

SHARP®

ELECTRONIC CASH REGISTER
ELEKTRONISCHE REGISTRIERKASSE
CAISSE ENREGISTREUSE ELECTRONIQUE
CAJA REGISTRADORA ELECTRONICA
ELEKTRONISCHE KASSA

MODEL
MODELL
MODELE
MODELO
MODEL

XE-A303

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING



With Quick Start Guide
Mit Schnellstartanleitung
Avec Guide de démarrage rapide
Con Guía de inicio rápido
Met Gids voor snel starten

CAUTION:

The cash register should be securely fitted to the supporting platforms to avoid instability when the drawer is open.

CAUTION:

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

VORSICHT:

Die Netzsteckdose muß nahe dem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

ATTENTION:

La prise de courant murale devra être installée à proximité de l'équipement et devra être facilement accessible.

AVISO:

El tomacorriente debe estar instalado cerca del equipo y debe quedar bien accesible.

VARNING:

Det matande vägguttaget skall placeras nära apparaten och vara lätt åtkomligt.

LET OP:

Het stopcontact dient in de buurt van de kassa en gemakkelijk toegankelijk te zijn.

CAUTION:

For a complete electrical disconnection pull out the mains plug.

VORSICHT:

Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.

ATTENTION:

Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débrancher la prise de courant secteur.

AVISO:

Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el enchufe de tomacorriente.

VARNING:

För att helt koppla från strömmen, dra ut stickproppen.

LET OP:

Trek de stekker uit het stopcontact indien u de stroom geheel wilt uitschakelen.

Warning

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Warnung

Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

Avertissement

Ceci est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique ce produit risque de provoquer une interférence radio, auquel cas l'utilisateur sera obligé d'observer les mesures adéquates.

Advertencia

Este es un producto de la clase A. En un ambiente doméstico es posible que este producto cause radiointerferencia. En este caso se solicita al usuario que tome medidas adecuadas.

Contact the following for the CE mark.

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

INTRODUCTION

Nous vous remercions beaucoup pour votre achat de la Caisse Enregistreuse Electronique SHARP, Modèle XE-A303.

Veuillez lire attentivement ce Manuel d'Instructions avant d'utiliser votre machine, de manière à en comprendre parfaitement son fonctionnement et ses caractéristiques.

Veuillez conserver ce manuel pour vous y référer ultérieurement. Cela vous aidera si vous rencontrez n'importe quel problème opérationnel.

PRECAUTION!

Assurez-vous d'initialiser la caisse enregistreuse avant de commencer à l'utiliser. Sinon, les contenus de la mémoire seront déformés et un fonctionnement défectueux de la caisse enregistreuse se produira. Pour cette procédure, veuillez vous référer à la page 9.

IMPORTANT

- **Faites très attention lors de l'enlèvement ou de la remise en place du capot de l'imprimante. Un couteau très tranchant y est installé.**
- **Installez la caisse enregistreuse dans un endroit qui ne soit pas exposé à un ensoleillement direct, à des changements anormaux de températures, à une humidité élevée ou exposé à des éclaboussures d'eau.**
Une installation dans de pareils endroits pourrait endommager le boîtier et les composants électroniques.
- **Ne faites pas fonctionner l'enregistreuse avec des mains humides.**
De l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'enregistreuse et entraîner une panne des éléments internes.
- **Lorsque vous nettoyez l'enregistreuse, utilisez un tissu sec et doux. N'utilisez jamais de solvants, tels que de la benzine et/ou un diluant pour peinture.**
L'utilisation de tels produits chimiques amènerait la décoloration ou la détérioration du boîtier.
- **L'enregistreuse peut être branchée sur n'importe quelle prise de courant murale standard [tension officielle (nominale)].**
D'autres dispositifs électriques utilisés sur le même circuit électrique risquent d'entraîner un fonctionnement défectueux de la caisse enregistreuse.
- **Pour un débranchement électrique total, retirez la fiche principale.**

PRECAUTION

Cette Caisse Enregistreuse Electronique possède un circuit de protection de la mémoire incorporé qui fonctionne avec des batteries rechargeables.

Comme vous le savez, toutes les batteries, à un moment donné, ont tendance à se décharger même si elles ne sont pas utilisées. Par conséquent, pour assurer une charge initiale adéquate dans le circuit de protection, et pour éviter autant que possible une perte éventuelle de la mémoire lors de l'installation, il est conseillé que chaque unité soit rechargée pendant une période de 24 à 48 heures avant d'utiliser la caisse enregistreuse. Il est à noter aussi que si les batteries rechargeables ont été complètement déchargées, la caisse enregistreuse sera automatiquement initialisée au moment de mettre l'énergie en marche.

Pour recharger les batteries, la machine doit être enfichée et le commutateur de mode doit être réglé sur une position autre que "ϕ". Cette précaution pour la recharge peut vous éviter de faire appel inutilement à un service de dépannage.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION.....	1
IMPORTANT	1
PRECAUTION.....	1
TABLE DES MATIERES.....	2

Partie 1 GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE

ETAPE 1 COMPOSANTS ET LEURS FONCTIONS.....	5
1 Vue extérieure	5
2 Imprimante	5
3 Commutateur de mode et clés de mode	6
4 Clavier	6
5 Affichages.....	7
6 Clé de verrouillage du tiroir	7
ETAPE 2 PREPARATIFS DE LA CAISSE ENREGISTREUSE	8
1 Installation de la caisse enregistreuse	8
2 Initialisation de la caisse enregistreuse.....	9
3 Installation des rouleaux de papier.....	10
ETAPE 3 PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE BASE.....	12
1 Abréviations et terminologie	12
2 Avant d'effectuer une programmation	12
Procédure pour une programmation	12
Description de touches spéciales.....	12
Guidage pour la programmation d'un texte	13
3 Choix d'une langue.....	14
4 Programmation de la date et de l'heure	14
5 Programmation de taxes	15
6 Programmation de rayons	16
7 Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires	22
8 Programmation d'un texte	25
Noms des employés	25
Messages logotypes.....	25
9 Programmation d'autres articles nécessaires	27
ETAPE 4 ENTREES POUR DES VENTES DE BASE	28
1 Exemple d'entrée pour des ventes de base	28
2 Entrée de PLU (prix par article déjà programmé)	29
ETAPE 5 RECTIFICATION.....	30
1 Annulation d'une entrée numérique	30
2 Rectification de la dernière entrée (annulation directe).....	30
3 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte)	31
4 Annulation d'un total partiel	32
5 Rectification d'entrées incorrectes non traitées par la fonction d'annulation directe ou indirecte	32
ETAPE 6 RAPPORT TOTAL SUR LES VENTES (RAPPORT Z).....	33

Partie 2 POUR L'OPERATEUR

AUTRES ENTREES DE VENTES DE BASE	36
1 Informations supplémentaires pour des ENTREES DE VENTES DE BASE	36
2 Avertissement d'une erreur	36
3 Entrées d'articles	37
Entrées d'un seul article	37
Entrées répétées	38
Entrées multiplicatives	39
Entrées de la fixation de prix fractionnés	39
Entrées de la vente au comptant d'un seul article (SICS)	40
4 Affichage de totaux partiels	40
5 Achèvement d'une opération	41
Vente au comptant ou contre un chèque	41
Vente au comptant ou contre un chèque qui ne nécessite aucune entrée d'offre	41
Vente à crédit	42
Vente contre une offre mixte	42
6 Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxes	42
Système de T.V.A./taxes	42
FONCTIONS FACULTATIVES	44
1 Entrées auxiliaires	44
Calculs de pourcentages (primes ou rabais)	44
Entrées de déductions	44
Entrées de remboursements	45
Entrées de numéros de codes non-additifs et impression	45
2 Traitement d'un paiement annexe	46
Change d'une monnaie	46
Entrées de comptes admis	47
Entrées de décaissements	47
Pas de vente (échange)	47
Encaissement d'un chèque	47
3 Entrées de touches (touches AUTO1 et AUTO2) dans une séquence automatique	48
4 Entrées superposées d'un employé	48

Partie 3 POUR LE DIRECTEUR

AVANT UNE PROGRAMMATION	49
Procédure pour la programmation	49
Messages de guidage	49
Introduction des codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier	50
Table des codes de caractères alphanumériques	51
PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES	52
1 Programmation de touches diverses	52
Programmation pour ⊖	52
Programmation pour %1 et %2	55
Programmation pour EX	58
Programmation pour RA , RCPT/PO , CH1 , CH2 , CR1 et CR2	60
Paramètres de fonction pour TL/NS	63
2 Programmmations d'autres textes	64
Symbole d'une monnaie étrangère	64
Symbole d'une monnaie nationale	64
Texte pour le mode de formation	65
Texte d'un fonction	65

PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES	67
1 Programmation du numéro de l'enregistreuse et du numéro consécutif	67
2 Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions	68
Sélection de fonctions pour des touches diverses	68
Disposition pour une impression	69
Disposition pour d'impression d'un reçu	69
Autres programmations	70
3 Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions	75
Mode d'économie d'énergie	75
Disposition de l'impression d'un message logotype	76
Affectation des codes d'employés	76
Limitation d'entrée numérique pour les liquidités en caisse (CID) (Somme prééglée)	76
Limitation d'entrée numérique pour l'encaissement d'un chèque	77
Limitation d'entrée numérique pour le rendu sur un chèque	77
Densité de l'imprimante thermique	77
Spécifications d'un employé stagiaire pour le mode de formation	77
Programmation de la touche AUTO – Touche de mise en séquence automatique	78
4 Programmation de l'EURO	79
5 Lecture de programmes mémorisés	80
MODE DE FORMATION	83
LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES	84
DECLARATION OBLIGATOIRE DE LIQUIDITES/CHEQUES EN CAISSE (CCD)	89
ENTREES DE SURPASSEMENTS	90
RECTIFICATION APRES L'ACHEVEMENT D'UNE OPERATION (Mode d'annulation)	90
FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO	91
ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR	94
1 Dans le cas d'une panne de courant	94
2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante	94
3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement	94
4 Remplacement d'un rouleau de papier	95
5 Suppression d'un bourrage du papier	96
6 Nettoyage de l'imprimante (Tête d'Impression / Détecteur / Rouleau)	96
7 Enlèvement du casier pour l'argent et du tiroir	97
8 Ouverture du tiroir à la main	97
9 Avant d'appeler pour un dépannage	98
Table des messages d'erreurs	98
DONNEES TECHNIQUES	99

Partie 1 GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE

ETAPE 1 COMPOSANTS ET LEURS FONCTIONS

1 Vue extérieure

■ Vue frontale

Affichage de l'opérateur

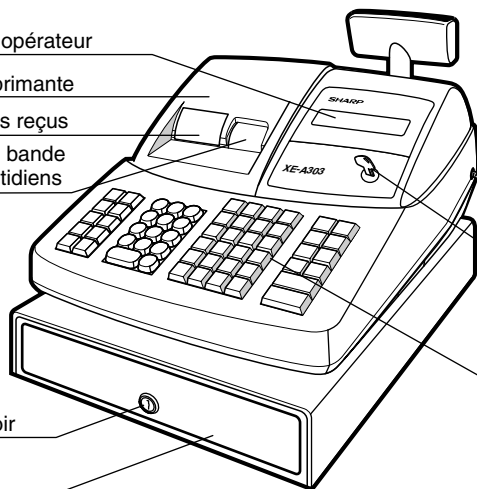
Capot de l'imprimante

Papier pour les reçus

Papier pour la bande de détails quotidiens

Serrure du tiroir

Tiroir-caisse



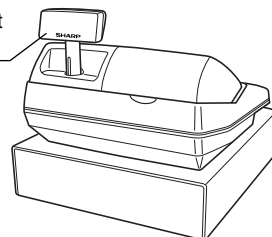
■ Vue arrière

Affichage du client
(Type à éjection)

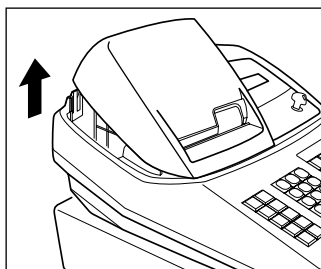
Câble d'alimentation
secteur

Commutateur de mode

Clavier



2 Imprimante



L'imprimante est une imprimante thermique de type biposte pour reçus/bande de détails quotidiens et, par conséquent, elle ne nécessite aucune sorte de cartouche ou de ruban encreur.

Soulevez l'arrière du capot de l'imprimante pour le retirer. Pour le réinstaller, l'accrocher sur les cliquets du boîtier et le refermer.

Précaution: Un coupeur pour papier est installé sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper.

Logement du rouleau de papier
(Côté des reçus)

Levier de relâchement du
rouleau d'impression
(Côté des reçus)

Bras du rouleau d'impression
(Côté des reçus)

Guides de positionnement
du papier

Couvercle interne

Bobine enrouleuse

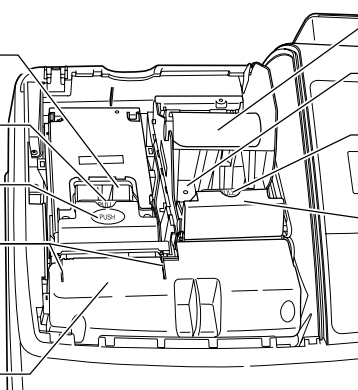
Logement du rouleau de papier
(Côté de la bande de détails quotidiens)

Levier de relâchement du rouleau d'impression
(Côté de la bande de détails quotidiens)

Bras du rouleau d'impression
(Côté de la bande de détails quotidiens)

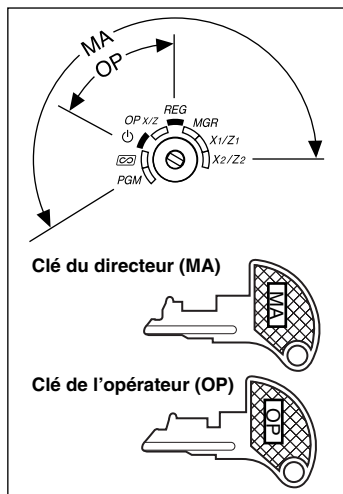
Nota

N'essayez pas de retirer le rouleau de papier lorsque le bras du rouleau d'impression est verrouillé. Cela risquerait d'endommager l'imprimante et la tête d'impression.



3 Commutateur de mode et clés de mode

Le commutateur de mode peut être mis en marche en y introduisant l'une des deux clés de mode fournies – clé du directeur (MA) ou de l'opérateur (OP). Ces clés ne peuvent être introduites ou retirées que sur la position "REG" ou "⏻".



Le commutateur de mode a les réglages suivants:

- ⏻ :** Ce mode bloque toutes les opérations de l'enregistreuse. (L'alimentation secteur est mise hors circuit.)
Aucun changement ne se produit dans les données de l'enregistreuse.
- OP X/Z:** Pour obtenir des rapports X ou Z d'un employé individuel et obtenir des rapports immédiats. Il peut être utilisé pour alterner la condition d'un reçu sur "ON" et "OFF" en appuyant sur la touche **RCPT/PO**.
- REG:** Pour des entrées de ventes.
- PGM:** Pour programmer divers articles.
- ∞ :** Pour introduire le mode d'annulation. Ce mode permet une rectification après l'achèvement d'une opération. Dans ce mode, le rétroéclairage de l'affichage de l'opérateur devient rouge.
- MGR:** Pour des entrées du directeur. Le directeur peut utiliser ce mode pour une entrée de surpassement.
- X1/Z1:** Pour obtenir un rapport X/Z pour divers totaux quotidiens.
- X2/Z2:** Pour obtenir un rapport X/Z pour un regroupement périodique (hebdomadaire ou mensuel).

4 Clavier

Disposition du clavier

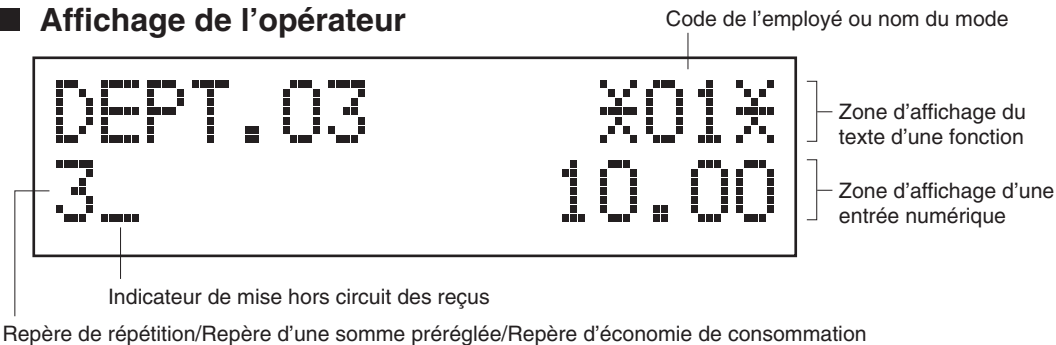
↑ RECEIPT	↑ JOURNAL	⊗	•	CL	PLU /SUB	DEPT #	DEPT SHIFT	CLK#	AUTO 1	AUTO 2
RA !	%1 /	7	8	9	25 5 A	30 10 F	35 15 K	40 20 P	VAT u	EX x
RCPT /PO _	%2 NUMBER	4	5	6	24 4 B	29 9 G	34 14 L	39 19 Q	CR2 v	CH2 y
∞ DC	RF SHIFT	1	2	3	23 3 C	28 8 H	33 13 M	38 18 R	CR1 w	CH1 z
ESC BS	⊖ SPACE	0	00		22 2 D	27 7 I	32 12 N	37 17 S	#/TM/ST	
					21 1 E	26 6 J	31 11 O	36 16 T	TL/NS	

Noms des touches

↑ RECEIPT	Touche d'alimentation en papier pour les reçus	⊗	Touche de multiplication	AUTO 1	AUTO 2	Touches de séquences automatiques 1 et 2
↑ JOURNAL	Touche d'alimentation en papier pour la bande de détails	•	Touche du point de décimalisation	EX		Touche de conversion d'une monnaie étrangère
RA	Touche de compte admis	CL	Touche d'effacement	VAT		Touche de taxe à la valeur ajoutée
RCPT /PO	Touche d'impression pour reçus/Décaissement	00	0 ~ 9	CR1	CR2	Touches de crédits d'achats 1 et 2
∞	Touche d'annulation	PLU /SUB	Touche de PLU/Rayon auxiliaire	CH1	CH2	Touches de chèques 1 et 2
ESC	Touche d'échappement	DEPT #	Touche d'entrée du code d'un rayon	#/TM/ST		Touche de code non-additif/Affichage de l'heure/Total partiel
%1 %2	Touches de pourcentages 1 et 2	DEPT SHIFT	Touche de changement d'un rayon	TL/NS		Touche de total/Non-vente
RF	Touche de remboursement	CLK#	Touche d'entrée du code d'un employé			
⊖	Touche de rabais	21 1 ~ 20 40	Touches des rayons			

5 Affichages

Affichage de l'opérateur



- **Code de l'employé ou nom du mode**

Le mode dans lequel vous vous trouvez est affiché. Lorsqu'un employé est affecté, le code de l'employé est affiché sur le mode REG ou OP X/Z. Par exemple, "***01***" est affiché lorsque l'employé 01 est affecté.

- **Repère de répétition**

Le nombre de répétitions est affiché, en démarrant à "2" et il est incrémentiel avec chaque répétition. Lorsque vous avez enregistré dix fois, l'affichage montrera "0". (2 → 39 → 0 → 1 → 2...)

- **Repère d'une somme prééglée**

Lorsque le montant dans le tiroir atteint la somme que vous avez préprogrammée, le repère de la somme prééglée "X" est affiché pour vous avertir de retirer l'argent et de le placer dans un endroit sûr.

- **Repère d'économie de consommation**

Lorsque la caisse enregistreuse entre sur le mode d'économie d'énergie, le repère d'économie de consommation (point décimal) s'éclaire.

- **Zone d'affichage du texte d'une fonction**

Les indicatifs d'articles de rayons et de PLU/rayons auxiliaires ainsi que les textes de fonctions que vous utilisez, tels que %1, (-) et CASH sont affichés. Pour les détails des textes de fonctions, veuillez vous référer à la page 66.

Lorsqu'un montant doit être introduit ou a été introduit, "MONTANT" est affiché. Lorsqu'un montant doit être introduit, ----- est affiché dans la zone d'affichage d'une entrée d'une numérique avec "MONTANT". Lorsqu'un prix unitaire a été prééglé avec "Disponibilité et prépositionnement" dans la programmation d'un rayon, le prix prééglé est affiché dans la zone d'affichage d'une entrée numérique avec "MONTANT".

- **Zone d'affichage d'une entrée numérique**

Les chiffres introduits en utilisant les touches numériques sont affichés ici.

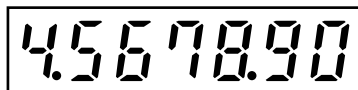
Affichage de la date et de l'heure

La date et l'heure apparaissent sur l'affichage sur le mode OP X/Z, REG ou MGR. Sur le mode REG ou MGR, appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour faire afficher la date et l'heure.

Message d'une erreur

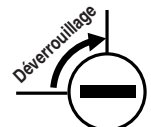
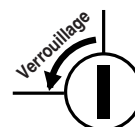
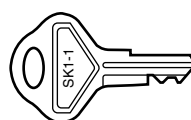
Lorsqu'une erreur se produit, le message d'erreur correspondant est affiché dans la zone d'affichage du texte d'une fonction. Pour les détails concernant les messages d'erreurs, veuillez vous référer à "Tableau des messages d'erreurs" à la page 98.

Affichage du client (Type à éjection)



6 Clé de verrouillage du tiroir

Cette clé verrouille et déverrouille le tiroir-caisse. Pour le verrouiller, tournez la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour le déverrouiller, tournez la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



Déballiez la caisse enregistreuse et assurez-vous que tous les accessoires y soient. Pour des détails sur les accessoires, veuillez vous référer à la Section des “DONNEES TECHNIQUES”, page 99.

Pour l'installation de la caisse enregistreuse, utilisez une surface stable à proximité d'une prise de courant secteur et dans un endroit où l'enregistreuse ne soit pas soumise à des éclaboussures d'eau ou à un ensoleillement direct.

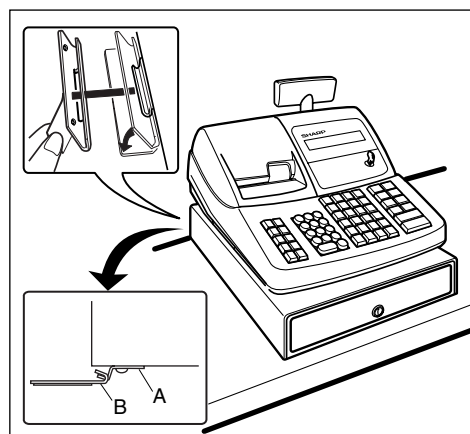
Pour les préparatifs de la caisse enregistreuse, veuillez suivre les trois étapes indiquées ci-dessous: “1 Installation de la caisse enregistreuse” à la page 8, “2 Initialisation de la caisse enregistreuse” à la page 9 et “3 Installation des rouleaux de papier” à la page 10.

1 Installation de la caisse enregistreuse

Installez l'enregistreuse en utilisant le support-cornière de fixation fourni avec elle selon les instructions suivantes. Le support-cornière de fixation empêche le déplacement de l'enregistreuse lorsque le tiroir s'ouvre. En accrochant l'enregistreuse à ce support, vous pourrez la fixer dans la position appropriée.

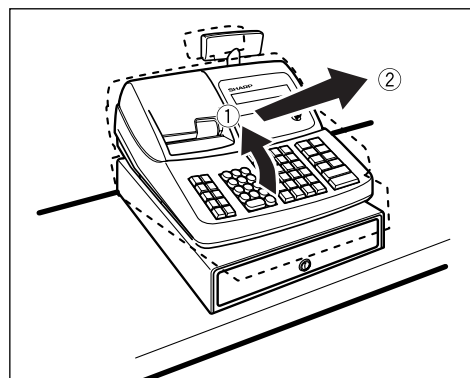
Comment installer le support-cornière de fixation

1. Nettoyez entièrement l'emplacement où le support-cornière de fixation (B) doit être installé.
2. Dénudez le ruban adhésif sur le support-cornière de fixation.
3. Accrochez le support-cornière de fixation au crochet (A) qui est situé à la partie inférieure de l'enregistreuse.
4. Attachez fermement le support-cornière de fixation à la surface du comptoir ou de la table, nettoyée ci-dessus.



Comment retirer l'enregistreuse du support-cornière de fixation

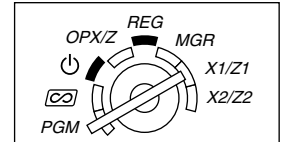
1. Soulevez l'avant de l'enregistreuse et tirez-la vers vous.





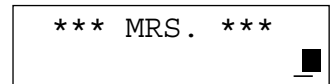
2 Initialisation de la caisse enregistreuse

De manière à ce que la caisse enregistreuse fonctionne correctement, vous devez l'initialiser avant de la faire fonctionner pour la première fois. Suivez la procédure ci-après.

1. Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation **ne** soit **pas** insérée dans une prise de courant secteur.
2. Introduisez la clé du directeur (MA) dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position PGM.



3. Tout en maintenant enfoncées la touche  et la touche , insérez la fiche dans une prise de courant secteur. Un avertissement sonore retentira trois fois et "*** MRS. ***" sera affiché.



4. La caisse enregistreuse est maintenant initialisée. L'affichage de l'enregistreuse indiquera "0.00" avec "PGM".




Nota

S'il n'y a pas d'avertissement sonore lorsque la fiche est introduite, l'initialisation n'a pas été satisfaisante. (Cela se produira lorsque la tension est élevée car vous avez fait fonctionner la caisse enregistreuse juste avant l'initialisation.) Dans ce cas, attendez au moins dix secondes après avoir retiré la fiche, puis initialisez à nouveau la caisse enregistreuse.

Précaution

La caisse enregistreuse a un circuit de protection de la mémoire incorporé qui fonctionne avec des batteries rechargeables. Du fait que les batteries rechargeables ont été déchargées, veuillez charger les batteries un ou deux jours avant d'utiliser la caisse enregistreuse pour la première fois. Pour charger les batteries, réglez le commutateur de mode sur une position autre que "☺" avec le câble d'alimentation enfiché dans une prise de courant secteur. Si les batteries n'ont pas été chargées, toutes les données programmées et les données des ventes ne pourront être sauvegardées.

Nota

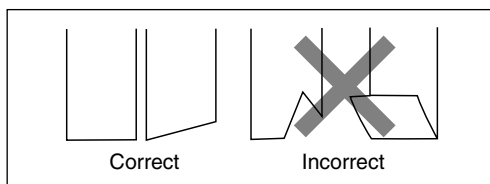
Si par erreur vous appuyez sur une touche, un message d'erreur tel que "HEAD UP" ou "PAPER EMPTY" sera affiché. Appuyez sur la touche  pour effacer le message après l'installation des rouleaux de papier.

3 Installation des rouleaux de papier

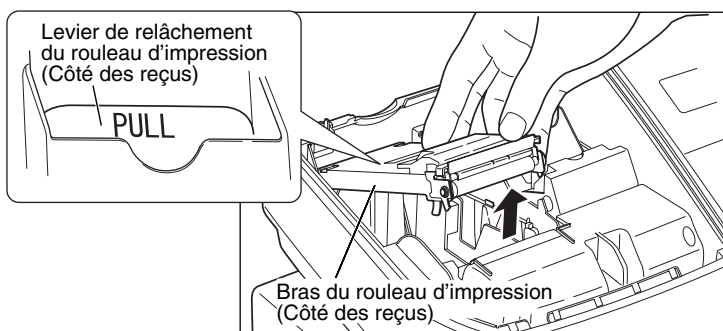
Précaution: Un coupeur pour le papier est installé sur le capot de l'imprimante. Faites attention lors de l'enlèvement et de l'installation du capot.

L'enregistreuse peut imprimer des reçus et des bandes de détails quotidiens. Pour l'imprimante, vous devez installer les rouleaux de papier (pour les reçus et la bande de détails quotidiens) fournis avec l'enregistreuse. Installez les rouleaux de papier selon la procédure montrée ci-dessous avec le câble d'alimentation raccordé et le commutateur de mode réglé sur la position REG:

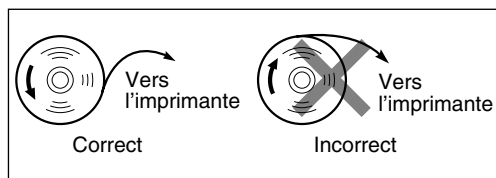
1. Coupez approximativement un tour de chaque rouleau de papier. Assurez-vous que l'extrémité du papier soit coupée, comme il est illustré.



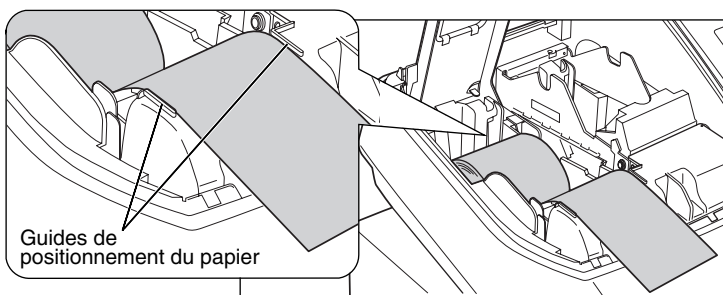
2. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression (indiqué en tant que "PULL") du côté des reçus pour débloquer et ouvrir le bras du rouleau d'impression.



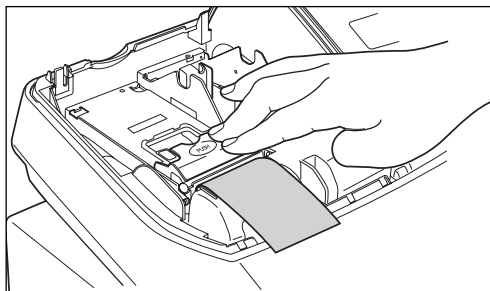
3. Installez un rouleau de papier dans le logement pour rouleau de papier du côté de reçus, comme il est illustré.



4. Insérez l'extrémité du papier le long des guides de positionnement du papier, comme il est illustré.



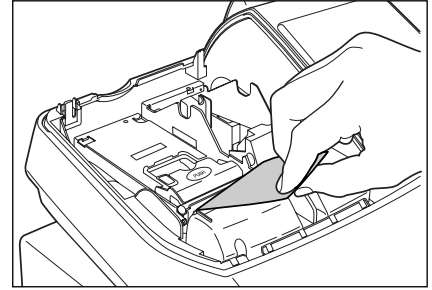
5. Tout en maintenant enfoncé le papier, refermez doucement le bras du rouleau d'impression du côté des reçus et appuyez sur la partie indiquée par "PUSH" du bras jusqu'à ce que vous entendiez le son d'un cliquetement bloquant le bras. Assurez-vous d'appuyer de façon sûre sur la surface portante du bras, comme il est montré sur l'illustration. Le papier avancera automatiquement.



Nota

Si le bras du rouleau d'impression n'est pas bloqué de façon sûre, l'impression ne sera pas correcte. Si ce problème se produit, ouvrez le bras et refermez-le comme il est indiqué ci-dessus.

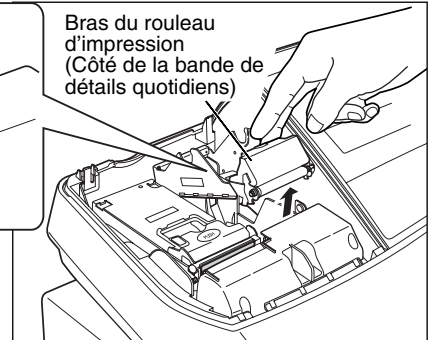
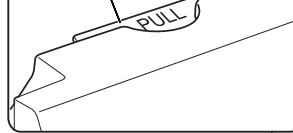
6. Coupez l'excédent de papier en utilisant le bord du couvercle interne.



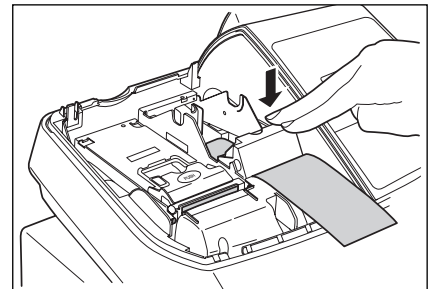
7. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression (indiqué en tant que "PULL") du côté de la bande de détails quotidiens pour débloquer et ouvrir le bras du rouleau d'impression. Puis, installez un rouleau de papier dans le logement du rouleau de papier du côté de la bande de détails quotidiens, comme il est illustré dans le schéma de l'étape 3.


Levier de relâchement
du rouleau d'impression
(Côté de la bande de
détails quotidiens)

Bras du rouleau
d'impression
(Côté de la bande de
détails quotidiens)

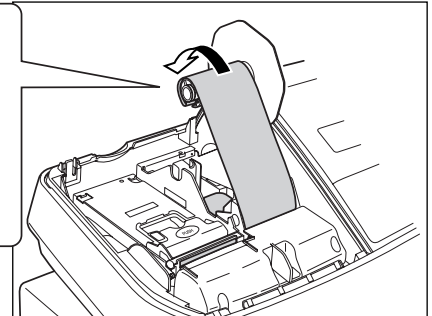
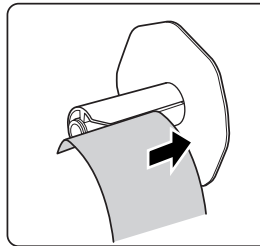



8. Tout en maintenant enfoncé le papier, refermez doucement le bras du rouleau d'impression du côté de la bande de détails quotidiens et appuyez sur le bras jusqu'à ce que vous entendiez le son d'un cliquètement bloquant le bras. Assurez-vous d'appuyer de façon sûre sur la surface portante du bras, comme il est montré sur l'illustration. Le papier avancera automatiquement.




9. Insérez l'extrémité du papier dans la fente de la bobine. (Appuyez sur la touche  pour alimenter davantage en papier, si c'est nécessaire.)

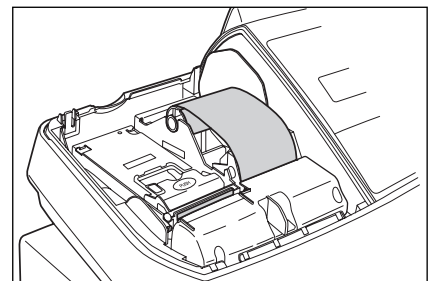
10. Enroulez le papier de deux ou trois tours autour de l'axe de la bobine.



11. Installez la bobine sur le support et appuyez sur la touche  pour tendre le papier qui est détendu.

12. Remettez en place le capot de l'imprimante.

13. Appuyez sur la touche  pour vous assurer que l'extrémité du papier ressorte du capot de l'imprimante et que la surface du papier soit propre.



Avant de commencer des entrées de ventes, vous devez tout d'abord programmer les articles nécessaires, de manière à ce que la caisse enregistreuse s'adapte à vos besoins de ventes. Dans ce manuel, il y a trois sections: **PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE BASE (pages 12-27)**, qui nécessite que des articles soient programmés, PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES (pages 52-66), où vous pouvez programmer pour plus de commodité l'utilisation des touches sur le clavier et PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES (pages 67-82), où diverses fonctions de programmation facultatives sont prévues. Trouvez les fonctions appropriées à vos besoins et effectuez les programmations nécessaires.

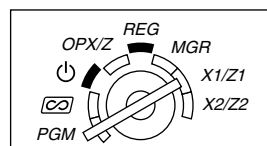
1 Abréviations et terminologie

- RAYON:** Catégorie pour des classifications de marchandises. Chaque article mis en vente devra relever d'un rayon.
- PLU:** Prix par article déjà programmé: une catégorie pour des classifications de marchandises. Les PLU sont utilisés pour appeler des prix pré-réglés par l'entrée d'un code.
- T.V.A.:** Taxe à la valeur ajoutée
- Rapport X:** Rapport X pour la lecture de données sur les ventes.
- Rapport Z:** Rapport Z pour la lecture et la remise à zéro de données sur les ventes.

2 Avant d'effectuer une programmation

■ Procédure pour une programmation

1. Vérifiez si les rouleaux de papier de la bande de détails quotidiens et des reçus sont installés dans la machine. S'il n'y a pas assez de papier sur le rouleau, remplacez-le par un neuf (se référer à la Section "Remplacement d'un rouleau de papier" à la page 95 pour le remplacement).
2. Placez la clé du directeur dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position PGM.
3. Programmez les articles nécessaires dans la caisse enregistreuse.
Chaque fois que vous programmez un article, la caisse enregistreuse imprimera le réglage. Veuillez vous référer aux exemples d'impression dans chaque section.
4. Si c'est nécessaire, établissez des rapports de programmations pour une référence ultérieure.



Nota

- Sur l'exemple du fonctionnement des touches montré dans les détails de la programmation, les chiffres tels que "22082007" indiquent le paramètre qui doit être introduit en utilisant les touches numériques correspondantes.
- Les astérisques dans les tables montrant les détails des programmations indiquent des réglages implicites.

■ Description de touches spéciales

0, 1 à 9	Touches numériques	Utilisées pour une entrée numérique.
00	Touche double zéro	Utilisée pour l'entrée d'un paramètre et l'entrée d'un code de caractère.
CL	Touche d'effacement	Utilisée pour annuler une entrée.
.	Touche d'un point	Utilisée pour l'entrée d'un point de décimalisation et une entrée en se déplaçant à droite (touche de déplacement du curseur vers la droite).
⊗	Touche de multiplication	Utilisée pour l'entrée d'un déplacement à gauche (touche de déplacement du curseur vers la gauche).
#/TM/ST	Touche de total partiel	Utilisée pour l'entrée d'une décision de données.
TL/NS	Touche d'achèvement	Utilisée pour l'entrée d'achèvement d'une programmation.

■ Guidage pour la programmation d'un texte

L'enregistreuse vous permet de programmer des textes pour le nom des articles d'un rayon (page 16), le nom des articles d'un PLU/rayon auxiliaire (page 22), des textes de fonctions (page 65), le nom des employés (page 25), des messages logotypes (page 25), des symboles de monnaies nationales et étrangères (page 64) et des textes pour le mode de formation (page 65).

Il y a deux manières de programmer un texte: en utilisant les touches de caractères sur le clavier ou en introduisant les codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier. Pour une procédure ultérieure, référez-vous à "Introduction des codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier", à la page 50.

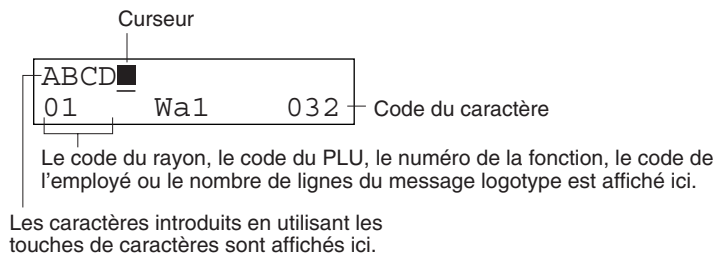
Utilisation des touches de caractères sur le clavier

Vous pouvez introduire des caractères d'après les petits chiffres imprimés à la position droite inférieure du dessus des touches. Pour la disposition, veuillez vous référer à la section "Clavier" de la page 6.

Ce qui suit est utilisé en tant que touches de commande pour l'entrée d'un caractère:

- SHIFT** Alterne entre les lettres majuscules et minuscules. Implicitement, la lettre majuscule est choisie. Une fois que l'on appuie sur la touche **SHIFT**, il n'est pas possible d'utiliser des lettres minuscules. "a" est affiché lorsqu'une entrée de lettres minuscules est choisie, comme il est montré sur l'affichage de l'opérateur dans l'exemple ci-dessous.
- NUMBER** Appuyez sur la touche **NUMBER** pour introduire des caractères numériques. Par exemple, pour introduire "1", appuyez sur les touches **NUMBER** et 1. Si vous appuyez sur la touche 1 sans avoir appuyé sur la touche **NUMBER**, la caisse enregistreuse ira sur le mode d'entrée des codes de caractères. Une fois que l'on appuie sur la touche **NUMBER**, vous êtes bloqué pour introduire des caractères numériques. "1" est affiché lorsqu'une entrée de caractères numériques est choisie.
- DC** Alterne entre des caractères à dimension normale et à double dimension. Implicitement, le caractère à dimension normale est choisi. Une fois que l'on appuie sur la touche **DC**, il n'est pas possible d'introduire des caractères à double dimension. "W" est affiché lorsqu'une entrée de caractères à double dimension est choisie, comme il est montré sur l'affichage de l'opérateur dans l'exemple ci-dessous.
- BS** Fait revenir le curseur en arrière, effaçant le caractère à gauche.

Affichage de l'opérateur (Exemple)



Exemple Pour programmer le mot "Clerk01" avec la lettre "C" en double dimension.

Pour que la lettre "C" soit en double dimension

DC **C**

=C 01 W 032

Pour que la dimension du caractère revienne à une dimension normale

DC

=C 01 032

Pour alterner les caractères en lettres minuscules

SHIFT

=C 01 a 032

L **E** **R** **K**

=Clerk 01 a 032

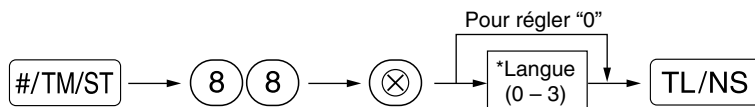
Pour introduire des chiffres

NUMBER 0 1

=Clerk01 01 a1 032

3 Choix d'une langue

Procédure



*Langue: 0: Anglais 1: Allemand 2: Français 3: Espagnol

Implicitement, le réglage est fait sur l'anglais.

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 88 X

2 TL/NS

Affichage de l'opérateur

LANGUE 88

MERCI ! 2

Impression

PGM
#88 2

Précaution

Lorsque vous changez de langue, les textes tels que ceux du nom des employés (page 25), des messages logotypes (page 25) et des textes de fonctions (page 65), que vous avez programmé, seront remis aux réglages initiaux. Le choix de la langue devra être fait avant la programmation du nom des employés, des messages logotypes et des textes de fonctions.

4 Programmation de la date et de l'heure

Date

Pour le réglage de la date, introduisez la date avec 8 chiffres en utilisant la disposition jour-mois-année (JJ/MM/AAAA), puis appuyez sur la touche #/TM/ST.

Procédure

Date (JJ/MM/AAAA) → #/TM/ST

Exemple de manipulation des touches

22082007
(22 août 2007)

#/TM/ST

Affichage de l'opérateur

PGM
22082007

PGM
0.00

Impression

PGM 22/08/2007 — Date

Heure

Pour le réglage de l'heure, introduisez l'heure avec 4 chiffres en utilisant la disposition de 24 heures. Par exemple, lorsque l'heure est réglée sur 2:30 du matin (AM), introduisez 230; et lorsqu'elle est réglée sur 2:30 de l'après-midi (PM), introduisez 1430.

Procédure

Heure (4 chiffres max. dans la disposition de 24 heures) → #/TM/ST

Exemple de manipulation des touches

1430

#/TM/ST

Affichage de l'opérateur

PGM
1430

PGM
0.00

Impression

PGM 14:30 — Heure

5 Programmation de taxes

Si vous programmez une T.V.A./taxe, la caisse enregistreuse peut calculer la taxe sur les ventes. Dans le système de T.V.A., la taxe est comprise dans le prix que vous introduisez dans l'enregistreuse, et le montant de la taxe est calculé lors de l'offre d'une somme selon le taux de la T.V.A. programmée. Dans le système de taxes, la taxe est calculée lors de l'offre d'une somme selon le taux de taxe programmée, et elle est ajoutée au prix. La caisse enregistreuse peut fournir un total de six sortes de systèmes de T.V.A./taxe (systèmes de T.V.A. 1-4 automatique, taxe 1-4 automatique, T.V.A. 1-4 manuelle, T.V.A. 1 manuelle, taxe 1-4 manuelle et T.V.A. 1 automatique et taxe 2-4 automatique) et 4 sortes de taux. Implicitement, la caisse enregistreuse est préprogrammée en tant que système de T.V.A. 1-4 automatique.

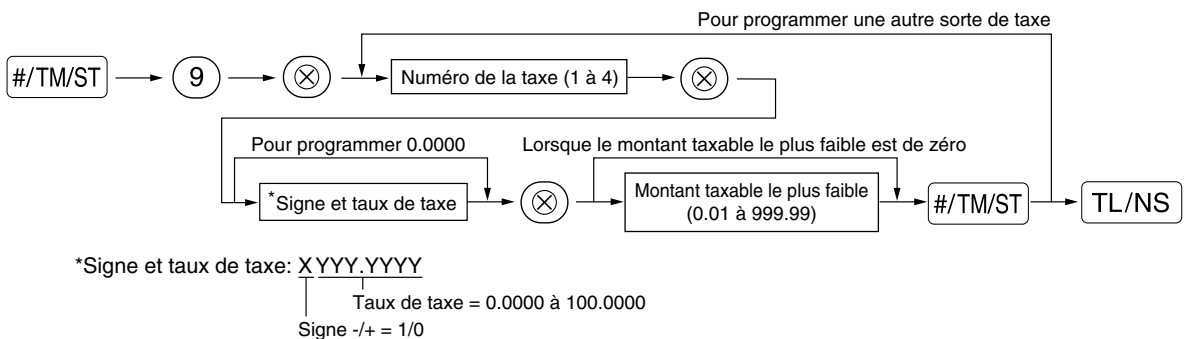
Lorsque vous programmez un (des) taux de taxe(s) et des statuts taxables pour chaque rayon (la T.V.A. 1/taxe 1 est implicitement réglée sur taxable), la taxe sera automatiquement ajoutée aux ventes des articles affectés au rayon, selon le statut de taxe programmée pour le rayon et le(s) taux de taxe(s) correspondant(s).

Pour les détails concernant les systèmes de taxes, référez-vous à la Section "Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxes" de la page 42. Pour changer le système de taxes, veuillez vous référer à "Autres programmations" de la Section "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (Code de travail 69), à la page 74.

■ Programmation du taux d'une taxe

Le taux de pourcentage spécifié ici est utilisé pour un calcul de taxe sur des totaux partiels taxables.

Procédure



Pour introduire le chiffre d'une taxe, le signe, et le taux d'une taxe et le montant taxable le plus faible, l'enregistreuse affiche respectivement les messages de guidage suivants: "NO TAXE", "COMPOSER TAUX" et "TAXE LIMITE".

Exemple de manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

Impression

#/TM/ST 9 ⊗

PROG. TAUX TAXE
9
NO TAXE
0.00

PGM
T2
7.0000%
0.00

2 ⊗

COMPOSER TAUX
2
0.00

7 ⊗

TAXE LIMITE
2
0.00

#/TM/ST

NO TAXE
0.00

TL/NS

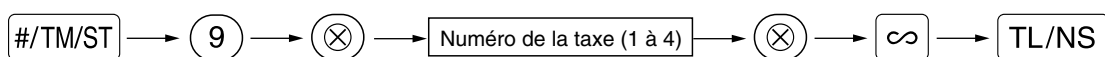
PGM
0.00

Nota

- Le montant taxable le plus faible n'est valable que si vous sélectionnez le système de taxe additionnelle. Si vous sélectionnez la T.V.A. (système de taxe à la valeur ajoutée), il sera ignoré.
- Si vous faites une entrée incorrecte avant d'appuyer sur la troisième touche (⊗) dans la programmation d'un taux de taxe, annulez-la avec la touche (CL).
- Vous n'avez pas besoin d'introduire les zéros à droite du taux de taxe (après le point de décimalisation), mais vous devez introduire la décimale pour des fractions.
- Si vous sélectionnez le système de T.V.A., le signe que vous programmez sera ignoré.

Pour annuler un taux de taxe, utilisez la séquence suivante:

Procédure



6 Programmation de rayons

Les marchandises peuvent être classées dans un maximum de 99 rayons. Les articles vendus en utilisant les touches des rayons peuvent être imprimés ultérieurement sur un rapport qui indique les quantités vendues et les montants des ventes classées par rayon. Les données indiquées sont pratiques pour décider des achats à faire et pour d'autres opérations du magasin.

Chaque rayon a besoin de relever d'un des groupes suivants. L'attribut positif ou négatif d'un rayon est déterminé par le groupe dont il relève.

N°s des groupes

- Groupes 1 à 9 : Rayon additif (+) normal
- Groupe 10 : Rayon soustractif (-) normal
- Groupe 11 : Rayon additif (+) particulier*
- Groupe 12 : Rayon soustractif (-) particulier*

*Rayon particulier

Les rayons particuliers vous permettent de séparer des ventes spéciales de ventes de marchandises ordinaires. Les ventes de rayons particuliers n'influencent pas les totaux généraux de ventes.

Ci-dessous sont énumérés les réglages implicites pour les statuts de la T.V.A./taxe et les numéros de groupes.

Code du rayon:	Statut de la T.V.A./taxe:	N° du groupe:
Rayons 1-10	T.V.A. 1	1
Rayons 11-20	T.V.A. 2	1
Rayon 21	T.V.A. 1	10
Rayons 22-99	T.V.A. 1	1

Procédure

Nota

- Pour conserver le réglage en cours de chaque programmation, appuyez sur la touche #/TM/ST lorsque le message de guidage correspondant est tout d'abord affiché.
- Lorsque l'on appuie sur la touche TL/NS au milieu d'une procédure, la programmation s'achèvera et les données que vous avez introduites auparavant en appuyant sur la touche TL/NS seront sauvegardées.
- Lorsque l'on appuie deux fois sur la touche (CL) au milieu d'une procédure, la programmation s'achèvera et les données que vous avez introduites auparavant en appuyant deux fois sur la touche (CL) NE seront PAS sauvegardées.
- Lorsque l'on appuie sur la touche d'un PLU, (⊖), (%1), (%2), (EX), (RA), (ROPTIPO), (CH1), (CH2), (CR1) ou (CR2) au milieu d'une procédure, excepté lorsqu'on introduit des textes ou des prix, la programmation se déplacera sur la programmation de la touche enfoncée.

1. Spécifiez le code d'un rayon.

- (1) Pour les rayons 1 à 20, appuyez sur la touche du rayon.

Pour les rayons 21 à 40, appuyez sur la touche

DEPTSHIFT, puis appuyez sur la touche du rayon.

Ou, introduisez le code du rayon en utilisant les touches numériques, puis appuyez sur la touche

DEPT#.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage des données du texte en cours, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le code de la touche du rayon correspondant que vous avez introduit sera affiché.

26 6	DEPT . 06 06	0.00
	↓	
	COMPOSER 00 06	0.00

2. Programmation d'un texte (Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour sauter./Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Appuyez sur la touche **00** pour introduire la programmation du texte.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage du message de guidage, les données du texte en cours seront affichées.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le code du caractère correspondant au premier caractère des données du texte sera affiché.

00	ENTRER TEXTE 06	0.00
	↓	
	DEPT . 06 06	068

- (2) Introduction du nom de l'article

Un maximum de 16 caractères peut être introduit.
Veuillez vous référer à "Guidage pour la programmation d'un texte" à la page 13 pour introduire le nom de l'article.

Lorsque vous commencez à introduire un caractère, les données du texte en cours seront superposées par les nouvelles données.

Utilisez les touches **SPACE** et **BS** pour supprimer les données du texte inutiles.

En appuyant sur les touches **◂** et **⊗** on déplacera respectivement le curseur à droite et à gauche.

BOOK **SPACE SPACE SPACE**

BOOK 06	—	032
------------	---	-----

- (3) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le nom de l'article.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST	PRIX 06	0.00
---------	------------	------

3. Programmation d'un prix unitaire (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Introduisez un prix unitaire en utilisant les touches numériques.

300

PRIX	
06	300

Un maximum de 6 chiffres peut être réglé.

Le réglage implicite est de 0.

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le prix unitaire.

#/TM/ST

ENTRER TYPE DPT.
OUVERT&PROGRAMME

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

4. Entrée du type de programmation (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Appuyez 3 fois sur la touche 00 pour faire afficher "PROGRAMME".

00 00 00

ENTRER TYPE DPT.
06 PROGRAMME

Chaque fois que l'on appuie sur la touche 00, l'affichage montrera dans l'ordre "IMPOSSIBLE", "OUVERT", "PROGRAMME" et "OUVERT & PROGRAMME".

Le réglage implicite est "OUVERT".

Lorsque le prix unitaire est changé du réglage implicite ("0") de l'étape 3, "OUVERT & PROGRAMME" sera tout d'abord affiché.

Cependant, lorsque le réglage implicite n'est pas modifié, "OUVERT" sera tout d'abord affiché.

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le type d'entrée.

#/TM/ST

SELECTION TAXE 1
TAXE1 OUI

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

5. Programmation du statut de T.V.A. /taxe 1 (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le statut de la T.V.A./taxe 1 n'a pas besoin d'être changé de la "TAXE1 OUI".

Sinon, appuyez sur la touche 00 pour afficher "TAXE1 NON".

Chaque fois que l'on appuie sur la touche 00, l'affichage montre alternativement "TAXE1 NON" et "TAXE1 OUI".

Choisissez "OUI" pour taxable et "NON" pour non-taxable.

Le réglage implicite est "OUI" pour le code des rayons 1 à 10 et 21 à 99, et "NON" pour le code des rayons 11 à 20.

Lorsque n'importe quelle entrée d'un rayon taxable est faite lors d'une opération, la taxe est automatiquement calculée selon le taux de taxe associé, dès que l'opération est achevée.

- (2) Appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour enregistrer le réglage.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

SELECTION TAXE 2
TAXE2 NON

6. Programmation du statut de T.V.A. /taxe 2 (Appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour sauter./Appuyez sur la touche **[TL/NS]** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le statut de la T.V.A./taxe 2 n'a pas besoin d'être changé de la "TAXE2 NON". Sinon, appuyez sur la touche **[00]** pour afficher "TAXE2 OUI". Chaque fois que l'on appuie sur la touche **[00]**, l'affichage montre alternativement "TAXE2 OUI" et "TAXE2 NON".
 Le réglage implicite est "NON" pour le code des rayons 1 à 10 et 21 à 99, et "OUI" pour le code des rayons 11 à 20.

- (2) Appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour enregistrer le réglage.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

SELECTION TAXE 3
TAXE3 NON

7. Programmation du statut de T.V.A. /taxe 3 (Appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour sauter./Appuyez sur la touche **[TL/NS]** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le statut de la T.V.A./taxe 3 n'a pas besoin d'être changé de la "TAXE3 NON". Sinon, appuyez sur la touche **[00]** pour afficher "TAXE3 OUI". Chaque fois que l'on appuie sur la touche **[00]**, l'affichage montre alternativement "TAXE3 OUI" et "TAXE3 NON".
 Le réglage implicite est "NON".

- (2) Appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour enregistrer le réglage.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

SELECTION TAXE 4
TAXE4 NON

8. Programmation du statut de T.V.A. /taxe 4 (Appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour sauter./Appuyez sur la touche **[TL/NS]** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le statut de la T.V.A./taxe 4 n'a pas besoin d'être changé de "TAXE4 NON". Sinon, appuyez sur la touche **[00]** pour afficher "TAXE4 OUI". Chaque fois que l'on appuie sur la touche **[00]**, l'affichage montre alternativement "TAXE4 OUI" et "TAXE4 NON".
 Le réglage implicite est "NON".

- (2) Appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour enregistrer le réglage.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

MODE VENTES
06 NORMAL

9. Programmation du type d'enregistrement (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le type d'enregistrement n'a pas besoin d'être changé de "NORMAL". Sinon, appuyez sur la touche 00 pour afficher "VENTE ART.UNIQUE" (SICS). Chaque fois que l'on appuie sur la touche 00, l'affichage montre alternativement "VENTE ART.UNIQUE" et "NORMAL".

Choisissez "VENTE ART.UNIQUE" pour la vente au comptant d'un seul article et "NORMAL" pour une vente normale.

Le réglage implicite est "NORMAL".

Si l'entrée d'un rayon programmé pour SICS est effectuée d'abord, la vente sera achevée en tant que vente au comptant dès que l'on appuie sur la touche du rayon. Si une entrée est faite après l'entrée d'un rayon non programmé pour SICS, la vente ne sera pas achevée jusqu'à ce que l'on appuie sur la touche TL/NS.

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

N • GROUPE	
06	01

10. Programmation du numéro d'un groupe (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Introduisez le numéro d'un groupe pour le rayon en utilisant les touches numériques.

Choisissez un groupe à partir des groupes 1 à 9 pour un rayon additif normal, le groupe 10 pour un rayon soustractif normal, le groupe 11 pour un rayon particulier additif, et le groupe 12 pour un rayon particulier soustractif.

Le réglage implicite est le groupe 1 pour les codes de rayons 1 à 20 et 22 à 99, et le groupe 10 pour le code du rayon 21.

1

N • GROUPE	
06	1

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

LIMITATION DIGIT	
06	8

11. Programmation pour une limitation numérique d'entrée (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Introduisez la limitation numérique d'entrée en utilisant les touches numériques.

La limitation numérique d'entrée peut être réglée jusqu'à 8.

Le réglage implicite est de 8.

7

LIMITATION DIGIT	
06	7

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.
- Sur la ligne supérieure de l’affichage, immédiatement après l’affichage des données du texte en cours pour le rayon suivant, un message de guidage sera affiché.
- Sur la ligne inférieure de l’affichage, le code du rayon correspondant sera affiché.
- Le code du rayon est incrémenté automatiquement pour la programmation de la touche d’un nouveau rayon et prêt pour la programmation d’un texte pour le code du rayon incrémenté.

#/TM/ST

DEPT. 07
07 0.00

↓

COMPOSER 00
07 0.00

Pour programmer le code d’un rayon incrémenté, revenez à l’étape 2.

Lorsque vous désirez programmer le code d’un autre rayon incrémenté, revenez à l’étape 1.

12. Achèvement de la programmation

- (1) Appuyez sur la touche TL/NS pour achever la programmation du code du rayon.

TL/NS

PGM
0.00

Impression

#PGM*
D06
BOOK
G01

T1

072

3.00

A partir de la gauche, ABC

N° du groupe

Statut de taxe

Prix unitaire

Nom de l'article

Article:	Sélection:	Entrée:
A	SICS/Normal	Normal*
		0
B	Limitation numérique d'entrée	SICS
		1
C	Type d'entrée de prix unitaire	0-8 (implicitement: 8)
	Disponibilité et prépositionnement	3
	Prépositionnement seulement	2
	Disponibilité seulement*	1
	Touche de rayon interdite	0

7 Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires //

La fonction de PLU permet des entrées de touches rapides si un prix est automatiquement appelé lorsqu'un code est introduit. Le rayon auxiliaire est une sorte de "PLU disponible" qui nécessite que vous introduisiez un prix après avoir introduit le code du PLU. Un maximum de 1800 réglages de PLU/rayons auxiliaires est possible. Chacun relève d'un rayon et acquiert les paramètres du rayon (statut de la taxe, SICS et limitation numérique d'entrée).

La caisse enregistreuse est préprogrammée de façon à ce que la totalité des 1800 codes soit affectée en tant que PLU additifs associés avec le rayon 1 et le prix unitaire pré réglé "0".

Procédure

Nota

- Pour conserver le réglage en cours de chaque programmation, appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** lorsque le message de guidage correspondant est tout d'abord affiché.
- Lorsque l'on appuie sur la touche **[TL/NS]** au milieu d'une procédure, la programmation s'achèvera et les données que vous avez introduites avant d'appuyer sur la touche **[TL/NS]** seront sauvegardées.
- En appuyant deux fois sur la touche **[CL]** au milieu d'une procédure, la programmation s'achèvera et les données que vous avez introduites avant d'appuyer deux fois sur la touche **[CL]** NE seront PAS sauvegardées.
- Lorsque l'on appuie sur la touche d'un rayon, **[⊖]**, **[%1]**, **[%2]**, **[EX]**, **[RA]**, **[RCPT/PO]**, **[CH1]**, **[CH2]**, **[CR1]** ou **[CR2]** au milieu d'une procédure, excepté lorsqu'on introduit des textes ou des prix, la programmation se déplacera sur la programmation de la touche enfoncée.

Manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

1. Spécifiez le code du PLU.

- (1) Introduisez le code du PLU en utilisant les touches numériques, puis appuyez la touche **[PLU/SUB]**.
Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage des données du texte en cours, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le code du PLU correspondant que vous avez introduit sera affiché.

71 **[PLU/SUB]**

PLU. 0071	
0071	0.00

↓

COMPOSER 00	
0071	0.00

2. Programmation d'un texte (Appuyez sur la touche **[#/TM/ST]** pour sauter./Appuyez sur la touche **[TL/NS]** pour achever.)

- (1) Appuyez sur la touche **[00]** pour introduire la programmation du texte.
Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage du message de guidage, les données du texte en cours seront affichées.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le code du caractère correspondant au premier caractère des données du texte sera affiché.
- (2) Introduisez le nom d'un article. Un maximum de 16 caractères peut être introduit. Veuillez vous référer à "Guidage pour la programmation d'un texte" à la page 13 pour l'introduction du nom d'un article. Lorsque vous commencez à introduire un caractère, les données du texte en cours seront superposées par les nouvelles données.
Utilisez les touches **[SPACE]** et **[BS]** pour supprimer les données du texte inutiles.
En appuyant sur les touches **[•]** et **[⊗]** on déplacera respectivement le curseur à droite et à gauche.

[00]

ENTRER TEXTE	
0071	0.00

↓

PLU. 0071	
0071	080

MELON **[SPACE]** **[SPACE]** **[SPACE]**

MELON	—
0071	032

- (3) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le nom de l'article.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST	PRIX 0071	0.00
---------	--------------	------

3. Programmation d'un prix unitaire (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Introduisez un prix unitaire en utilisant les touches numériques. Un maximum de 6 chiffres peut être réglé. Pour un rayon auxiliaire, réglez le montant de limitation de l'entrée du prix unitaire.
 Le réglage implicite est de 0.

500	PRIX 0071	500
-----	--------------	-----

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le prix unitaire.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST	CODE DEPT. 0071	01
---------	--------------------	----

4. Programmation d'un rayon associé (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Introduisez le code d'un rayon associé en utilisant les touches numériques.
 Le réglage implicite est le rayon 1.
 Pour l'annulation d'un PLU, introduisez 0 à la place du code du rayon associé.

1	CODE DEPT. 0071	1
---	--------------------	---

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le code du rayon associé.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST	SIGNE 0071	SIGNE (+)
---------	---------------	-----------

5. Programmation d'un signe (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le signe n'a pas besoin d'être changé de "SIGNE (+)". Sinon, appuyez sur la touche 00 pour afficher "SIGNE (-)".
 Chaque fois que l'on appuie sur la touche 00, l'affichage montre alternativement "SIGNE (-)" et "SIGNE (+)".
 Choisissez "SIGNE (+)" pour une entrée additive et "SIGNE (-)" pour une entrée soustractive.
 Le réglage implicite est "SIGNE (+)" pour la totalité des 1800 codes de PLU.

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST	TYPE ARTICLE 0071	ARTICLE
---------	----------------------	---------

6. Programmation d’une fonction (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque d’une fonction n’a pas besoin d’être changée de la “ARTICLE”. Sinon, appuyez sur la touche 00 pour afficher “SOUS DEPARTEMENT”. Chaque fois que l’on appuie sur la touche 00, l’affichage montrera alternativement “SOUS DEPARTEMENT” et “ARTICLE”. Choisissez “ARTICLE” pour l’utilisation d’un code PLU en tant que PLU et “SOUS DEPARTEMENT” pour l’utilisation d’un code PLU en tant que rayon auxiliaire. Le réglage implicite est “ARTICLE”.
- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage. Sur la ligne supérieure de l’affichage, immédiatement après l’affichage des données du texte en cours pour le PLU suivant, un message de guidage sera affiché. Sur la ligne inférieure de l’affichage, le code de PLU correspondant sera affiché. Le code du PLU est automatiquement incrémenté pour la nouvelle programmation de PLU et prêt pour la programmation d’un texte pour le code PLU incrémenté.

#/TM/ST	PLU.0072 0072	0.00
	↓	
	COMPOSER 00 0072	0.00

Pour programmer un code PLU incrémenté, revenez à l’étape 2.
Lorsque vous désirez programmer pour autre chose qu’un code PLU incrémenté, revenez à l’étape 1.

7. Achèvement de la programmation

- (1) Appuyez sur la touche TL/NS pour achever la programmation de PLU.

TL/NS	PGM 0.00
-------	-------------

Impression		
Code du PLU	*PGM* P0071 (01)	1
Nom de l'article	MELON	5.00
		PLU/rayon auxiliaire 1/0
		Prix unitaire
		Rayon associé

Signe

- Dans le cas où le signe moins est programmé pour un PLU/rayon auxiliaire dont le rayon associé est un rayon additif, le PLU/rayon auxiliaire sert en tant que coupon du PLU/rayon auxiliaire, et l’entrée d’un prix fractionné est interdite pour le PLU/rayon auxiliaire. Il est invalidé pour la programmation positive d’un PLU/rayon auxiliaire dont le rayon associé est soustractif.

8 Programmation d'un texte

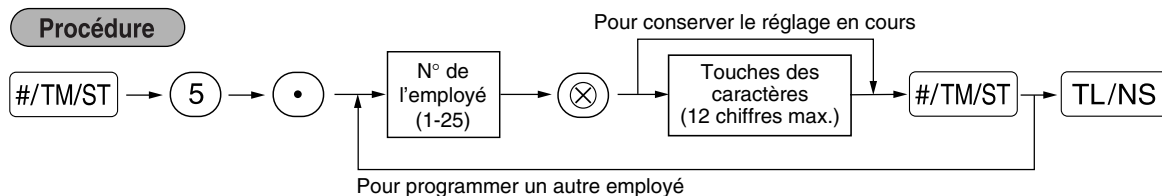
Veillez vous référer à "Guidage pour la programmation d'un texte" à la page 13 quant à la manière d'introduire des caractères.

Lorsque vous appuyez sur une touche numérique appropriée (numéro d'un code de travail) et sur la touche \odot pour l'entrée d'un texte, juste après que vous ayez commencé la programmation avec la touche $\#/\text{TM}/\text{ST}$, la caisse enregistreuse sera automatiquement prête pour l'entrée d'un texte.

Puis, peut après l'affichage du message de guidage indiquant dans quelle programmation vous vous trouvez, l'enregistreuse peut vous demander d'introduire le premier paramètre. En vous référant à la "Procédure" correspondante, introduisez un paramètre et commencez les entrées de caractères.

■ Noms des employés (12 chiffres)

Procédure



Exemple de manipulation des touches

 $\#/\text{TM}/\text{ST}$ 5 \odot

1 \otimes

DAVID SPACE SPACE SPACE SPACE SPACE *2

 $\#/\text{TM}/\text{ST}$

TL/NS

Affichage de l'opérateur

NOM EMPLOYE	5
NO EMPLOYE	0.00
EMPLOYÉ01	069
DAVID	— 032
NOM EMPLOYE	0.00
NO EMPLOYE	0.00
PGM	0.00

Impression

PGM	01
C#01 DAVID	

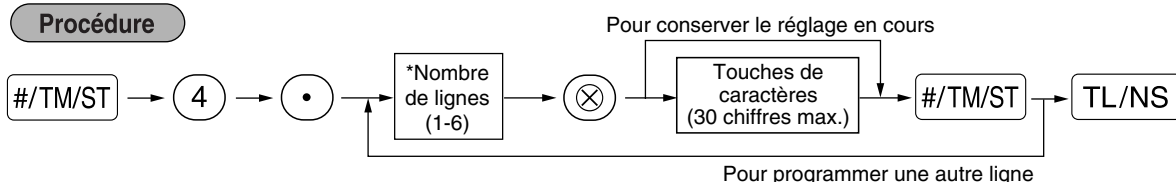
*1 Pour les numéros d'employés 1 à 4, les noms "EMPLOYÉ01" à "EMPLOYÉ04" sont assignés automatiquement et respectivement par le réglage implicite. Vous avez aussi besoin d'assigner des codes d'employés pour chaque employé. Implicite, les codes d'employés 1 à 4 sont programmés pour les numéros d'employés 1 à 4. Pour les numéros d'employés 5 à 25, référez-vous à "Affectation des codes d'employés", à la page 76.

*2 Utilisez les touches SPACE et BS pour supprimer les données du texte inutiles, selon les nécessités.

■ Messages logotypes (6 lignes et 30 chiffres pour chaque ligne)

L'enregistreuse peut imprimer des messages programmés sur chaque reçu. Sur le modèle standard, un message logotype de 6 lignes est imprimé sur le reçu. Si vous désirez imprimer sur une autre disposition un message logotype, veuillez alors changer la disposition. Pour les détails concernant la programmation, référez-vous à la page 76. Les options sont énumérées ci-dessous:

Procédure



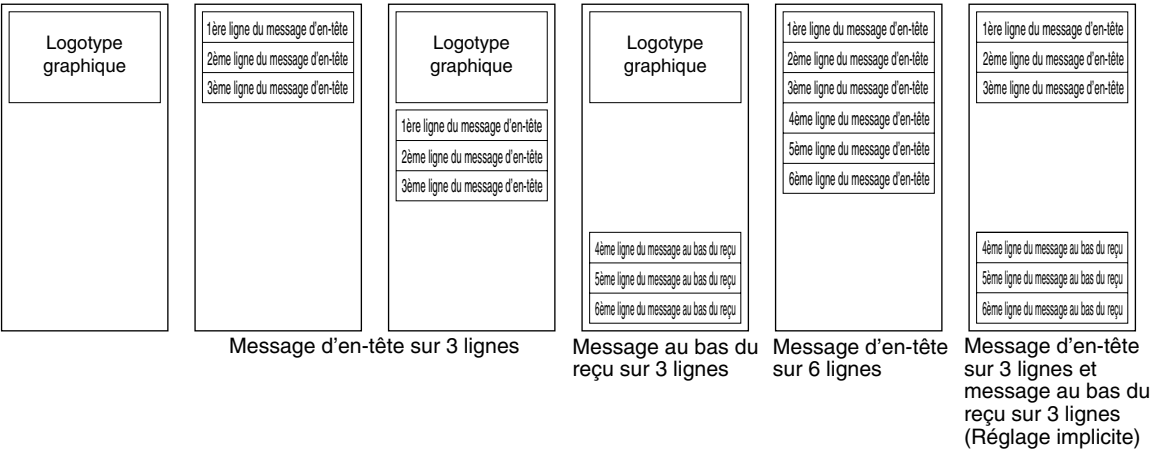
* Type de "Message d'en-tête sur 3 lignes": 1 à 3

Type de "Message au bas du reçu sur 3 lignes": 4 à 6

Type de "Message d'en-tête sur 6 lignes": 1 à 6

Type de "Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes": 1 à 6 (1 à 3 en en-tête, 4 à 6 en bas du reçu)

Disposition de l'impression du message logotype (6 sortes)



Pour imprimer le message logotype “THANK YOU” en utilisant des caractères à double dimension et en centrant sur la troisième ligne.

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 4 ●

3 ⊗

SPACE SPACE SPACE SPACE SPACE SPACE

DC

THANK SPACE YOU

DC

SPACE SPACE SPACE SPACE SPACE SPACE

#/TM/ST

TL/NS

Affichage de l'opérateur

TEXTE LOGO 4

NO LIGNE 0.00

3 MERCI DE VO 032

3 ERCI DE VO 069

3 ERCI DE VO 069

H=A=N=K= =Y=O=UT 084

H=A=N=K= =Y=O=UT 084

K= =Y=O=U —

TEXTE LOGO 0.00

NO LIGNE 0.00

PGM 0.00

Impression

PGM
THANK YOU

- Nota
- Un message logotype sur 6 lignes est préprogrammé lors de l'expédition. Veuillez commencer d'introduire à partir de la première ligne lorsque vous programmez pour la première fois un message logotype.
 - Les messages préprogrammés sont affichés pour chaque ligne dans la programmation des messages logotypes. Dans l'exemple ci-dessus, “MERCI DE VOTRE VISITE” est affiché. Recouvrez le message préprogrammé en introduisant celui que vous désirez lorsque vous programmez.

9 Programmation d'autres articles nécessaires

Réglage (tabulation) de la position du point de décimalisation pour une monnaie nationale

Implicitement, "2" est sélectionné. Lorsque votre pays a un réglage de tabulation différent, vous devez changer le réglage. Veuillez vous référer à "Autres Programmmations" de "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (Code de travail 61) à la page 70.

Système d'arrondissement

Lorsque votre pays a un système d'arrondissement spécial, tels qu'en Australie, en Suisse, en Norvège, en Suède, au Danemark et en Afrique du Sud, vous devez changer le réglage pour l'adapter à votre pays. Pour le réglage pour l'Australie, la Suisse, la Norvège et l'Afrique du Sud, veuillez vous référer à "Autres Programmmations" de "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (Code de travail 67) à la page 72. Pour le réglage pour la Suède et le Danemark, veuillez vous référer à "Autres Programmmations" de "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (Code de travail 69) à la page 74.

1 Exemple d'entrée pour des ventes de base

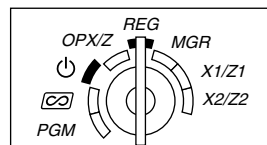
Ci-dessous est montré un exemple d'entrée de ventes de base lorsque des articles sont vendus au comptant. Pour des détails sur l'opération, veuillez vous référer à "Informations supplémentaires pour des ENTREES DE VENTES DE BASE" à la page 36.

Réglage du commutateur de mode

1. Tournez le commutateur de mode sur la position REG.

Affectation d'un employé

2. Introduisez votre code d'employé. (Par exemple, le code de l'employé est 1. Appuyez dans l'ordre sur les touches **1** et **CLK#**.) Les codes d'employés 1 à 4 sont assignés par le réglage implicite.



Entrées d'articles

3. Introduisez le prix pour le premier article du rayon. (Par exemple, pour 15,00, introduisez **1** **5** **00**), et appuyez sur la touche du rayon approprié.
Pour les rayons 21 à 40, appuyez d'abord sur la touche **DEPTSHIFT** avant d'appuyer sur la touche du rayon.
Pour le rayon 41 et au-delà, introduisez le code du rayon en utilisant les touches numériques et appuyez sur la touche **DEPT#**. Puis, introduisez ensuite le prix et appuyez à nouveau sur la touche **DEPT#**.
4. Répétez l'étape 3 pour tous les articles du rayon.

Affichage de totaux partiels

5. Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour faire afficher le dû du montant.

Achèvement de l'opération

6. Introduisez le montant reçu provenant du client. (Vous pouvez omettre cette étape si la somme offerte est la même que celle du total partiel.)
7. Appuyez sur la touche **TL/NS**. Le requis du rendu sera affiché et le tiroir s'ouvrira.
8. Détachez le reçu et donnez-le au client avec son rendu.
9. Refermez le tiroir.

Exemple de manipulation des touches

Affectation d'un employé → **1** **CLK#**

Entrées des articles { **1500** **1** **21**
2300 **2** **22**

Affichage du total partiel → **#/TM/ST**

Somme présentée → **4000**

Achèvement de l'opération → **TL/NS**

Affichage de l'opérateur

DAVID	*01*
	-01-
DEPT. 01	*01*
	15.00
DEPT. 02	*01*
	23.00
S/TOTAL	*01*
	38.00
	01
	4000
RENDU ->	*01*
	2.00

(Dans cet exemple, le système de taxes est réglé sur une T.V.A. 1 automatique et le taux de taxe est réglé sur 16,00%.)


Impression du reçu

VOTRE TICKET MERCI DE VOTRE VISITE		Message logotype (En-tête)
22/08/2007 14:33	01	Date/Heure/Code de l'employé
000000#000015	DAVID	Numéro de l'enregistreuse/ Numéro consécutif/Nom de l'employé
DEPT. 01	*15.00	Article
DEPT. 02	*23.00	Prix
S/TOTAL	*38.00	
TTC 1	*38.00	
TVA 1	*5.24	
HT 1	*32.76	
ARTICLES	20	Quantité totale
***TOTAL	*38.00	Montant total
ESPECES	*40.00	Offre au comptant/ Montant reçu
RENDU ->	*2.00	Rendu
M E R C I		Message logotype (Bas du reçu)

2 Entrée de PLU (Prix par article déjà programmé)

Introduisez un code PLU en utilisant les touches numériques et appuyez sur la touche PLU/SUB.

Exemple de manipulation des touches		Affichage de l'opérateur		Impression du reçu			
Entrées d'articles	{	1	PLU/SUB	PLU.0001	*01*	PLU.0001	*1.50
					1.50	PLU.0071	*15.00
		71	PLU/SUB	PLU.0071	*01*	PLU.0141	*36.20
				15.00			
		141	PLU/SUB	PLU.0141	*01*	ARTICLES	30
					36.20	ESPECES	*52.70
			TL/NS	ESPECES	*01*		
					52.70		







Vous pouvez corriger les entrées que avez faites incorrectement de plusieurs manières, tels qu' en utilisant la touche d'annulation  ou en faisant des entrées sur le mode d'annulation. Cette section explique comment effectuer de telles entrées.

Nota

Le rétroéclairage de l'affichage de l'opérateur devient rouge lorsque vous faites les entrées suivantes:





- Entrées d'annulation
- Entrées d'annulation du total partiel
- Entrées de remboursements
- Entrées sur le mode d'annulation
- La seconde pression de la touche  pour un échappement d'erreur

1 Annulation d'une entrée numérique

Si vous effectuez une entrée numérique incorrecte, vous ne pouvez effacer l'entrée qu'en appuyant sur la touche  avant d'appuyer sur la touche du rayon, la touche du PLU/rayon auxiliaire, la touche , la touche , la touche , la touche  ou la touche .

Dans cette opération, le rétroéclairage de l'affichage de l'opérateur ne devient pas rouge.















2 Rectification de la dernière entrée (annulation directe)

Si vous faites une entrée incorrecte relative à un rayon, un PLU/rayon auxiliaire, un pourcentage  et , un rabais  ou un remboursement, vous pouvez annuler cette entrée en appuyant sur la touche  immédiatement après l'entrée incorrecte.

Exemple de manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

Impression du reçu

1250 	DEPT. 06 *01*
	12.50
	DEPT. 06 *01*
	-12.50
2 	PLU.0002 *01*
	1.50
	PLU.0002 *01*
	-1.50
600 	DEPT. 08 *01*
	6.00
	% 1 *01*
	-0.90
	% 1 *01*
	0.90
1 	PLU.0001 *01*
	3.28
28 	REMISE *01*
	-0.28
	REMISE *01*
	0.28
250  	DEPT. 06 *01*
	-2.50
	DEPT. 06 *01*
	2.50
	ESPECES *01*
	9.28

DEPT. 06	*12.50
DEPT. 06	∞-12.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	∞-1.50
DEPT. 08	*6.00
	-0.90%
% 1	-0.05
% 1	∞*0.05
PLU. 0001	*3.28
REMISE	-0.28
REMISE	∞*0.28
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 06	R∞*2.50
ARTICLES	20
ESPECES	*9.28

3 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte)

Vous pouvez annuler l'entrée incorrecte d'un rayon, l'entrée d'un PLU/rayon auxiliaire ou l'entrée du remboursement d'un article faite durant une opération, si vous la découvrez avant l'achèvement de l'opération (par ex., en appuyant sur la touche **TL/NS**). Cette fonction n'est applicable qu'à des entrées d'un rayon, d'un PLU/rayon auxiliaire et d'un remboursement.

Appuyez sur la touche **↵** juste avant d'appuyer sur la touche d'un rayon, la touche **DEPT#** ou la touche **PLU/SUB**. Pour l'annulation indirecte d'un remboursement, appuyez sur la touche **↵** après avoir appuyé sur la touche **RF**.

Exemple de manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

Impression du reçu

	1310 6 ²⁶	DEPT.06 *01* 13.10	DEPT.06 *13.10
	1755 7 ²⁷	DEPT.07 *01* 17.55	DEPT.07 *17.55
	10 PLU/SUB	PLU.0010 *01* 7.15	PLU.0010 *7.15
	12 PLU/SUB	PLU.0012 *01* 3.60	PLU.0012 *3.60
	250 RF 6 ²⁶	DEPT.06 *01* -2.50	DEPT.06 R-2.50
	825 7 ²⁷	DEPT.07 *01* 8.25	DEPT.07 *8.25
Rectification de l'entrée d'un rayon	1310 ↵ 6 ²⁶	DEPT.06 *01* -13.10	DEPT.06 13.10
Rectification de l'entrée d'un PLU	12 ↵ PLU/SUB	PLU.0012 *01* -3.60	PLU.0012 3.60
Rectification de l'entrée d'un remboursement	250 RF ↵ 6 ²⁶	DEPT.06 *01* 2.50	DEPT.06 R-2.50
	TL/NS	ESPECES *01* 32.95	ARTICLES 30 ESPECES *32.95

4 Annulation d'un total partiel

Vous pouvez annuler la totalité d'une opération. Une fois que l'annulation du total partiel est effectuée, l'opération est suspendue et l'enregistreuse établira un reçu. Cette fonction ne peut être utilisée lorsque plus de 30 articles ont été introduits.

Exemple de manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

Impression du reçu

1310	<input type="button" value="2"/>	DEPT.02	*01*	DEPT.02	*13.10
			13.10	DEPT.02	*13.10
	<input type="button" value="2"/>	DEPT.02	*01*	DEPT.06	*17.55
		2	13.10	PLU.0010	*7.15
1755	<input type="button" value="6"/>	DEPT.06	*01*	PLU.0035	*10.00
			17.55	S/TOTAL	*60.90
10	<input type="button" value="PLU/SUB"/>	PLU.0010	*01*	S/TL NUL	-60.90
			7.15	***TOTAL	*0.00
35	<input type="button" value="PLU/SUB"/>	PLU.0035	*01*		
			10.00		
Annulation du total partiel	<input type="button" value="#/TM/ST"/>	S/TOTAL	*01*		
			60.90		
	<input type="button" value="∞"/>		*01*		
			0.00		
	<input type="button" value="#/TM/ST"/>	***TOTAL	*01*		
			0.00		

5 Rectification d'entrées incorrectes non traitées par la fonction d'annulation directe ou indirecte

N'importe quelle erreur découverte après que l'entrée d'une opération a été achevée ou pendant l'entrée de l'offre d'une somme ne peut être annulée. Ces erreurs doivent être traitées par le directeur. Les étapes suivantes devront être suivies:

1. Si vous êtes en train d'effectuer l'entrée de l'offre d'une somme, terminez l'opération.
2. Effectuez des entrées correctes à partir du début.
3. Remettez le reçu incorrect au directeur pour son annulation.

ETAPE 6

RAPPORT TOTAL SUR LES VENTES (RAPPORT Z)

Pour la lecture et la remise à zéro des données sur les ventes, utilisez la fonction de remise à zéro (Z). La remise à zéro imprime toutes les informations sur les ventes et efface la totalité de la mémoire à l'exception des totaux généraux 1 à 3, du total général de formation, du compte de remise à zéro et du numéro consécutif.

Pour plus de renseignements au sujet de la remise à zéro (Z) des totaux de ventes, référez-vous à "LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES" à la page 84.

■ Rapport complet sur les ventes

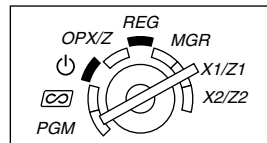
Placez la clé du directeur dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position X1/Z1.

Manipulation des touches



Affichage de l'opérateur

X1Z1
0.00



Echantillon d'un rapport

Z1		Titre du mode*1
GT1	Z1 0001	Compteur de remise à zéro
GT2	*0000001384.77	Total général net (GT2-GT3)
GT3	*0000001544.10	Total général d'un enregistrement additif
TR	-0000000159.33	Total général d'un enregistrement soustractif
	*0000000000.00	Total général d'un enregistrement sur le mode de formation
*DEPT *		
D01	42 Q	Code du rayon
DEPT.01	*381.45	Q'té des ventes
	27.30%	Montant des ventes
D02	29 Q	Pourcentage du montant des ventes d'un total groupé
DEPT.02	*221.01	
	15.82%	
D50		
DEPT.50	15 Q	
	*55.30	
	3.96%	
GROUPE01	123 Q	Total du groupe 1
	*1397.32	
	96.88%	
GROUPE09		
	10 Q	
	*45.00	
	3.12%	
TL DEPT		
	133 Q	Compteur et total des rayons "+"
	*1442.32	
	100.00%	
D96		
DEPT.96	4 Q	
	-40.00	
D97	3 Q	
DEPT.97	-15.00	
TL DEPT-	7 Q	Compteur et total des rayons "-"
	-55.00	
D98		
DEPT.98	4 Q	
	*21.60	
TL HORS CA+	4 Q	Compteur et total des rayons "+" particuliers
	*21.60	
D99		
DEPT.99	1 Q	
	-11.00	
TL HORS CA-	1 Q	Compteur et total des rayons "-" particuliers
	-11.00	

*TRANS. REMISE *		
1 Q		Compteur et total des totaux partiels ⊖
-1.00		
% 1	1 Q	
-0.75		Compteur et total du pourcentage d'un total partiel
% 2	1 Q	
-0.80		
NET 1	*1384.77	Total des ventes nettes
TTC 1		
	*1248.07	Total taxable 1
TVA 1	*172.15	Total de la T.V.A. 1
TTC 2	*721.30	
TVA 2	*34.35	
TTC 3	*574.00	
TVA 3	*37.55	
TTC 4	*574.00	
TVA 4	*22.08	
TTL TVA	*266.13	Total des taxes
TTL HT	*1118.64	Total net sans les taxes
REMISE		
2 Q		Compteur et total d'articles ⊖
-1.20		
% 1	1 Q	
-4.80		Compteur et total du pourcentage d'articles
% 2	2 Q	
-1.90		
COUPON PLU	1 Q	Compteur et total du PLU d'un coupon
	-1.00	
RETOUR	3 Q	Compteur et total de remboursements
	*3.50	
NUL ART.	10 Q	Compteur et total d'annulations sur le mode REG
	*59.38	
NUL TICK	1 Q	Compteur et total d'opérations sur le mode d'annulation
	*30.00	
NUL MGR	1 Q	Compteur et total d'annulations d'articles du directeur
	*30.00	
S/TL NUL	2 Q	Compteur et total d'annulations de totaux partiels
	*71.90	
HORS C. A. n	1 Q	Compteur et total d'une annulation d'articles particuliers
	*5.40	
HORS C. A. RF	1 Q	Compteur et total d'un remboursement d'articles particuliers
	*5.40	

(Suite à la page suivante)

TIROIR	2 Q	Compteur de non-ventes	
ENT. ARG	1 Q	} Compteur et total de comptes admis	
	*48.00		
SOR. ARG	1 Q	} Compteur et total de décaissements	
	*23.00		
ESP/CHEQUE	2 Q	} Compteur et total d'un encaissement de chèques	
	*55.00		

N. CLIENT	65 Q	Compteur des clients	
TL PAYE	*1397.82	Total des paiements	
MOYENNE	*21.50	Moyenne du total des paiements par client	

ESPECES	54 Q	} Compteur et total des liquidités en caisse	
	*930.42		
CHEQUE	3 Q	} Compteur et total de ventes contre chèque 1	
	*140.00		
CHEQUE2	1 Q	} Compteur et total de ventes à crédit 1 et d'offres d'une somme	
	*30.00		
CREDIT1	1 Q	} Compteur et total de ventes à crédit 1 et d'offres d'une somme	
	*15.00		
CREDIT2	1 Q	} Compteur et total de ventes à crédit 1 et d'offres d'une somme	
	*45.00		
CHANGE1	1 Q	} Compteur de change et total (dans l'entrée d'un taux pré-réglé)	
	US \$30.08		
FRANCS →	*32.00	Monnaie domestique	
CHANGE2	1 Q	} Compteur et total de l'entrée d'un taux manuel de change	
	100.00		
FRANCS →	*78.42	} Monnaie étrangère contre chèque (dans l'entrée d'un taux pré-réglé)	
CHEQUE CANG1	2 Q		
	US \$51.80	} Monnaie étrangère contre vente à crédit (dans l'entrée d'un taux pré-réglé)	
CHEQUE→FR.	*55.10		
CREDIT CANG1	2 Q	} Monnaie étrangère contre vente à crédit (dans l'entrée d'un taux pré-réglé)	
	US \$80.65		
CREDIT→FR.	*85.80	} Monnaie étrangère contre vente à crédit (dans l'entrée d'un taux pré-réglé)	

ESP/T R.	*886.50		Liquidités en caisse
CHEQ/TIR	*225.00	Chèques en caisse	
ESP. CH/T	*1111.50	Liquidités + chèques en caisse	
RENDU/CH	*5.00	Total du rendu pour l'offre d'un chèque	

*1: Lorsque vous effectuez un rapport X1, "X1" est imprimé.

*2: Imprimé sur un rapport Z1 seulement.

*3: Lorsque "Mémoire de la différence ayant pour cause un arrondissement" est réglé sur "yes", ce qui suit est affiché ici. Pour changer le réglage, référez-vous à "Autres programmations" (code de travail 67).

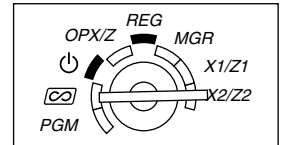
DIFFER.	-0.03
---------	-------

*4: Lorsque le système de taxe manuelle 1-4 ou le système de taxe automatique 1-4 est choisi, ce qui suit est affiché ici. Pour changer le réglage, référez-vous à "Autres programmations" (code de travail 69).

NET2	*1387.25	Total des ventes comprenant la taxe
------	----------	---

■ Regroupement périodique

Placez la clé du directeur dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position X2/Z2.



• Rapport complet sur les ventes

Manipulation des touches

• TL/NS

Affichage de l'opérateur

X2 Z2
0.00

Echantillon d'un rapport

Z2		Titre du mode*1
	Z1 0001	Compteur de remise à zéro d'un total quotidien
	Z2 0001	Compteur de remise à zéro d'un regroupement périodique
GT1	*0000001384.77	Total général
GT2	*0000001544.10	
GT3	-0000000159.33	
TR	*0000000000.00	

↓

Les impressions suivantes sont dans la même disposition que dans un rapport complet sur les ventes X1/Z1.

*1: Lorsque vous effectuez un rapport X2, "X2" est imprimé.

*2: Imprimé sur un rapport Z2 seulement.

• Rapport sur des totaux nets quotidiens

Manipulation des touches

• #/TM/ST

Affichage de l'opérateur

X2 Z2
0.00

Echantillon d'un rapport

Z2		Titre du mode*
*TL/ JOUR	*	Date
01/01	18 Q	Compteur du client
	*75.50	Total des ventes
02/01	25 Q	
	*99.12	
03/01	22 Q	
	*253.53	
29/01	18 Q	
	*129.60	
30/01	21 Q	
	*366.29	
***TOTAL	104 Q	Total du client
	*924.04	Total du montant net

*: Lorsque vous effectuez un rapport X, "X2" sera imprimé à la place de "Z2".


Partie 2 POUR L'OPERATEUR

AUTRES ENTREES DE VENTES DE BASE

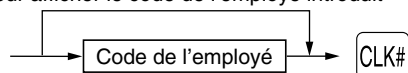
1 Informations supplémentaires pour des ENTREES DE VENTES DE BASE


Affectation d'un employé

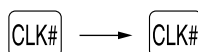
Avant n'importe quelle entrée d'articles, les employés doivent introduire leur code d'employé dans l'enregistreuse. Cependant, l'entrée du code peut ne pas être nécessaire lorsque le même employé traite les opérations suivantes. Les codes d'employés 1 à 4 sont assignés par le réglage implicite.

■ Entrée dans le système (sur le mode REG, MGR, )


Pour afficher le code de l'employé introduit



■ Sortie du système (sur le mode REG, MGR, )




Fonction de mise en circuit/hors circuit des reçus


Lorsque vous utilisez l'imprimante pour l'établissement de reçus, vous pouvez invalider l'impression pour reçus sur le mode REG pour économiser du papier, en utilisant la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus. Pour invalider l'impression pour reçus, appuyez sur la touche  à la position OP X/Z. Cette touche alterne sur la condition de mise en circuit/hors circuit pour l'impression d'un reçu.

L'enregistreuse imprimera des rapports, sans tenir compte du statut des reçus. Aussi, un rouleau de papier doit-il être installé.

Pour établir un reçu lorsque la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus est réglée sur une mise hors circuit:

Si votre client demande un reçu après que vous ayez achevé une opération avec la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus réglée sur le statut de mise hors circuit, appuyez sur la touche . Cela établira un reçu. Cependant, si plus de 30 articles sont introduits, le reçu sera établi dans la disposition résumée d'un reçu.

Copie d'un reçu


Vous pouvez imprimer la copie d'un reçu en appuyant sur la touche  lorsque la fonction de mise en circuit/hors circuit d'un reçu est sur le statut "ON" (en circuit). Pour exécuter cette fonction, vous devez l'autoriser. Veuillez vous référer à la page 71 (Code de travail 63).

Mode d'économie d'énergie

L'enregistreuse entrera sur le mode d'économie d'énergie si aucune entrée n'est réalisée en se basant sur la limitation de l'heure préprogrammée (implicitement 30 minutes).

Lorsque l'enregistreuse est sur le mode d'économie d'énergie, elle éteindra tout l'affichage à l'exception du point de décimalisation à la position la plus à gauche. L'enregistreuse reviendra à un mode de fonctionnement normal lorsqu'on appuie sur n'importe quelle touche ou qu'un mode est modifié avec la clé de mode. Veuillez noter que lorsque l'enregistreuse reprend un fonctionnement normal par l'entrée d'une touche, l'entrée de cette touche est invalidée. Après le rétablissement, commencez l'entrée à partir du début.

2 Avertissement d'une erreur

Dans les exemples suivants, votre enregistreuse entrera dans une condition d'erreur accompagnée d'un signal sonore d'avertissement et d'un message d'erreur correspondant. Supprimez la condition de l'erreur en appuyant sur la touche  et effectuez les mesures nécessaires.

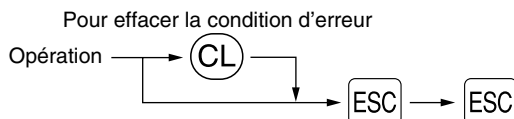
Veuillez vous référer à la table des messages d'erreurs, à la page 98.

- Introduction d'un nombre supérieur à 32 chiffres (dépassement de la limitation d'entrée): Annulez l'entrée et réintroduisez le nombre correct.
- Erreur dans la manipulation des touches: Supprimez l'erreur et continuez l'opération.

- Entrée au-delà de la limitation d'entrée d'un montant programmé: Vérifiez si le montant est correct. S'il l'est, il peut être enregistré sur le mode MGR. Consultez votre directeur.
- Un total partiel comprenant une taxe dépasse huit chiffres: Annulez le total partiel en appuyant sur la touche **CL** et appuyez ensuite sur la touche **TL/NS**, **CH1**, **CH2**, **CR1** ou **CR2** pour achever l'opération.

Fonction d'échappement à une erreur

Pour quitter une opération du fait d'une erreur ou d'un événement incontrôlable, utilisez la fonction d'échappement à une erreur comme il est montré ci-dessous:



Après la seconde pression de la touche **ESC**, le rétroéclairage de l'affichage de l'opérateur devient rouge. L'opération est annulée (traitée en tant qu'opération d'un total partiel) et un reçu est établi par cette fonction. Si vous avez déjà introduit le montant d'une somme présentée, l'opération est achevée en tant que vente au comptant.

3 Entrées d'articles

■ Entrées d'un seul article

1. Entrées de rayons

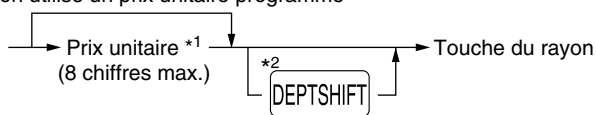
Pour un classement des marchandises, la caisse enregistreuse permet un maximum de 99 rayons. Aux rayons, un groupe est attribué, tels que des statuts taxables qui sont appliqués aux articles qui y sont introduits.

• Lorsqu'on utilise les touches des rayons (pour les rayons 1 à 40)

Pour les rayons 1 à 20, introduisez un prix unitaire et appuyez sur une touche de rayon. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, n'appuyez que sur une touche de rayon.

Pour les rayons 21 à 40, introduisez un prix unitaire, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT** et appuyez ensuite sur la touche du rayon. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT** et appuyez ensuite sur la touche du rayon.

Lorsqu'on utilise un prix unitaire programmé



*1 Moins que les montants de limitation supérieure programmés.

Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

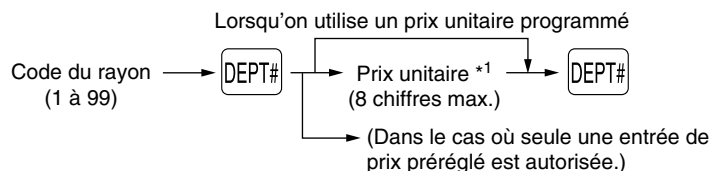
*2 Pour les rayons 21 à 40, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT**.

Nota

*Veuillez noter que si vous appuyez sur la même touche après avoir utilisé la touche **DEPTSHIFT**, elle agira en tant qu'action répétée. Par exemple, lorsque vous enregistrez un article du rayon 21 en utilisant la touche **DEPTSHIFT**, puis un article du rayon 1 en utilisant le prix unitaire prééglé, vous devrez utiliser la touche d'entrée du code du rayon décrite ci-dessous pour l'article du rayon 1. Si vous appuyez sur la touche **1**²¹ pour enregistrer l'article du rayon 1, elle agira comme une entrée répétée de l'article du rayon 21.*

• Lorsqu'on utilise la touche d'entrée du code d'un rayon

Introduisez un code de rayon et appuyez sur la touche **DEPT#**. Puis, introduisez un prix unitaire et appuyez à nouveau sur la touche **DEPT#**. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, introduisez le code du rayon et appuyez sur la touche **DEPT#**.



*1 Moins que les montants de limitation supérieure programmés.

Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

2. Entrées de PLU/rayons auxiliaires

Pour une classification d'autres marchandises, la caisse enregistreuse permet un maximum de 1800 PLU/rayons auxiliaires. Les PLU sont utilisés pour appeler des prix pré-réglés par l'entrée d'un code. Les rayons auxiliaires sont utilisés pour classer les marchandises en groupes plus petits sous les rayons. Chaque PLU et rayon auxiliaires a un code allant de 1 à 1800 et doit relever d'un rayon pour obtenir l'attribut de ce rayon. Implicitement, la caisse enregistreuse est pré-programmée sur le mode PLU, et tous les 1800 codes sont réglés sur le mode PLU et sur zéro pour un prix unitaire.

Pour plus d'informations au sujet de la programmation de PLU/rayons auxiliaires, référez-vous à "Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires" à la page 22.

• Entrées de PLU

Code du PLU → PLU/SUB
(1 à 1800)

• Entrées de rayons auxiliaires (PLU disponibles)

Code du PLU → PLU/SUB → Prix unitaire * → PLU/SUB
(1 à 1800) (8 chiffres max.)

* Moins que les montants de limitation supérieure programmés.
Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

Exemple de manipulation des touches

Entrée du rayon { 1200 12 32
500 DEPTSHIFT 1 21
DEPTSHIFT 14 34
2 22
50 DEPT# 1500 DEPT#
41 DEPT#
Entrée du PLU → 2 PLU/SUB
Entrée du rayon → 11 PLU/SUB 1200 PLU/SUB
auxiliaire TL/NS

Impression du reçu

DEPT. 12	*12.00
DEPT. 21	*5.00
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 22	*3.25
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 41	*2.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0011	*12.00
ITEMS	80
CASH	*59.50

■ Entrées répétées

Vous pouvez utiliser cette fonction pour introduire la vente de deux ou davantage articles semblables. Appuyez de manière consécutive sur la touche d'un rayon, la touche DEPT# ou la touche PLU/SUB, comme il est montré sur l'exemple de manipulation des touches ci-dessous.

Exemple de manipulation des touches

Entrée du rayon { 1200 12 32
500 DEPTSHIFT 1 21
DEPTSHIFT 14 34
2 22
50 DEPT# 1500 DEPT#
41 DEPT#
Entrée du PLU → 2 PLU/SUB
Entrée du rayon → 11 PLU/SUB 1200 PLU/SUB
auxiliaire TL/NS

Impression du reçu

DEPT. 12	*12.00
DEPT. 12	*12.00
DEPT. 21	*5.00
DEPT. 21	*5.00
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 22	*3.25
DEPT. 22	*3.25
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 41	*2.50
DEPT. 41	*2.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0011	*12.00
PLU. 0011	*12.00
ITEMS	160
CASH	*119.00

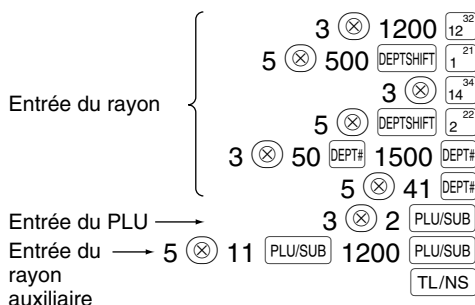
■ Entrées multiplicatives

Lorsque vous vendez une grande quantité d'articles, il est pratique d'utiliser la méthode d'entrée multiplicative. Introduisez la quantité en utilisant les touches numériques et appuyez sur la touche \otimes avant de commencer l'entrée des articles, comme il est montré dans l'exemple ci-dessous.

Nota

Lorsque vous programmez pour autoriser des entrées de quantités fractionnelles, vous pouvez introduire jusqu'à quatre chiffres entiers et une décimale à trois chiffres, bien que la quantité soit comptée en tant qu'unique pour des rapports de ventes. Pour introduire une quantité fractionnelle, utilisez la touche du point de décimalisation entre le chiffre entier et la décimale, tel que $\odot \cdot \odot \odot$ pour introduire 7,5.

Exemple de manipulation des touches

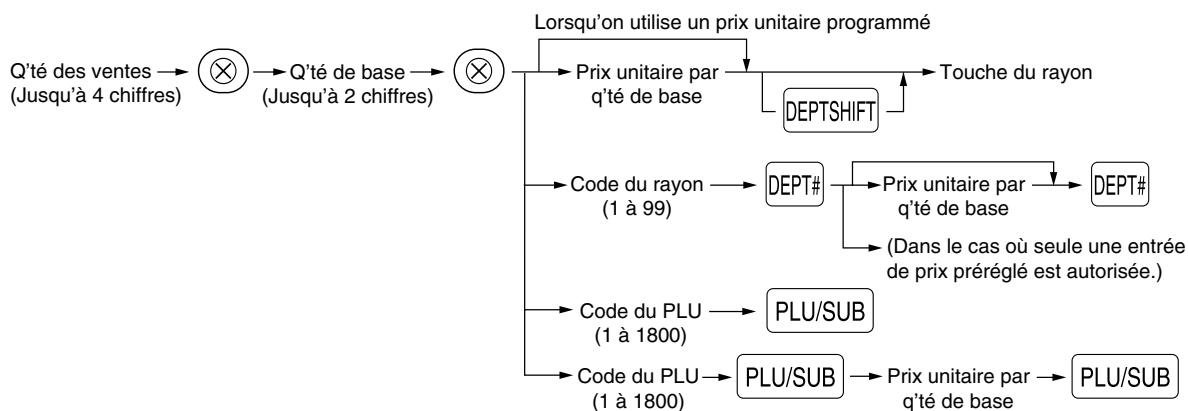


Impression du reçu

3x 12.00	
DEPT. 12	*36.00
5x 5.00	
DEPT. 21	*25.00
3x 8.25	
DEPT. 14	*24.75
5x 3.25	
DEPT. 22	*16.25
3x 15.00	
DEPT. 50	*45.00
5x 2.50	
DEPT. 41	*12.50
3x 1.50	
PLU. 0002	*4.50
5x 12.00	
PLU. 0011	*60.00
ITEMS	320
CASH	*224.00

■ Entrées de la fixation de prix fractionnés

Vous utiliserez cette fonction lorsque votre client désire acheter davantage ou moins que la quantité de base d'articles en vrac. Pour réaliser des entrées de fixation de prix fractionnés, suivez la procédure ci-dessous:



Nota

- Si vous habitez en l'Australie, veuillez modifier la disposition d'impression pour cette fonction. Veuillez vous référer à "Autres programmations" (Code de travail 68) dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" à la page 73.
- Lorsque vous programmez pour autoriser des entrées de quantités fractionnelles, vous pouvez introduire jusqu'à quatre chiffres entiers et une décimale à trois chiffres. Pour introduire une quantité fractionnelle, utilisez la touche du point de décimalisation entre le chiffre entier et la décimale, tel que $\odot \cdot \odot \odot$ pour introduire 7.5.

Exemple de manipulation des touches

Entrée du rayon { 7 10 600

Entrée du PLU { 8 12 35

Impression du reçu

7x 10/ 6.00	
DEPT. 07	*4. 20
8x 12/ 10.00	
PLU. 0035	*6. 67
ITEMS	20
CASH	*10. 87

Lorsque la Australian disposition d'impression est sélectionnée

7x 6.00 PER 10	
DEPT. 07	*4. 20

■ Entrées de la vente au comptant d'un seul article (SICS)

- Cette fonction est pratique lorsqu'on ne vend qu'un seul article au comptant. Cette fonction n'est applicable qu'aux rayons qui ont été réglés pour des SICS ou leurs PLU ou rayons auxiliaires associés.
- L'opération est achevée et le tiroir s'ouvre dès que vous appuyez sur la touche du rayon, la touche ou la touche .

Exemple de manipulation des touches

Pour achever l'opération → 250

Impression du reçu

DEPT. 01	*2. 50
ITEMS	10
CASH	*2. 50

Nota

Si une entrée à un rayon ou à un PLU/rayon auxiliaire réglée pour SICS suit celles à des rayons ou à des PLU/rayons auxiliaires non réglés pour SICS, elle ne s'achève pas et aboutit à une vente normale.

4 Affichage de totaux partiels

Le total partiel est affiché en appuyant sur la touche . Lorsque vous appuyez dessus, le total partiel de toutes les entrées qui ont été effectuées est affiché avec le texte de fonction "SUBTOTAL".

Nota

Le total partiel ne sera pas imprimé sur un reçu dont le réglage a été effectué à l'usine. Si vous désirez l'imprimer, changez le réglage en effectuant une programmation. Référez-vous à "Disposition d'impression d'un reçu" (Code de travail 7), à la page 69.

5 Achèvement d'une opération

■ Vente au comptant ou contre un chèque

Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour obtenir un total partiel, introduisez la somme offerte par votre client, puis appuyez sur la touche **TL/NS** si c'est une offre au comptant ou appuyez sur une touche de chèque (**CH1** ou **CH2**) si c'est l'offre d'un chèque. Lorsque la somme présentée est plus élevée que le montant de la vente, l'enregistreuse indiquera le montant requis du rendu avec le texte de fonction "CHANGE". Sinon, l'enregistreuse montrera un déficit avec le texte de fonction "DUE". Vous devez effectuer une entrée d'offre correcte.

Offre au comptant

Exemple de manipulation des touches

1000 **#/TM/ST**
TL/NS

Impression du reçu

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CASH	*10. 00
CHANGE	*2. 65

Offre contre un chèque

Exemple de manipulation des touches

1000 **#/TM/ST**
CH1

Impression du reçu

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CHECK1	*10. 00
CHANGE	*2. 65

■ Vente au comptant ou contre un chèque qui ne nécessite aucune entrée d'offre

Introduisez les articles et appuyez sur la touche **TL/NS** si c'est une vente au comptant ou sur une touche de chèque si c'est une vente contre un chèque. L'enregistreuse affichera le montant global de la vente.

Exemple de manipulation des touches

300 **6**²⁶
10 **PLU/SUB**
TL/NS

Impression du reçu

DEPT. 06	*3. 00
PLU. 0010	*7. 15
ITEMS	2Q
CASH	*10. 15

Dans le cas d'une vente contre chèque 1

ITEMS	2Q
CHECK1	*10. 15

Nota

Lorsque l'enregistreuse est programmée pour ne pas autoriser un "achèvement d'une non-offre directe après l'offre d'une somme" (Code de travail 63, se référer à la page 71), vous devez toujours introduire le montant de la somme offerte.

■ Vente à crédit

Introduisez les articles et appuyez sur une touche de crédit d'achats (CR1 ou CR2).

Exemple de manipulation des touches

2500 6²⁶
 3250 7²⁷
CR1

Impression du reçu

DEPT. 06	*25. 00
DEPT. 07	*32. 50
ITEMS	20
CREDIT1	*57. 50

■ Vente contre une offre mixte

Vous pouvez effectuer l'opération de l'offre mixte d'un chèque et d'une somme au comptant, d'une somme au comptant et d'une vente à crédit et d'un chèque et d'une vente à crédit.

Exemple de manipulation des touches

}
#/TM/ST
 950 TL/NS
CR2

Impression du reçu

ITEMS	30
***TOTAL	*49. 50
CASH	*9. 50
CREDIT2	*40. 00

6 Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxes

■ Système de T.V.A./taxes

La caisse enregistreuse peut être programmée pour les six systèmes de T.V.A./taxes suivants. La caisse enregistreuse est préprogrammée avec le système de T.V.A. 1-4 automatique.

Système de T.V.A. 1-4 automatique (Méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, en tant qu'opération, calcule la T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants.

Système de taxes 1-4 automatique (Méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

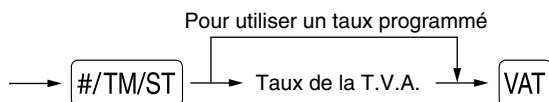
Ce système, en tant qu'opération, calcule des taxes pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants, et ajoute respectivement aussi les taxes calculées à ces totaux partiels.

Système de T.V.A. 1-4 manuel (Méthode d'entrée manuelle en utilisant des pourcentages programmés)



Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche VAT, juste après la touche #/TM/ST.

Système de T.V.A. 1 manuel (Méthode d'entrée manuelle pour les totaux partiels qui utilisent les pourcentages pré réglés d'une T.V.A. 1)



Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour le dit total partiel. Ce calcul se fait en utilisant les pourcentages pré réglés de la T.V.A. 1 lorsque l'on appuie sur la touche VAT, juste après la touche #/TM/ST. Pour ce système, le taux de la taxe introduit manuellement peut être utilisé.

Système de taxes 1-4 manuel (Méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages préréglés)



Ce système permet le calcul d'une taxe pour des totaux partiels taxables 1 à 4. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche **VAT**, juste après la touche **#/TM/ST**.

Après ce calcul, vous devez achever l'opération.

Système de T.V.A. 1 automatique et de taxes 2-4 automatique

Ce système permet le calcul combiné d'une T.V.A. 1 automatique et d'une taxe 2 à 4 automatique. La combinaison peut être de n'importe quelle T.V.A. 1 correspondant à taxable 1 et de n'importe quelles taxes 2 à 4 correspondants de taxable 2 à taxable 4 pour chaque article. Le montant de la taxe est calculé automatiquement avec les pourcentages programmés précédemment pour ces taxes.

Nota

- Le statut de taxe du PLU/rayon auxiliaire dépend du statut de taxe du rayon dont relève le PLU/rayon auxiliaire.
- Un symbole d'affectation de la T.V.A./taxe peut être imprimé à la position de droite fixe proche du montant sur le reçu, de la manière suivante:

T.V.A. 1/taxe 1 —————> A
 T.V.A. 2/taxe 2 —————> B
 T.V.A. 3/taxe 3 —————> C
 T.V.A. 4/taxe 4 —————> D

Lorsqu'une T.V.A./taxe multiple est affectée à un rayon ou à un PLU, un symbole du chiffre le plus faible affecté au taux de la T.V.A./taxe sera imprimé. Pour la programmation, veuillez vous référer à "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (Code de travail 66), à la page 72.

Exemple de manipulation des touches

(Lorsque le système de T.V.A. 1-4 manuel est choisi.)

1000 **1**²¹
#/TM/ST
VAT
TL/NS

Impression du reçu

DEPT. 01	*10.00
SUBTOTAL	*10.00
TAX1 ST	*10.00
VAT 1	*1.38
NET 1	*8.62
ITEMS	10
CASH	*10.00

FONCTIONS FACULTATIVES

1 Entrées auxiliaires

■ Calculs de pourcentages (primes ou rabais)

Votre enregistreuse permet le calcul d'un pourcentage pour le total partiel et/ou pour chaque entrée d'un article, selon la programmation. Référez-vous à "Programmation pour $\boxed{\%1}$ et $\boxed{\%2}$ " pour la programmation.

- Pourcentage: 0.01 à 100.00% (selon la programmation)

L'utilisation d'un taux prérogé (s'il a été programmé) et l'entrée d'un taux manuel sont disponibles.

Calcul d'un pourcentage pour un total partiel

Exemple de manipulation des touches

4 $\boxed{\otimes}$
140 $\boxed{5}$ $\boxed{26}$
570 $\boxed{7}$ $\boxed{27}$
 $\boxed{\#/TM/ST}$
10 $\boxed{\%1}$
 $\boxed{TL/NS}$

Impression du reçu

4x 1.40	
DEPT. 05	*5.60
DEPT. 07	*5.70
SUBTOTAL	*11.30
%1	-10%
	-1.13
ITEMS	50
CASH	*10.17

Calcul d'un pourcentage pour des entrées d'articles

Exemple de manipulation des touches

800 $\boxed{6}$ $\boxed{26}$
7 $\boxed{\cdot}$ 5 $\boxed{\%1}$
15 $\boxed{PLU/SUB}$
 $\boxed{\%2}$
 $\boxed{TL/NS}$

(Lorsqu'une prime et 15% sont programmés pour la touche $\boxed{\%2}$.)

Impression du reçu

DEPT. 06	*8.00
	-7.5%
%1	-0.60
PLU. 0015	*5.00
	15.00%
%2	*0.75
ITEMS	20
CASH	*13.15

■ Entrées de déductions

Votre enregistreuse vous permet de déduire un montant prérogé ou un montant déterminé introduit manuellement et qui est inférieur à celui de la limitation supérieure programmée. Ces calculs peuvent être exécutés après l'entrée d'un article et/ou le calcul d'un total partiel selon la programmation effectuée. Référez-vous à "Programmation pour $\boxed{\ominus}$ " pour la programmation.

Déduction pour un total partiel

Exemple de manipulation des touches

575 $\boxed{6}$ $\boxed{26}$
10 $\boxed{PLU/SUB}$
 $\boxed{\#/TM/ST}$
100 $\boxed{\ominus}$
 $\boxed{TL/NS}$

Impression du reçu

DEPT. 06	*5.75
PLU. 0010	*7.15
SUBTOTAL	*12.90
(-)	-1.00
ITEMS	20
CASH	*11.90

Déduction pour des entrées d'articles

Exemple de manipulation des touches

675

(Lorsque le montant d'une déduction de 0.75 est programmé.)

Impression du reçu

DEPT. 07	*6.75
(-)	-0.75
ITEMS	10
CASH	*6.00

■ Entrées de remboursements

Pour les rayons 1 à 20, introduisez le montant du remboursement et appuyez sur la touche . Puis, appuyez sur la touche du rayon correspondant, et pour les rayons 21 à 40, introduisez le montant du remboursement et appuyez sur la touche . Puis, appuyez sur la touche et la touche du rayon correspondant (lorsqu'on utilise un prix préréglé, omettez d'introduire le montant).

Dans le cas des rayons 41 à 99, introduisez le code du rayon et appuyez sur les touches et . Puis, introduisez le montant du remboursement et appuyez sur la touche si c'est nécessaire.

Pour le remboursement d'un article PLU, introduisez le code du PLU et appuyez sur la touche , puis appuyez sur la touche .

Pour le remboursement de l'article d'un rayon auxiliaire, introduisez le code du PLU et appuyez sur les touches et . Puis, introduisez le montant du remboursement et appuyez sur la touche .

Exemple de manipulation des touches

250
 41 100
 7
 13
 85 150

Impression du reçu

DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 41	R-1.00
-7x 2.10	
PLU. 0013	R-14.70
PLU. 0085	R-1.50
ITEMS	00
CHANGE	*19.70

■ Entrées de numéros de codes non-additifs et impression

Vous pouvez introduire un numéro de code non-additif, tels que le numéro de code d'un client et le numéro de sa carte de crédit, avec un maximum de 16 chiffres et à n'importe quel point durant l'entrée d'une vente. La caisse enregistreuse l'imprimera immédiatement.

Pour introduire un numéro de code non-additif, introduisez le numéro et appuyez sur la touche .

Exemple de manipulation des touches

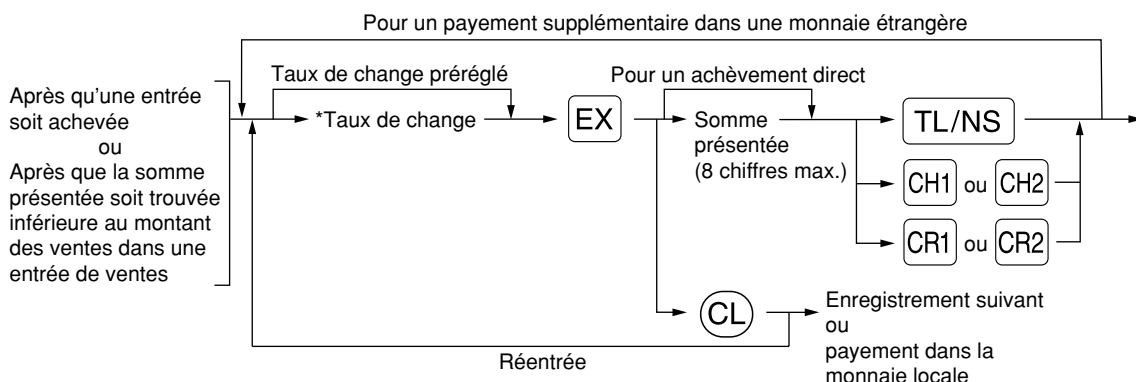
1230
 1500

Impression du reçu

DEPT. 06	#0000000000001230
	*15.00
ITEMS	10
CREDIT1	*15.00

2 Traitement d'un paiement annexe

■ Change d'une monnaie



*Taux de change: 0.000000 à 999.999999

Nota

- Appuyez sur la touche (CL) après avoir appuyé sur la touche (EX) pour annuler un paiement effectué dans une monnaie étrangère.
- Si "Yes" est sélectionné pour une opération avec un chèque ou un crédit d'achats lors de la programmation en EUROS d'une offre dans une monnaie étrangère, vous pouvez achever la vente dans une monnaie étrangère en utilisant la touche (CH1), (CH2), (CR1) ou (CR2) avec une opération de taux de change pré-réglée.
- S'il est programmé, le symbole de la monnaie étrangère est imprimé lorsque vous utilisez un taux pré-réglé. Référez-vous à "Symbole d'une monnaie étrangère" pour la programmation.
- Référez-vous à "Programmation pour (EX)" pour la programmation du taux de change d'une monnaie.

Application d'un taux de change pré-réglé

Exemple de manipulation des touches

Change de la monnaie → 2300 ²⁶6

4650 ²⁷7

Somme présentée dans la monnaie étrangère → 10000 TL/NS

(Lorsque le taux de change 0.939938 d'une monnaie est programmé pour la touche (EX).)

Impression du reçu

DEPT. 06	*23.00	
DEPT. 07	*46.50	
ITEMS	20	
***TOTAL	*69.50	Monnaie nationale
EXCH1	0.939938	Taux de change
CASH	US \$65.33	Monnaie étrangère
CHANGE	US \$100.00	Monnaie étrangère
	*36.88	Monnaie nationale

Symbole de la monnaie étrangère (imprimé s'il est programmé)

Application d'un taux de change manuel

Exemple de manipulation des touches

Taux de change → 1 • 275 EX

10000 TL/NS

Impression du reçu

DEPT. 06	*23.00
DEPT. 07	*46.50
ITEMS	20
***TOTAL	*69.50
EXCH2	1.275
CASH	88.62
CHANGE	100.00
	*8.92

■ Entrées de comptes admis

Lorsque vous recevez une somme d'un client, utilisez la touche **[RA]**. Pour l'entrée d'un compte admis (RA), introduisez le montant et appuyez sur la touche **[RA]**.

Nota

Une offre au comptant n'est possible que pour une opération de compte admis.

Exemple de manipulation des touches

12345 **[#/TM/ST]**
4800 **[RA]**

Impression du reçu

***RA #0000000000012345
*48.00

■ Entrées de décaissements

Lorsque vous payez une somme à un vendeur, utilisez la touche **[RCPT/PO]**. Pour l'entrée d'un décaissement (PO), introduisez le montant et appuyez sur la touche **[RCPT/PO]**.

Nota

Une offre au comptant n'est possible que pour une opération de décaissement.

Exemple de manipulation des touches

54321 **[#/TM/ST]**
2300 **[RCPT/PO]**

Impression du reçu

***PO #0000000000054321
*23.00

■ Pas de vente (échange)

Lorsque vous avez besoin d'ouvrir le tiroir-caisse sans aucune vente, appuyez sur la touche **[TL/NS]**. Le tiroir s'ouvrira et l'imprimante imprimera "NO SALE" sur le reçu ou la bande de détails quotidiens. Si vous laissez la machine imprimer un numéro de code non-additif avant d'appuyer sur la touche **[TL/NS]**, une entrée de non-vente sera exécutée et le numéro d'un code non-additif sera imprimé. Référez-vous à "Autres Programmations" (code de travail 63) pour la programmation.

NO SALE #0000000000045678

■ Encaissement d'un chèque

Pour l'encaissement d'un chèque, introduisez le montant du chèque et appuyez sur une touche de chèque (**[CH1]** ou **[CH2]**).

Exemple de manipulation des touches

3000 **[CH1]**

Impression du reçu

CA/CHK *30.00

3 Entrées de touches (touches **AUTO1** et **AUTO2**) dans une séquence automatique

Vous pouvez achever une opération programmée en appuyant simplement sur la touche **AUTO1** ou **AUTO2**. Référez-vous à “Programmation des touches AUTO – Touches de mise en séquence automatique” pour la programmation.

Exemple de manipulation des touches

AUTO1

(**AUTO1**) = 500 **6** **TL/NS**)

Impression du reçu

DEPT. 06	*5. 00
ITEMS	10
CASH	*5. 00

4 Entrées superposées d'un employé

Cette fonction vous permet de commuter d'un employé à un autre et d'interrompre l'entrée du premier employé. Ainsi, le second employé peut effectuer son entrée sur ce mode. Pour utiliser cette fonction, veuillez changer le système d'employé sur “Employé superposé” avec la programmation du code de travail 65. Veuillez vous référer à “Autres programmations” dans “Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions” à la page 72.

Nota

- L'entrée superposée d'un employé n'est pas effective lors d'une vente en cours.
- Si n'importe quel employé est en train d'effectuer une entrée (ou n'a pas encore achevé une opération), la machine ne peut fonctionner que sur les modes REG (enregistrement) et MGR (directeur) et aucun rapport X/Z ne peut être imprimé. Le message d'erreur “CLERK ERR.” et le(s) code(s) du (des) employé(s) correspondant(s) est (sont) affichés à ce moment.

Exemple de manipulation des touches

1. Le code de l'employé 1 est affecté.

(1 **CLK#**)
100 **1** **21**
360 **3** **23**
3 **23**

2. Le code de l'employé 2 est affecté.

(Changement d'employé: 2 **CLK#**)
1 à 2) **3** **⊗**
150 **2** **22**
TL/NS

3. Le code de l'employé 1 est affecté.

(Changement d'employé: 1 **CLK#**)
2 à 1) **50** **1** **21**
300 **3** **23**
TL/NS

Commentaires

L'entrée par le code de l'employé 1 démarre.

L'entrée par le code de l'employé 2 démarre.
(L'entrée par le code de l'employé 1 est interrompue.)

L'opération par le code de l'employé 2 est achevée.

L'entrée par le code de l'employé 1 est remise en marche.

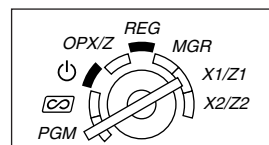
L'opération par le code de l'employé 1 est achevée.

Partie 3 POUR LE DIRECTEUR

AVANT UNE PROGRAMMATION

■ Procédure pour la programmation

1. Vérifiez si les rouleaux de papier de la bande de détails quotidiens et des reçus sont installés dans la machine. S'il n'y a pas assez de papier sur un rouleau, remplacez-le par un neuf (référez-vous à "Remplacement d'un rouleau de papier" à la page 95 pour le remplacement).
2. Placez la clé du directeur dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position PGM.
3. Programmez les articles nécessaires dans la caisse enregistreuse.
Chaque fois que vous programmez un article, la caisse enregistreuse imprimera le réglage. Veuillez vous référer aux exemples d'impression dans chaque section.
4. Si c'est nécessaire, établissez des rapports de programmation pour une référence ultérieure.



■ Nota

- Sur l'exemple du fonctionnement des touches montré dans les détails de la programmation, les chiffres tels que "22082007" indiquent le paramètre qui doit être introduit en utilisant les touches numériques correspondantes.
- Les astérisques dans les tables montrant les détails des programmations indiquent des réglages implicites.

■ Messages de guidage

Selon les articles de la programmation, l'enregistreuse montre des messages de guidage sur l'affichage de l'opérateur pour indiquer l'article de la programmation dans lequel on se trouve, ou pour un guidage des données d'entrée, comme il est montré dans les exemples ci-dessous.

Votre enregistreuse vous permet de programmer toutes les données nécessaires dans une seule procédure, avec des messages de guidage pour la programmation de rayons (page 16), la programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires (page 22), et la programmation des touches \odot , $\%1$, $\%2$, EX, RA, RCPTPO, CH1, CH2, CR1 et CR2 (pages 52-62). Pour leurs messages de guidage, veuillez vous référer à chaque section.

Exemple 1: Pour la programmation type de l'entrée d'une touche

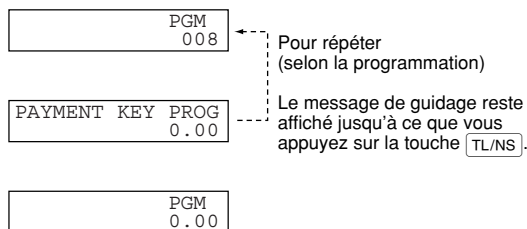
Exemple de manipulation des touches

Entrée du paramètre/prix → 008 \odot
(Dans le cas de l'entrée d'un paramètre)

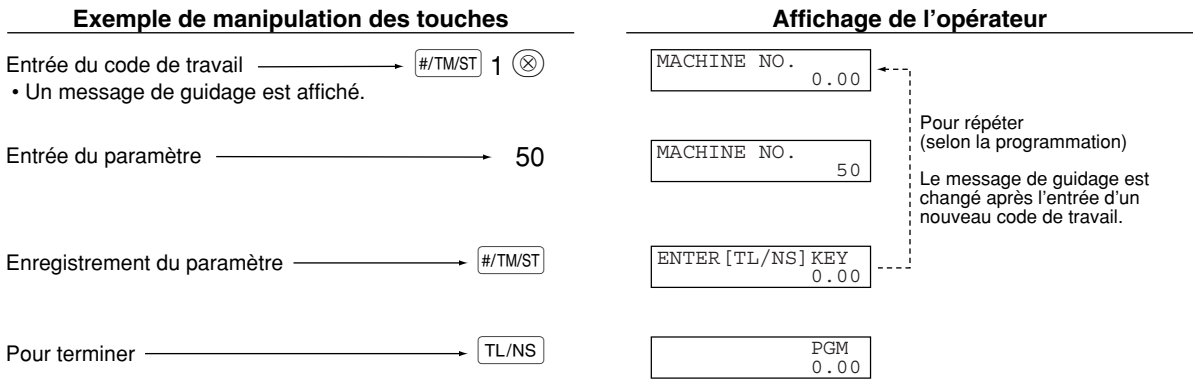
Appuyez sur la touche en rapport → #/TM/ST
• Un message de guidage est affiché.

Pour terminer → TL/NS

Affichage de l'opérateur



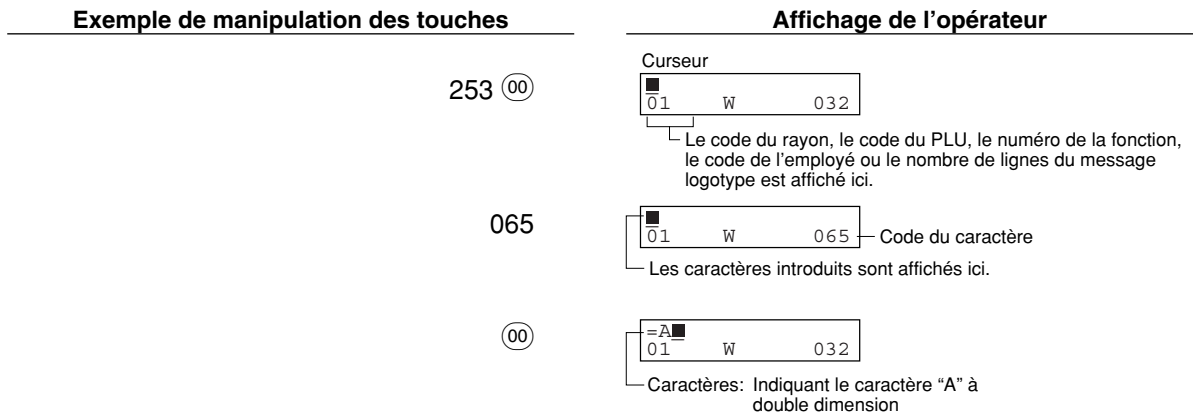
Exemple 2: Pour la programmation type d'un code de travail (programmation commençant en appuyant sur la touche #/TM/ST)



■ Introduction des codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier

Pour introduire des chiffres, des lettres ou des symboles, introduisez un code de caractère en utilisant les touches numériques et appuyez sur la touche numérique 00. Pour les codes de caractères, veuillez vous référer à la table des codes de caractères alphanumériques à la page suivante. En utilisant cette table, vous pouvez programmer des caractères autres que ceux sur le dessus des touches. Pour l'introduction de chiffres et de caractères en utilisant les touches de caractères, veuillez vous référer à "Utilisation des touches de caractères sur le clavier" à la page 13.

- Des caractères à double dimension peuvent être obtenus en introduisant le code de caractères 253 ou en appuyant sur la touche DC. "W" est affiché lorsqu'une entrée de caractère à double dimension est choisie, comme il est montré ci-dessous sur l'exemple de l'affichage de l'opérateur.
- Les trois chiffres du code d'un caractère DOIVENT être introduits (même s'il commence par un zéro).




Exemple Pour programmer le mot "SHARP" en caractères à double dimension.

253 00 083 00 072 00 065 00 082 00 080 00
 S H A R P

■ Table des codes de caractères alphanumériques

Code	Caractère	Code	Caractère	Code	Caractère	Code	Caractère	Code	Caractère
001	á	046	.	091	Ä	136	→	193	ı
002	â	047	/	092	Ö	137	↪	194	Ġ
003	ê	048	0	093	Ü	138	↩	195	Ş
004	î	049	1	094	^	139	◀	196	Ğ
005	ì	050	2	095	_	140	▶	197	ġ
006	í	051	3	096	'	141	F	198	Ɔ
007	ô	052	4	097	a	142	T	199	ƙ
008	ó	053	5	098	b	143	↓	200	Ł
009	û	054	6	099	c	144	ç	201	Ј
010	ú	055	7	100	d	145	°	202	Ž
011	œ	056	8	101	e	146	ı	203	Đ
012	ŭ	057	9	102	f	147	ù	204	đ
013	ù	058	:	103	g	148	à	205	Č
014	ø	059	;	104	h	149	Æ	206	č
015	ó	060	<	105	i	150	ø	207	€
016	Λ	061	=	106	j	151	Å	208	₤
017	Ψ	062	>	107	k	152	⌘	209	˘
018	Γ	063	?	108	l	153	é	210	ě
019	”	064	@	109	m	154	è	211	š
020	Ω	065	A	110	n	155	Pt	212	č
021	Δ	066	B	111	o	156	i	213	ž
022	Θ	067	C	112	p	157	Ñ	214	ý
023	Ξ	068	D	113	q	158	ò	215	ù
024	Π	069	E	114	r	159	£	216	ň
025	Σ	070	F	115	s	160	¥	217	˘
026	Υ	071	G	116	t	161	◦	218	˘
027	Φ	072	H	117	u	162	Г	219	ř
028	Ú	073	I	118	v	163	J	224	*
029	Ú	074	J	119	w	164	˘	225	§
030	Ö	075	K	120	x	165	˘	226	Ø
031	Ó	076	L	121	y	177	Á	227	˘
032	(espacement)	077	M	122	z	178	Í	228	↑
033	!	078	N	123	{	180	Ā	229]
034	”	079	O	124	|	181	ā	230	[
035	#	080	P	125	}	182	Ē	231	”
036	\$	081	Q	126	β	183	ē	232	ä
037	%	082	R	127	¢	184	ī	233	ö
038	&	083	S	128	!!	185	ī	234	ü
039	,	084	T	129	₁	186	Ū	235	æ
040	(	085	U	130	₂	187	ū	236	à
041	)	086	V	131	₃	188	Ŭ	237	É
042	*	087	W	132	₄	189	ŷ	238	ñ
043	+	088	X	133	1/2	190	Č	253	*(DC)
044	,	089	Y	134	F _T	191	Š		
045	-	090	Z	135	←	192	Ç		

*(DC): Code d'un caractère à double dimension

 : Les caractères ombrés ne peuvent être correctement affichés; un caractère similaire ou un espacement est affiché à la place.

Nota

Le caractère “!” (code 128) ne peut être affiché (affiché en tant que “!”).

PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES

1 Programmation de touches diverses

La caisse enregistreuse possède diverses touches telles que \ominus , %1, %2, EX, RA, RCP/PO, CH1, CH2, CR1, CR2 et TL/NS. Les touches diverses sont programmées en une procédure avec des messages de guidage, excepté pour la touche TL/NS.

Nota

- Pour conserver le réglage en cours de chaque programmation, appuyez sur la touche #/TM/ST lorsque le message de guidage correspondant est tout d'abord affiché.
- Lorsque l'on appuie sur la touche TL/NS au milieu d'une procédure, la programmation s'achèvera et les données que vous avez introduites auparavant avant d'appuyer sur la touche TL/NS seront sauvegardées.
- Lorsque l'on appuie deux fois sur la touche CL au milieu d'une procédure, la programmation s'achèvera et les données que vous avez introduites avant d'appuyer deux fois sur la touche CL NE seront PAS sauvegardées.
- Lorsque l'on appuie sur la touche d'un rayon, d'un PLU, de \ominus , %1, %2, EX, RA, RCP/PO, CH1, CH2, CR1 ou de CR2 au milieu d'une procédure, excepté lorsqu'on introduit des textes ou des prix, la programmation se déplacera sur la programmation de la touche prérogée.

■ Programmation pour \ominus

Manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

1. Spécifiez la touche à programmer.

- (1) Appuyez sur la touche \ominus pour introduire la programmation \ominus .
Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage "(-) PROGRAMMING", le message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le numéro de la fonction correspondante sera affiché.



(-) PROGRAMMING	
01	0.00
↓	
ENTER [00] KEY	
01	0.00

2. Programmation d'un texte (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Appuyez sur la touche 00 pour introduire la programmation du texte. Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage du message de guidage, les données du texte en cours seront affichées.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le code du caractère correspondant au premier caractère des données du texte sera affiché.



ENTER TEXT	
01	0.00
↓	
= (==)	
01	040

- (2) Introduisez le texte.
Un maximum de 12 caractères peut être introduit. Veuillez vous référer à "Guidage pour la programmation d'un texte" à la page 13 pour l'introduction du texte. Lorsque vous commencez à introduire un caractère, les données du texte en cours seront superposées par les nouvelles données. Utilisez les touches SPACE et BS pour supprimer les données du texte inutiles. En appuyant sur les touches • et ⊗ on déplacera respectivement le curseur à droite et à gauche.



(-) —	
01	032

- (3) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le texte.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

ENTER AMOUNT
01 -0.00

3. Programmation d'un montant (Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour sauter./Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Introduisez le montant en utilisant les touches numériques.
 Un maximum de 6 chiffres peut être réglé.
 Le réglage implicite est de 0.

300

ENTER AMOUNT
01 300

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le montant.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

SIGN
01 (-)

4. Programmation d'un signe (Appuyez sur **#/TM/ST** pour sauter./Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le signe n'a pas besoin d'être changé de "(-)". Sinon, appuyez sur la touche **(00)** pour afficher "(+)".
 Chaque fois que l'on appuie sur la touche **(00)**, l'affichage montre alternativement "(+)" et "(-)".
 Choisissez "(-)" pour un rabais et "(+)" pour une prime. Le réglage implicite est "(-)".

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

ENTRY FOR ITEM
01 ITEM ENABLE

5. Programmation pour le calcul d'un rabais (pour des articles) (Appuyez sur **#/TM/ST** pour sauter./Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le calcul d'un rabais pour les articles n'a pas besoin d'être changé de "ITEM ENABLE". Sinon, appuyez sur la touche **(00)** pour afficher "ITEM DISABLE".
 Chaque fois que l'on appuie sur la touche **(00)**, l'affichage montre alternativement "ITEM DISABLE" et "ITEM ENABLE". Le réglage implicite est "ENABLE".

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

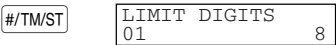
#/TM/ST

ENTRY FOR SBTL
01 SBTL ENABLE

6. **Programmation pour le calcul d'un rabais (pour des totaux partiels)** (Appuyez sur #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le calcul d'un rabais pour des totaux partiels n'a pas besoin d'être changé de "SBTL ENABLE". Sinon, appuyez sur la touche 00 pour afficher "SBTL DISABLE".
Chaque fois que l'on appuie sur la touche 00, l'affichage montre alternativement "SBTL DISABLE" et "SBTL ENABLE". Le réglage implicite est "ENABLE".

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.
Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.



7. **Programmation de la limitation numérique d'entrée** (Appuyez sur #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Introduisez la limitation numérique d'entrée en utilisant les touches numériques.
La limitation numérique peut être réglée jusqu'à 8.
Le réglage implicite est de 8.
La limitation d'entrée numérique est effective pour des opérations sur le mode REG, mais peut être superposée sur le mode MGR. La limitation d'entrée numérique est représentée par le nombre de chiffres autorisé pour le montant d'une entrée maximum pour la touche de rabais. Lorsque "0" est réglé, l'entrée d'un prix disponible est interdite.

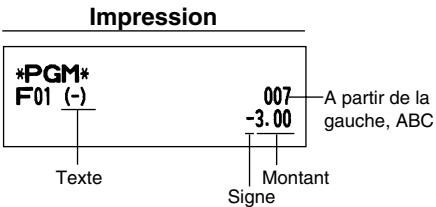


- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.



8. **Achèvement de la programmation**

- (1) Appuyez sur la touche TL/NS pour achever la programmation de la touche 0.



Article:		Sélection:	Entrée:
A	Calcul d'un rabais	Autorisé*	0
	(pour les articles)	Non-autorisé	1
B	Calcul d'un rabais	Autorisé*	0
	(pour les totaux partiels)	Non-autorisé	1
C	Limitation numérique d'entrée 0-8 (implicitement: 8)		

■ Programmation pour [%1] et [%2]

La touche [%1] est utilisée ci-dessous en tant qu'exemple.

Manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

1. Spécifiez la touche à programmer.

- (1) Appuyez sur la touche [%1] pour introduire la programmation de [%1].
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage de "%1 PROGRAMMING", le message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le numéro de la fonction correspondante sera affiché.

[%1]	%1 PROGRAMMING	
	02	0.00
↓		
ENTER [00] KEY		
	02	0.00

2. Programmation d'un texte (Appuyez sur [# / TM / ST] pour sauter. / Appuyez sur la touche [TL / NS] pour achever.)

- (1) Appuyez sur la touche (00) pour introduire la programmation du texte.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage du message de guidage, les données du texte en cours seront affichées.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le code du caractère correspondant au premier caractère des données du texte sera affiché.

(00)	ENTER TEXT	
	02	0.00
↓		
=%=1		
	02	037

- (2) Introduisez le texte.
 Un maximum de 12 caractères peut être introduit.
 Veuillez vous référer à "Guidage pour la programmation d'un texte" à la page 13 pour l'entrée du texte.
 Lorsque vous commencez à introduire un caractère, les données du texte en cours seront superposées par les nouvelles données.
 Utilisez les touches [SPACE] et [BS] pour supprimer les données du texte inutiles.
 En appuyant sur les touches (•) et (⊗) on déplacera respectivement le curseur à droite et à gauche.

%	[SPACE]	[SPACE]
%		
	02	— 032

- (3) Appuyez sur la touche [# / TM / ST] pour enregistrer le texte.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

[# / TM / ST]	ENTER RATE	
	02	-0.00

3. Programmation d'un taux (Appuyez sur [# / TM / ST] pour sauter. / Appuyez sur la touche [TL / NS] pour achever.)

- (1) Introduisez le taux en utilisant les touches numériques et la touche du point de décimalisation, lors du réglage de taux fractionnels.
 Le taux peut être réglé de 0.00 à 100.00.
 Le réglage implicite est de 0.

15.00	ENTER RATE	
	02	15.00

- (2) Appuyez sur la touche [# / TM / ST] pour enregistrer le taux.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

[# / TM / ST]	SIGN	
	02	(-)

4. Programmation d'un signe (Appuyez sur #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le signe n'a pas besoin d'être changé de "(-)". Sinon, appuyez sur la touche 00 pour afficher "(+)"
Chaque fois que l'on appuie sur la touche 00, l'affichage montre alternativement "(+)" et "(-)".
Choisissez "(-)" pour un rabais et "(+)" pour une prime.
Le réglage implicite est "(-)".

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.
Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

ENTRY FOR ITEM
02 ITEM ENABLE

5. Programmation du calcul d'un rabais (pour des articles) (Appuyez sur #/TM/ST pour sauter./ Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le calcul d'un rabais pour des articles n'a pas besoin d'être changé de "ITEM ENABLE". Sinon, appuyez sur la touche 00 pour afficher "ITEM DISABLE".
Chaque fois que l'on appuie sur la touche 00, l'affichage montre alternativement "ITEM DISABLE" et "ITEM ENABLE".
Le réglage implicite est "ENABLE".

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.
Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

ENTRY FOR SBT
02 SBT ENABLE

6. Programmation du calcul d'un rabais (pour des totaux partiels) (Appuyez sur #/TM/ST pour sauter./ Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque le calcul d'un rabais pour des totaux partiels n'a pas besoin d'être changé de "SBTL ENABLE". Sinon, appuyez sur la touche 00 pour afficher "SBTL DISABLE".
Chaque fois que l'on appuie sur la touche 00, l'affichage montre alternativement "SBTL DISABLE" et "SBTL ENABLE".
Le réglage implicite est "ENABLE".

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le réglage.
Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

% HALO PROG.
02 100.00

7. Programmation de la limite d'un taux de pourcentage (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Introduisez la limite du taux de pourcentage en utilisant les touches numériques.
La limite du taux peut être réglée de 0.00 à 100.00.
Le réglage implicite est de 100.00.

90.00

% HALO PROG.
02 90.00

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.

Dans le cas de la programmation pour la touche **%1**, “%2 PROGRAMMING” sera affiché sur la ligne supérieure, et le numéro de la fonction correspondante sera affiché sur la ligne inférieure.

Allez à l'étape 2 pour programmer la touche **%2**.

Dans le cas de la programmation pour la touche **%2**, l'affichage montre “ENTER[TL/NS]KEY”.

Allez à l'étape 8.

#/TM/ST	%2 PROGRAMMING	
	03	0.00
↓		
	ENTER[00]KEY	
	03	0.00

8. Achèvement de la programmation

- (1) Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever la programmation de la touche **%1**.

TL/NS	PGM
	0.00

Impression

PGM	
F02 %	000
L 90.00%	-15.00%

Texte
 Limite du taux de pourcentage
 Signe
 Taux du pourcentage
 A partir de la gauche, ABC

Article:	Sélection:	Entrée:
A Calcul du rabais (pour les articles)	Autorisé*	0
	Non-autorisé	1
B Calcul du rabais (pour les totaux partiels)	Autorisé*	0
	Non-autorisé	1
C 0 est toujours imprimé.		0

■ Programmation pour EX

Manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

1. Spécifiez la touche à programmer.

- (1) Appuyez sur la touche EX pour introduire la programmation de EX.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage de "EXCHANGE PROG.", le message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le numéro de la fonction correspondante sera affiché.

EX

EXCHANGE PROG.	
37	0.00
↓	
ENTER [00] KEY	
37	0.00

2. Programmation d'un texte (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Appuyez sur la touche 00 pour introduire la programmation du texte.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage du message de guidage, les données du texte en cours seront affichées.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le code du caractère correspondant au premier caractère des données du texte sera affiché.

00

ENTER TEXT	
37	0.00
↓	
EXCH1	
37	069

- (2) Introduisez le texte.
 Un maximum de 12 caractères peut être introduit.
 Veuillez vous référer à "Guidage pour la programmation d'un texte" à la page 13 pour l'entrée du texte. Lorsque vous commencez à introduire un caractère, les données du texte en cours seront superposées par les nouvelles données.
 Utilisez les touches SPACE et BS pour supprimer les données du texte inutiles.
 En appuyant sur les touches • et ⊗ on déplacera respectivement le curseur à droite et à gauche.

EX SPACE SPACE SPACE

EX	—
37	032

- (3) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le texte.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

ENTER EX RATE	
37	0.000000

3. Programmation d'un taux (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- (1) Introduisez le taux en utilisant les touches numériques. Utilisez le point de décimalisation pour le réglage de taux fractionnels.
 Le taux peut être réglé de 0.000000 à 999.999999.
 Le réglage implicite est de 0.000000.

0.939938

ENTER EX RATE	
37	0.939938

- (2) Appuyez sur la touche #/TM/ST pour enregistrer le taux.
 Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
 Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

OPEN RATE ENTRY	
37	OPEN ENABLE

4. Programmation de l'entrée d'un taux disponible (Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour sauter./Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque l'entrée d'un taux disponible n'a pas besoin d'être changé de "OPEN ENABLE".
Sinon, appuyez sur la touche **00** pour afficher "OPEN DISABLE". Chaque fois que l'on appuie sur la touche **00**, l'affichage montre alternativement "OPEN DISABLE" et "OPEN ENABLE".
Le réglage implicite est "ENABLE".

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

PRESET RATE
37 PRESET ENABLE

5. Programmation de l'entrée d'un taux préréglé (Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour sauter./Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque l'entrée d'un taux préréglé n'a pas besoin d'être changé de "PRESET ENABLE".
Sinon, appuyez sur la touche **00** pour afficher "PRESET DISABLE".
Chaque fois que l'on appuie sur la touche **00**, l'affichage montre alternativement "PRESET DISABLE" et "PRESET ENABLE".
Le réglage implicite est "ENABLE".

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

TAB
37 2

6. Position de la programmation du point de décimalisation (Appuyez sur la touche **#/TM/ST** poursauter./Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Introduisez la position du point de décimalisation à partir de la droite en utilisant la touche numérique.
La position du point de décimalisation à partir de la droite peut être réglée de 0 à 3.
Le réglage implicite est de 2.

2

TAB
37 2

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.

#/TM/ST

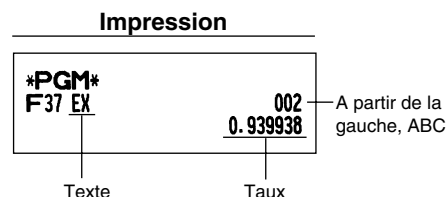
ENTER [TL/NS] KEY
0.00

7. Achèvement de la programmation

- (1) Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever la programmation de la touche **EX**.

TL/NS

PGM
0.00



Article:	Sélection:	Entrée:
A Entrée d'un taux disponible	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
B Entrée d'un taux prérogé	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
C Tabulation (position du point de d'cimalisation à partir de la droite)		0-3 (implicitement: 2)

■ Programmation pour RA, RCPT/PO, CH1, CH2, CR1 et CR2

La touche CH1 est utilisée ci-dessous en tant qu'exemple.

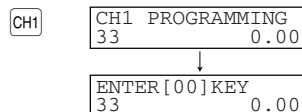
Pour la programmation de RA et RCPT/PO, les étapes 3 et 4 sont sautées.

Manipulation des touches

Affichage de l'opérateur

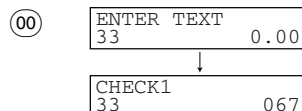
1. Spécifiez la touche à programmer.

- Appuyez sur la touche CH1 pour introduire la programmation de CH1.
Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage de "CH1 PROGRAMMING", le message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le numéro de la fonction correspondante sera affiché.



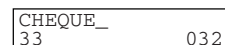
2. Programmation d'un texte (Appuyez sur la touche #/TM/ST pour sauter./Appuyez sur la touche TL/NS pour achever.)

- Appuyez sur la touche 00 pour introduire la programmation du texte.
Sur la ligne supérieure de l'affichage, immédiatement après l'affichage du message de guidage, les données du texte en cours seront affichées.
Sur la ligne inférieure de l'affichage, le code du caractère correspondant au premier caractère des données du texte sera affiché.



- Introduisez le texte
Un maximum de 12 caractères peut être introduit. Veuillez vous référer à "Guidage pour la programmation d'un texte" à la page 13 pour l'entrée du texte. Lorsque vous commencez à introduire un caractère, les données du texte en cours seront superposées par les nouvelles données.
Utilisez les touches SPACE et BS pour supprimer les données du texte inutiles.
En appuyant sur les touches • et ⊗ on déplacera respectivement le curseur à droite et à gauche.

CHEQUE



- (3) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le texte.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

FOOTER PRINT	
33	NO

3. Programmation pour l'impression au bas d'un reçu (Appuyez sur **#/TM/ST** pour sauter./Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque l'impression au bas d'un reçu n'a pas besoin d'être changée de "NO". Sinon, appuyez sur la touche **00** pour afficher "YES".

Chaque fois que l'on appuie sur la touche **00**, l'affichage montre alternativement "YES" et "NO".

Le réglage implicite est "NO".

Cette programmation décide si la machine imprimera ou pas un message au bas d'un reçu lorsqu'une touche spécifiée est utilisée. En ce qui concerne la méthode de programmation du message logotype au bas du reçu, référez-vous à la Section "Messages logotypes" à la page 25.

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

AMOUNT TENDERED	
NON COMPULSORY	

4. Entrée de la programmation de l'offre d'une somme (Appuyez sur **#/TM/ST** pour sauter./ Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Allez à (2) lorsque l'entrée de l'offre d'une somme n'a pas besoin d'être changé de "NON COMPLUSORY". Sinon, appuyez sur la touche **00** pour afficher "COMPULSORY".

Chaque fois que l'on appuie sur la touche **00**, l'affichage montre alternativement "COMPULSORY" et "NON COMPLUSORY". Dans le cas de la

programmation de **CR1** et de **CR2**, "INHIBIT" est affiché à la place de "NON COMPLUSORY".

Le réglage implicite est "NON COMPULSORY ou "INHIBIT".

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.

Sur la ligne supérieure de l'affichage, un message de guidage pour l'étape suivante sera affiché.

Sur la ligne inférieure de l'affichage, le réglage en cours sera affiché.

#/TM/ST

LIMIT DIGITS	
33	8

5. **Entrée de la programmation d'une limitation numérique** (Appuyez sur **#/TM/ST** pour sauter./ Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever.)

- (1) Introduisez la limitation numérique d'entrée en utilisant les touches numériques.
La limitation numérique d'entrée peut être réglée jusqu'à 8.
Le réglage implicite est de 8.
La limitation numérique d'entrée est effective pour une opération sur le mode REG, mais elle peut être surpassée sur le mode MGR.
La limitation numérique d'entrée est représentée par le nombre de chiffres autorisés pour une entrée maximum ou un montant total. Lorsque "0" est réglé, l'opération de la touche correspondante est interdite.

7

LIMIT DIGITS	7
33	

- (2) Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour enregistrer le réglage.
Dans le cas de la programmation pour les touches **CH1** et **CR1**, "CH2 PROGRAMMING" et "CR2 PROGRAMMING" seront affichés respectivement sur la ligne supérieure, et le numéro de la fonction correspondante sera affiché sur la ligne inférieure. Allez à l'étape 2 pour programmer les touches **CH2** et **CR2**.
Dans le cas de la programmation pour les touches **RA**, **RCPT/PO**, **CH2** et **CR2**, l'affichage montre "ENTER[TL/NS]KEY". Allez à l'étape 6.

#/TM/ST

CH2 PRORAMMING	0.00
34	

↓

ENTER [00] KEY	0.00
34	

6. **Achèvement de la programmation**

- (1) Appuyez sur la touche **TL/NS** pour achever la programmation de la touche **CH1**.

TL/NS

PGM	0.00
-----	------

Impression

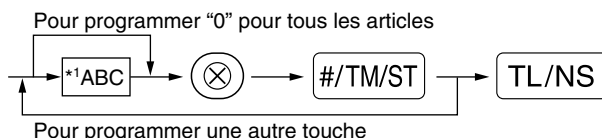
PGM F33 CHEQUE	007
-----------------------------------	-----

A partir de la gauche, ABC
Texte

Article:	Sélection:	Entrée:
A	Impression au bas d'un reçu	Non*
		Oui
B	Entrée de l'offre d'une somme	Non-obligatoire (pour CH1 et CH2)*
		Interdite (pour CR1 et CR2)*
		Obligatoire
C	Limitation numérique d'entrée	0-8 (implicitement: 8)

■ Paramètres de fonction pour TL/NS

Procédure



*1:Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression au bas d'un reçu*	Autorisée	1
	Non-autorisée*	0
B Entrée de l'offre d'une somme*	Obligatoire	1
	Non-obligatoire*	0
C Limitation numérique d'entrée		0-8 (implicitement: 8)

Impression au bas d'un reçu

- Cette programmation décide si la machine imprimera ou pas un message au bas d'un reçu lorsque la touche TL/NS est utilisée. En ce qui concerne la méthode de programmation d'un message logotype au bas d'un reçu, référez-vous à la Section "Messages logotypes" à la page 25.

Entrée de l'offre d'une somme

- Vous pouvez choisir l'offre d'une somme, obligatoire ou facultative.

Limitation d'entrée numérique

- Programmez une entrée de limitation supérieure pour le montant total d'une somme au comptant qui peut être traité par l'enregistreuse. La limitation numérique d'entrée est effective pour une opération sur le mode REG, mais peut être surpassée sur le mode MGR. La limitation numérique d'entrée est représentée par le nombre de chiffres autorisés pour une entrée maximum ou un montant total. Lorsque "0" est réglé, l'opération de la touche correspondante est interdite.

Exemple de manipulation des touches

018 ⊗
#/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
F32 CASH

018

— A partir de la gauche, ABC

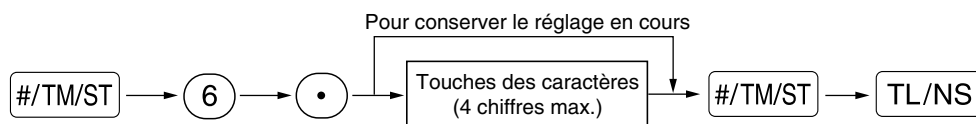
2 Programmations d'autres textes

Veuillez vous référer à "Guidage pour la programmation d'un texte" à la page 13 quant à la manière d'introduire des caractères.

■ Symbole d'une monnaie étrangère (4 chiffres)

Le symbole d'une monnaie étrangère pour la touche **EX** est imprimé avec le montant du change de la monnaie étrangère qui a été obtenu en utilisant un taux pré-réglé.

Procédure



Exemple de manipulation des touches



Impression

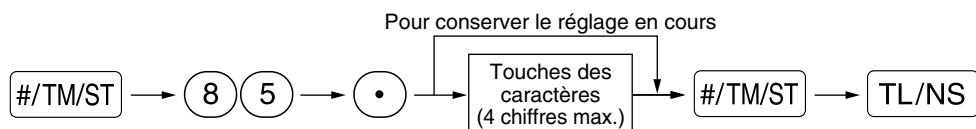


Symbole de la monnaie étrangère

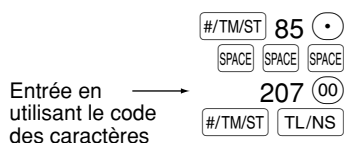
■ Symbole d'une monnaie nationale (4 chiffres)

"*" est réglé en tant que réglage implicite. Lorsque vous désirez changer le symbole de la monnaie nationale, changez le réglage.

Procédure



Exemple de manipulation des touches



Impression

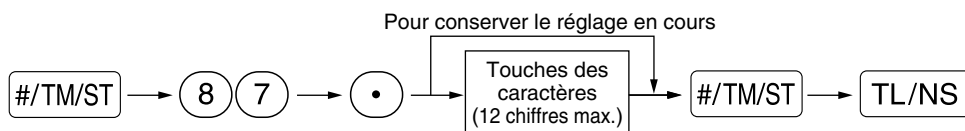


Symbole de la monnaie nationale

■ Texte pour le mode de formation (12 chiffres)

Pour chaque reçu établi sur le mode de formation, ****TRAINING**** est imprimé implicitement. Lorsque vous désirez modifier le texte, suivez la procédure ci-dessous.

Procédure



Exemple de manipulation des touches



Impression

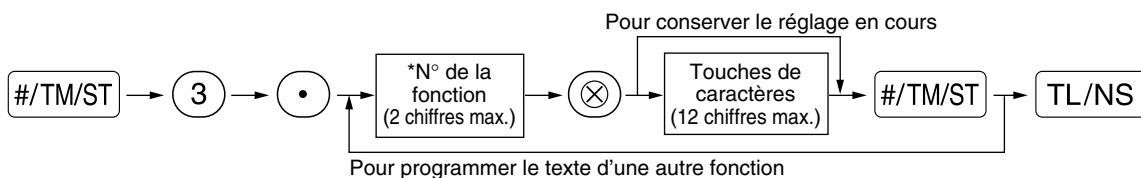
PGM	
#87	TRAINING

Nota

Le texte programmé est imprimé en caractères à double dimension sur les reçus établis sur le mode de formation.

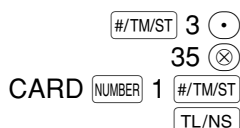
■ Texte d'une fonction (12 chiffres)

Procédure



* N° de la fonction: Voir "Liste des textes de fonctions" montré à la page suivante.

Exemple de manipulation des touches



(Programmation de CARD1
pour un crédit d'achats 1)

Impression

PGM	
F35 CARD1	008

■ Liste des textes de fonctions

N° de la fonction	Touche ou fonction	Réglage implicite	N° de la fonction	Touche ou fonction	Réglage implicite
1	⊖	(-)	45	Rendu sur un chèque	CHK/CG
2	%1	%1	46	Monnaie nationale 1	DOM.CUR1
3	%2	%2	47	Monnaie nationale 2	DOM.CUR2
4	Total des ventes nettes 1	NET1	48	Monnaie du pays pour monnaie étrangère contre chèque	DOM.CUR1
5	Différence	DIFFER	49	Monnaie du pays pour monnaie étrangère contre vente à crédit	DOM.CUR1
6	Total partiel taxable 1	TAX1 ST	50	Chèques en caisse	*CH ID
7	Total partiel taxable 2	TAX2 ST	51	Groupe 1	GROUP1
8	Total partiel taxable 3	TAX3 ST	52	Groupe 2	GROUP2
9	Total partiel taxable 4	TAX4 ST	53	Groupe 3	GROUP3
10	T.V.A./Taxe 1	VAT 1	54	Groupe 4	GROUP4
11	T.V.A./Taxe 2	VAT 2	55	Groupe 5	GROUP5
12	T.V.A./Taxe 3	VAT 3	56	Groupe 6	GROUP6
13	T.V.A./Taxe 4	VAT 4	57	Groupe 7	GROUP7
14	Total des taxes	TTL TAX	58	Groupe 8	GROUP8
15	Total des ventes nettes sans taxes	NET	59	Groupe 9	GROUP9
16	Total des ventes nettes 2	NET2	60	Total des rayons (+)	*DEPT TL
17	Coupon tel qu'un PLU	CP PLU	61	Total des rayons (-)	DEPT (-)
18	Remboursement	REFUND	62	Total (+) d'un rayon d'articles particuliers	*HASH TL
19	Annulation	↻	63	Total (-) d'un rayon d'articles particuliers	HASH(-)
20	Total du mode d'annulation	↻MODE	64	Total des ventes nettes 1 (Taxable 1 – T.V.A./taxe 1)	NET 1
21	Annulation par le directeur	MGR ↻	65	Total des ventes nettes 2 (Taxable 2 – T.V.A./taxe 2)	NET 2
22	Annulation d'un total partiel	SBTL ↻	66	Total des ventes nettes 3 (Taxable 3 – T.V.A./taxe 3)	NET 3
23	Annulation d'articles particuliers	HASH ↻	67	Total des ventes nettes 4 (Taxable 4 – T.V.A./taxe 4)	NET 4
24	Remboursement d'articles particuliers	HASH RF	68	Total partiel	SUBTOTAL
25	Pas de vente	NO SALE	69	Total partiel de marchandises	MDSE ST
26	Compte admis	***RA	70	Total	*** TOTAL
27	Décaissement	***PO	71	Rendu	CHANGE
28	Encaissement d'un chèque	CA/CHK	72	Quantité des ventes	ITEMS
29	Client	GUEST	73	Dû	DUE
30	Total d'un décaissement	PAID TL	74	Déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse	CCD
31	Moyenne	AVE.	75	Différence dans une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse	CCD DIF.
32	Vente au comptant	CASH	76	Total des différences dans une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse	DIF. TL
33	Chèque 1	CHECK1	77	Titre du rapport d'un rayon	DEPT
34	Chèque 2	CHECK2	78	Titre du rapport d'un groupe	GROUP
35	Crédit d'achats 1	CREDIT1	79	Titre du rapport d'un PLU	PLU
36	Crédit d'achats 2	CREDIT2	80	Titre du rapport d'une opération	TRANS.
37	Change (taux pré-réglé)	EXCH1	81	Tire du rapport sur les liquidités en caisse	TL – ID
38	Change (taux ouvert)	EXCH2	82	Titre du rapport d'un employé	CLERK
39	Change effectif	EXCH1 IS	83	Titre d'un rapport horaire	HOURLY
40	Monnaie étrangère contre chèque	EX1 CHK	84	Titre du rapport de totaux nets quotidiens	DAILY
41	Monnaie étrangère contre vente à crédit	EX1 CR	85	Symbole de non-addition (8 caractères)	#
42	Liquidités en caisse	****CID	86	Titre de la copie d'un reçu	COPY
43	Liquidités/chèques effectifs	CA/CH IS	87	Rendu de change (taux pré-réglé)	EX1 CHG
44	Liquidités/chèques en caisse	CA/CH ID	88	Montant	AMOUNT

PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES

1 Programmation du numéro de l'enregistreuse et du numéro consécutif

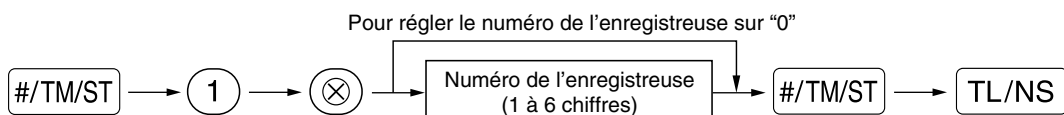
Le numéro de l'enregistreuse et les numéros consécutifs sont imprimés sur chaque reçu ou bande de détails quotidiens.

Lorsque vous avez dans votre magasin deux enregistreuses ou davantage, il est pratique de régler séparément les numéros des enregistreuses pour faciliter leur identification. Le numéro consécutif est augmenté d'un chiffre à chaque établissement d'un reçu ou lorsque l'impression d'une bande de détails quotidiens est établie.

Pour la programmation du numéro consécutif, introduisez un nombre (6 chiffres max.) qui soit inférieur d'un chiffre au numéro de démarrage désiré.

■ Numéro de l'enregistreuse

Procédure



Exemple de manipulation des touches

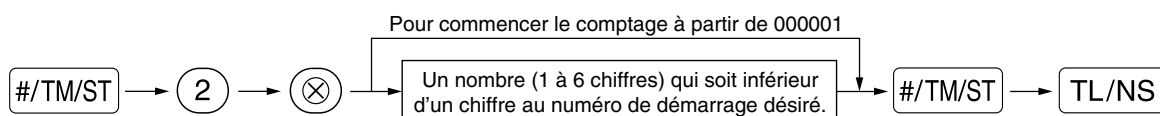
123456 #/TM/ST 1 (X)
#/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
#1 123456 — Numéro de l'enregistreuse

■ Numéro consécutif

Procédure



Exemple de manipulation des touches

1000 #/TM/ST 2 (X)
#/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
#2 001000 — Numéro consécutif

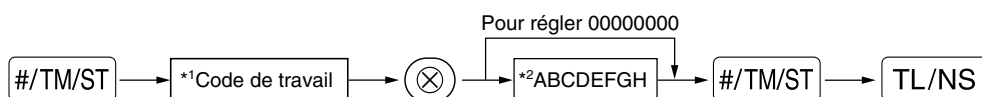
2 Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions

La caisse enregistreuse permet diverses fonctions, énumérées ci-dessous.

- Sélection d'une fonction pour des touches diverses
- Disposition de l'impression
- Disposition de l'impression pour des reçus
- Autres

Pour cette programmation, l'entrée d'un code de travail est appliquée. Vous pouvez continuer la programmation jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche **TL/NS** pour la programmation décrite dans cette section. Pour continuer la programmation, répétez à partir de l'entrée du code de travail.

Procédure



*1 Introduisez le code de travail en utilisant les touches numériques spécifiées dans chaque section ci-dessous.

*2 Les détails sur les entrées des données sont énumérés sur chaque table de chacune des sections ci-dessous. Un astérisque est introduit pour les réglages effectués en usine.

Exemple: Lors de la programmation du code de travail 5 en tant que ABCDEFGH: 00000100.

Exemple de manipulation des touches

00000100 **#/TM/ST** **5** **⊗**
#/TM/ST **TL/NS**

Impression

PGM
#5 00000100

■ Sélection de fonctions pour des touches diverses

Code de travail: 5

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Décaissement sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non-autorisé	1
B Compte admis sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non-autorisé	1
C Annulation d'un total partiel sur le mode REG	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
D Annulation indirecte sur le mode REG	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
E Annulation directe sur le mode REG	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
F Entrée d'un remboursement sur le mode REG	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
G Pas de vente sur le mode REG	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
H Entrée d'une quantité fractionnelle	Autorisée (place d'une décimale à 3 chiffres)	0
	Non-autorisée*	1

■ Disposition pour une impression

Code de travail: 6

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Choix d'un article pour l'impression sur la bande de détails quotidiens	Tous les articles*	0
	Articles choisis	1
C Impression de l'heure sur les reçus/bandes de détails quotidiens	Oui*	0
	Non	1
D Impression de la date sur les reçus/bande de détails quotidiens	Oui*	0
	Non	1
E Impression du N° consécutif	Oui*	0
	Non	1
F Ligne de séparation dans les rapports	Une ligne d'espacement	0
	Ligne de séparation*	1
G Omission du zéro dans un rapport PLU	Non	0
	Oui*	1
H Omission du zéro dans des rapports de ventes nettes quotidiennes/par heure/par employé/totalité des ventes	Non	0
	Oui*	1

Choix d'un article pour l'impression sur la bande de détails quotidiens

- Lorsque vous choisissez "Selected items" (articles choisis), le rayon normal additif et les entrées de PLU additives ne sont pas imprimés sur l'imprimante de la bande de détails quotidiens sur le mode REG.

■ Disposition d'impression d'un reçu

Code de travail: 7

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Introduisez toujours 0.		0
C Impression d'un total partiel en appuyant sur la touche de total partiel	Non*	0
	Oui	1
D Introduisez toujours 0.		0
E Impression du montant d'une T.V.A./taxe	Oui*	0
	Non	1
F Impression d'un montant taxable	Oui*	0
	Non	1
G Impression d'un montant net	Oui*	0
	Non	1
H Impression du nombre d'achats	Oui*	0
	Non	1

■ Autres programmations

Nota

En tant que messages de guidage pour d'autres programmations, "OTHERS + le chiffre le plus faible du numéro d'un code de travail" est affiché. Par exemple, pour le code de travail 61, "OTHERS 1" est affiché en tant que message de guidage.

Code de travail: 61

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Introduisez toujours 0.		0
C Rayon et PLU/rayon auxiliaire négatifs	Non-autorisé	0
	Autorisé*	1
D Traitement fractionnel	Arrondi au plus près (4 vers la bas, 5 vers le haut)*	0
	Elévation à l'unité	1
	Sans tenir compte d'un traitement fractionnel	2
E Utilisation de la touche (00)	En tant que touche 00*	0
	En tant que touche 000	1
F Disposition de l'heure	Disposition sur 12 heures	0
	Disposition sur 24 heures*	1
G Disposition de la date	Utilisation de la disposition mois-jour-année	0
	Utilisation de la disposition jour-mois-année*	1
	Utilisation de la disposition année-mois-jour	2
H Position du point de décimalisation (à partir de la droite) (tabulation)		0 à 3
		(implicitement: 2)

Code de travail: 62

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Avertissement de l'erreur d'une opération erronée	Erreur de verrouillage	0
	Opération erronée*	1
C Détection sonore d'une touche	Oui*	0
	Non	1
D Clavier équipé d'un tampon	Oui*	0
	Non	1
E Mode d'annulation	Autorisé*	0
	Non-autorisé	1
F Impression du mode d'annulation dans un rapport X2/Z2	Oui*	0
	Non	1
G Impression du mode d'annulation dans un rapport X1/Z1	Oui*	0
	Non	1
H Addition au total des ventes horaires sur le mode d'ANNULATION	Non*	0
	Oui	1

Code de travail: 63

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Etablissement d'un reçu au moment d'une entrée de "non-vente"	Oui*	0
	Non	1
B Pas de vente après l'entrée d'un code non-additif	Non-autorisée	0
	Autorisée*	1
C Entrée d'un code non-additif	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
D Copie d'un reçu	Non*	0
	Oui	1
E Entrée qui entraîne le total partiel de marchandises à devenir inférieur à zéro	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
F Entrée d'un total partiel avant l'entrée d'une offre	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire	1
G Entrée d'un total partiel avant l'achèvement d'une non-offre directe	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire	1
H Achèvement d'une non-offre directe après l'offre d'une somme	Non-autorisé	0
	Autorisé*	1

Code de travail: 64

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression d'un TG1 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
B Impression d'un TG2 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
C Impression d'un TG3 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
D Impression d'un TG de formation sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
E Impression d'un compteur Z sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
F Impression des données sur un rapport de remise à zéro de PLU	Oui*	0
	Non	1
G Remise à zéro des TG1, 2 et 3 à un rapport général Z1	Non*	0
	Oui	1
H Rapport OP X/Z	Autorisé*	0
	Non-autorisé	1

Code de travail: 65

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression d'un TG1 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
B Impression d'un TG2 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
C Impression d'un TG3 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
D Impression d'un TG de formation sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
E Système de l'employé	Normal*	0
	Employé superposé	1
F Etablissement d'un rapport X avant l'entrée de CCD lorsqu'une CCD est obligatoire	Non-autorisé*	0
	Autorisé	1
G Verrouillage de l'entrée sur le mode REG après la remise à zéro d'un employé individuel	Non-autorisé*	0
	Autorisé	1
H CCD obligatoire	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire pour un employé individuel	1
	Obligatoire pour la totalité des employés	2

Code de travail: 66

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Reçu après une opération	Total seulement	0
	Détails*	1
B Impression d'un montant lorsque le prix unitaire PLU est de zéro	Non*	0
	Oui	1
C Conversion de l'impression d'un total partiel en un total partiel convertible dans la monnaie locale.	Oui*	0
	Non	1
D Impression de l'affectation d'une T.V.A./taxe	Oui	0
	Non*	1
E Introduisez toujours 0.		0
F Introduisez toujours 0.		0
G Impression d'un texte logotype sur la bande de détails quotidiens	Non*	0
	Oui	1
H Régularisation de l'impression au bas de reçus	Tous les reçus*	0
	Seulement sur la touche de fonction sélectionnée au moment de l'achèvement	1

Code de travail: 67

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression d'un montant arrondi	Non*	0
	Oui (pour le système australien)	1
B Arrondi du montant total lorsqu'une opération est achevée directement avec la touche [CH1], [CH2], [CR1] ou [CR2]	Arrondi*	0
	Pas d'arrondi (pour le système australien)	1
C Arrondi vers le haut du chiffre unitaire d'un montant		0-9 (implicitement: 0)
D Arrondi vers le bas du chiffre unitaire d'un montant		0-9 (implicitement: 0)
E Application de l'arrondi	Article et paiement*	0
	Paiement	1
F Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un article	Arbitrairement*	0
	0 seulement	1
	0 et 5 seulement	2
G Mémoire de la différence du fait d'un arrondi	Non*	0
	Oui	1
H Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un paiement	Arbitrairement*	0
	0 seulement	1
	0 et 5 seulement	2

Impression d'un montant arrondi (A)

Arrondi d'un montant total lorsqu'une opération est achevée directement avec la touche (B) CH1, CH2, CR1 ou CR2.

- Si vous habitez en Australie, réglez comme il est montré sur la tableau ci-dessous pour les paramètres A et B.

Arrondi vers le haut du chiffre unitaire d'un montant (C)**Arrondi vers le bas du chiffre unitaire d'un montant (D)**

- Traitez C et D en tant que paire. Lorsque vous habitez en Australie, en Suisse, en Norvège ou en Afrique du Sud, réglez comme il est montré sur le tableau ci-dessous pour les paramètres C et D.

L'arrondi est exécuté de la manière suivante:

Dans le cas de C = 0: Chiffre unitaire du montant < ou = Valeur de D – arrondi vers le bas

Valeur de D < ou = Chiffre unitaire du montant – arrondi à 5

Dans d'autres cas: Chiffre unitaire du montant < ou = Valeur de D – arrondi vers le bas

Valeur de D < Chiffre unitaire du montant < Valeur de C – arrondi à 5

Valeur de C < ou = Chiffre unitaire du montant – arrondi vers le haut

Application de l'arrondi (E)**Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un article (F)****Mémoire de la différence du fait d'un arrondi (G)****Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un paiement (H)**

- Lorsque vous habitez en Australie, en Suisse, en Norvège ou en Afrique du Sud, réglez comme il est montré sur le tableau ci-dessous pour les paramètres E à H.

	CD	E	F	G	H
Suisse	82	Article et paiement	0 et 5 seulement	Non	0 et 5 seulement
Norvège	54	Paiement	Arbitrairement	Oui	0 seulement
Afrique du Sud	05	Paiement	Arbitrairement	Oui	0 et 5 seulement

	A	B	CD	E	F	G	H
Australie	Oui	Pas d'arrondi	82	Paiement*	Arbitrairement	Oui	0 et 5 seulement

* Appliqué pour un paiement au comptant et le montant d'un rendu.

Code de travail: 68

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Disposition d'impression pour l'entrée de prix fractionnés	Normal*	0
	Disposition australienne	1
B à H Introduisez toujours 0.		0

Code de travail: 69

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Introduisez toujours 0.		0
C Introduisez toujours 0.		0
D Arrondi d'une monnaie étrangère pour <input type="checkbox"/> EX	Arrondi à l'unité*	0
	Arrondi au plus près (4 en bas/5 en haut)	1
E Système de taxes	Taxe automatique 1-4	0
	T.V.A. automatique 1-4*	1
	T.V.A. manuelle 1-4	2
	T.V.A. manuelle 1	3
	Taxe manuelle 1-4	4
	T.V.A. automatique 1 et Taxe automatique 2-4	5
F Impression d'une taxe lorsqu'un total partiel taxable est de zéro	Non*	0
	Oui	1
G Impression d'une taxe lorsque la taxe est de zéro	Oui*	0
	Non	1
H Système d'arrondi	Normal*	0
	Suède	1
	Danemark	2

Système d'arrondi

- Si vous habitez en Suède ou au Danemark, changez le réglage implicite (H = 0) pour le réglage correspondant.

Code de travail: 70

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Comptage d'un prix fractionné	Quantité*	0
	Paquet	1
B à H Introduisez toujours 0.		0

Comptage d'un prix fractionné

- Lorsque "Quantity" est sélectionné, le volume des ventes est ajouté au compteur de quantité (imprimé sur les rapports de ventes), et lorsque "Package" est sélectionné, la quantité "1" est toujours ajoutée au compteur, sans tenir compte du volume des ventes.

3 Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions

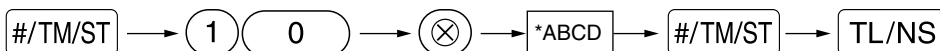
La caisse enregistreuse fournit diverses options, de manière à ce que vous puissiez l'utiliser pour qu'elle s'adapte à vos besoins concernant les ventes.

Dans cette section, vous pouvez programmer les fonctions suivantes (les paramètres entre parenthèses indiquent un réglage implicite):

- Mode d'économie d'énergie (introduit le mode d'économie d'énergie après 30 minutes)
- Disposition de l'impression d'un message logotype (message d'en-tête sur 6 lignes)
- Affectation des codes d'employés (Les codes d'employés 1 à 4 sont affectés respectivement pour les numéros d'employés 1 à 4.)
- Limitation d'entrée numérique pour les liquidités en caisse (999999999)
- Limitation d'entrée numérique pour l'encaissement d'un chèque (99999999)
- Limitation d'entrée numérique pour le rendu sur un chèque (99999999)
- Densité de l'imprimante thermique (densité standard)
- Spécification pour la formation d'un employé (aucune) – Si vous spécifiez le numéro d'un employé qui est entraîné pour l'utilisation de cette caisse enregistreuse, cette dernière entrera sur le mode de formation lorsque l'employé est enregistré pour des entrées de ventes. Les opérations de ventes effectuées par l'employé stagiaire n'affectent pas le total des ventes. Pour les détails, veuillez vous référer à la section **MODE DE FORMATION**.

■ Mode d'économie d'énergie

Procédure



* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduit le mode d'économie d'énergie lorsque l'heure est affichée	Oui*	0
	Non	1
B-D Heure (min.) pour introduire le mode d'économie d'énergie depuis qu'aucune opération n'est effectuée		001-254 ou 999 (Implicitement: 030)

Nota

Lorsque 999 est réglé pour B à D, l'entrée du mode d'économie d'énergie est interdite.

Exemple de manipulation des touches

0060 #/TM/ST 10 (X)
#/TM/ST TL/NS

Impression

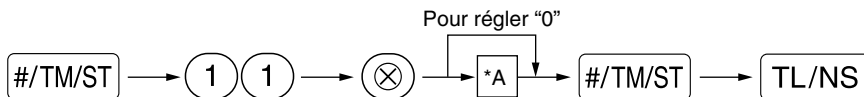
PGM
#10 **0060**

■ Disposition de l'impression d'un message logotype

Vous pouvez choisir le nombre de lignes pour votre message logotype et l'emplacement pour l'imprimer sur le reçu.

Pour les détails sur le type de message logotype, veuillez vous référer à "Messages logotypes" à la page 25.

Procédure



*A: Type de message logotype

- 0: Message d'en-tête sur 3 lignes sans logotype graphique
- 1: Logotype graphique seulement
- 2: Message au bas du reçu sur 3 lignes avec logotype graphique
- 3: Message d'en-tête sur 6 lignes
- 4: Message d'en-tête sur 3 lignes avec logotype graphique
- 5: Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes

Exemple de manipulation des touches

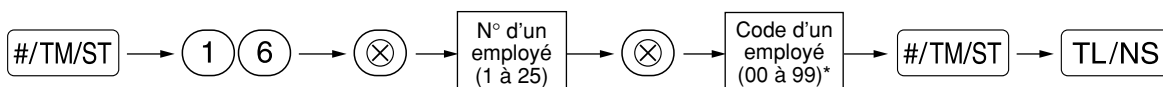
#/TM/ST 11 (X)
0 #/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
#11 0

■ Affectation des codes d'employés

Procédure



* 00: Interdit l'utilisation de l'employé.

Implicite, les codes d'employés 1 à 4 sont programmés pour les numéros d'employés 1 à 4.

Exemple de manipulation des touches

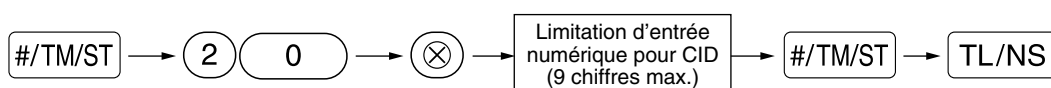
20 (X) 99 #/TM/ST 16 (X)
#/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
C#20 99

■ Limitation d'entrée numérique pour les liquidités en caisse (CID) (Somme pré-réglée)

Procédure



Exemple de manipulation des touches

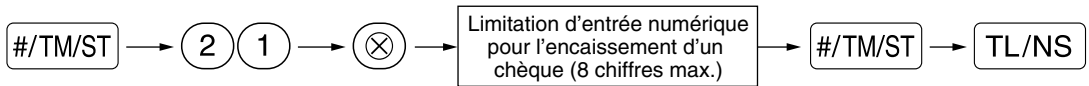
9999 #/TM/ST 20 (X)
#/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
#20 99. 99

■ Limitation d'entrée numérique pour l'encaissement d'un chèque

Procédure



Exemple de manipulation des touches

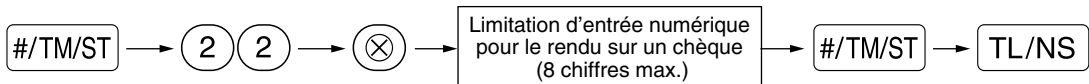
99999 #/TM/ST 21 ⊗
#/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
 #21 999. 99

■ Limitation d'entrée numérique pour le rendu sur un chèque

Procédure



Exemple de manipulation des touches

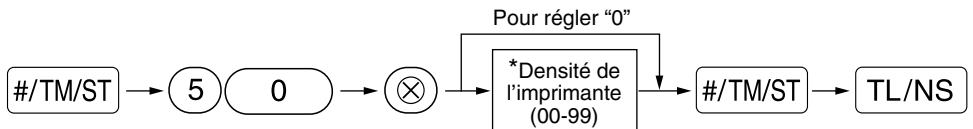
9999 #/TM/ST 22 ⊗
#/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
 #22 99. 99

■ Densité de l'imprimante thermique

Procédure



* 50 (100%) est le réglage implicite. Pour rendre l'impression plus noire, réglez sur un chiffre plus élevé et pour rendre l'impression plus claire, réglez sur un chiffre plus petit.

Exemple de manipulation des touches

70 #/TM/ST 50 ⊗
#/TM/ST TL/NS

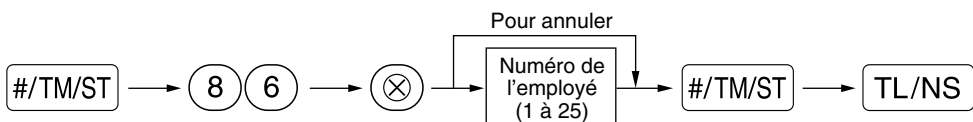
Impression

PGM
 #50 70

■ Spécifications d'un employé stagiaire pour le mode de formation

Pour les détails concernant la formation d'un employé, veuillez vous référer à "MODE DE FORMATION" à la page 83.

Procédure



Exemple de manipulation des touches

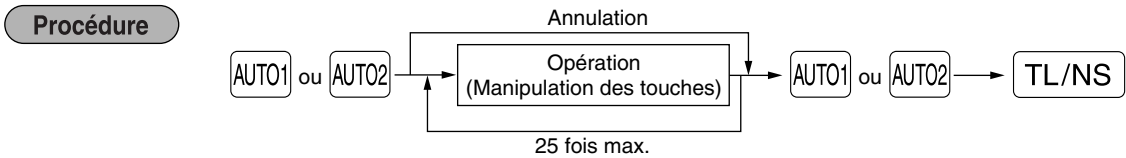
20 #/TM/ST 86 ⊗
#/TM/ST TL/NS

Impression

PGM
 #86 20

■ Programmation de la touche AUTO — Touche de mise en séquence automatique

Si vous programmez fréquemment l'exécution d'opérations ou de séquences de rapports pour les touches **AUTO1** et **AUTO2**, vous pouvez appeler ces opérations et/ou ces rapports en appuyant simplement sur la touche **AUTO1** ou **AUTO2** lors de la manipulation des touches.



Programmation pour **AUTO1**; introduction d'un article du PLU 2 et d'un article du rayon 6 (prix unitaire: 1,00)

Exemple de manipulation des touches

Réglage —→ 2 **PLU/SUB** 100 **AUTO1**
AUTOMATIQUE **6** **AUTO1**
TL/NS

Impression

PGM
#01

2
PLU
1
0
0
D06

Nota

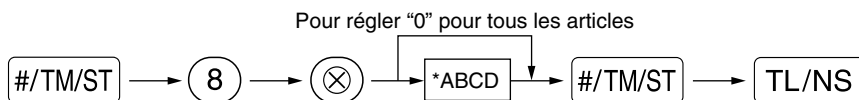
Lorsque la touche AUTO a été programmée pour exécuter la fonction de travail d'un rapport, le commutateur de mode devra être réglé sur la position appropriée (OP X/Z pour des rapports d'employés individuels, X1/Z1 pour des rapports quotidiens ou X2/Z2 pour des rapports hebdomadaires ou mensuels).

4 Programmation de l'EURO

Pour les détails concernant l'opération de transition de l'EURO, veuillez vous référer à "FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO".

■ Réglages du système de l'EURO

Procédure



* Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression du montant total des changes et montant des rendus sur un reçu ou une bande détails quotidiens	Non*	0
	Oui	1
B Introduisez toujours 0.		0
C Opération avec chèques et crédits d'achats lorsque l'offre présentée est dans une monnaie étrangère	Non*	0
	Oui	1
D Méthode de calcul d'un change	Multiplication*	0
	Division	1

Impression du montant total des changes et montant des rendus sur un reçu/bande de détails quotidiens

- Les montants d'un total et d'un rendu dans une monnaie de change sont respectivement imprimés au-dessous de chacun des montants du total et du rendu dans la monnaie domestique.

Méthode de calcul d'un change

- "Division" ou "Multiplication" peuvent être sélectionnées pour la méthode de conversion d'une monnaie domestique à une monnaie de change, et le calcul est effectué de la manière suivante:

Dans le cas où "Division" est choisie:

Montant de la monnaie domestique ÷ Taux de change = Montant du change

Dans le cas où "Multiplication" est choisie:

Montant de la monnaie domestique × Taux de change = Montant du change

Exemple de manipulation des touches

```

#/TM/ST 8 ⊗
1000 #/TM/ST
TL/NS
  
```

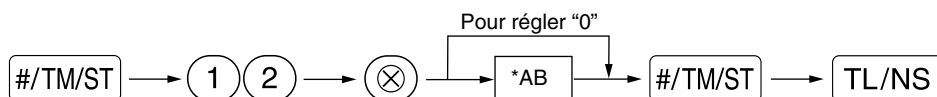
Impression

```

*PGM*
#8      1000
  
```

■ Réglages pour une opération de modification automatique de l'EURO

Procédure



* Article:	Sélection:	Entrée:
A Conversion du prix unitaire pré-réglé d'un rayon/PLU dans l'opération de modification automatique pour l'EURO (code de travail N° 800 sur le mode X2/Z2)	Oui*	0
	Non	1
B Opération de modification automatique pour l'EURO (code de travail N° 800 sur le mode X2/Z2) à la date pré-réglée	Obligatoire*	0
	Non-obligatoire	1

Exemple de manipulation des touches

```

#/TM/ST 12 ⊗
01 #/TM/ST
TL/NS
  
```

Impression

```

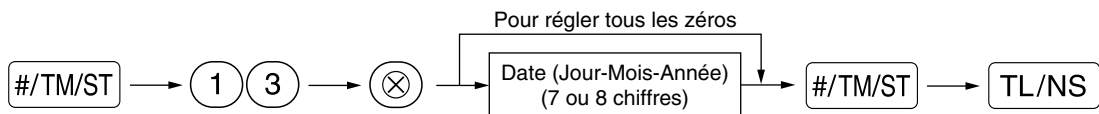
*PGM*
#12      01
  
```

Nota

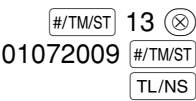
Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.

■ Réglage de la date pour une opération de modification de l'EURO

Procédure



Exemple de manipulation des touches



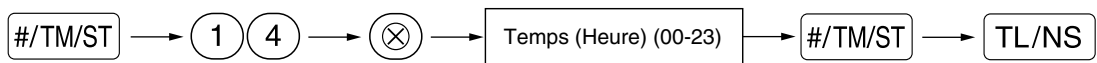
Impression



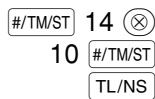
- Nota**
- Dans le cas où vous changez la disposition de la date en utilisant le code travail 61, suivez la disposition que vous avez sélectionnée pour le réglage de la date.
 - Si tous les zéros sont réglés, cette programmation est invalidée.
 - Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.

■ Réglage de l'heure pour une opération de modification de l'EURO

Procédure



Exemple de manipulation des touches



Impression



- Nota**
- Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.

5 Lecture de programmes mémorisés

La machine vous permet de lire chaque programmation mémorisée sur le mode PGM.

■ Séquence des touches pour la lecture d'une programmation mémorisée

Nom du rapport	Séquence des touches
Rapport sur la programmation 1	TL/NS
Rapport sur la programmation 2	(2) → TL/NS
Rapport sur la programmation de la touche automatique	(1) → TL/NS
Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante	(3) → TL/NS
Rapport sur la programmation d'un rayon	(4) → TL/NS
Rapport sur la programmation d'un PLU	Code du PLU de démarrage → (X) → Code du PLU d'achèvement → PLU/SUB

- Nota**
- Pour arrêter la lecture du rapport d'une programmation, tournez le commutateur de mode sur la position MGR.

■ Exemples d'impressions

1 Rapport sur la programmation 1

PGM		Mode
F01 (-)	007	N° de la fonction et son texte
	-3.00	Paramètres de la fonction
F02 %	000	Montant du rabais avec signe
L 90.00%	-15.00%	Paramètres de la fonction
F03 %2	000	Taux du pourcentage avec signe
L100.00%	-0.00%	Limite du pourcentage
F04 NET1		
F05 DIFFER		
F06 TAX1 ST		
F07 TAX2 ST		
F08 TAX3 ST		
F09 TAX4 ST		
F10 VAT 1		
F11 VAT 2		
F12 VAT 3		
F13 VAT 4		
F14 TTL TAX		
F15 NET		
F16 NET2		
F17 CP PLU		
F18 REFUND		
F19 ∞		
F20 ∞ MODE		
F21 MGR ∞		
F22 SBTl ∞		
F23 HASH ∞		
F24 HASH RF		
F25 NO SALE		
F26 ***RA	9	Limite numérique d'entrée
F27 ***PD	9	
F28 CA/CHK		
F29 GUEST		
F30 PAID TL		
F31 AVE.		
F32 CASH	018	Paramètres de la fonction
F33 CHEQUE	007	(A-C)
F34 CHECK2	008	
F35 CARD1	008	
F36 CREDIT2	008	
F37 EX	002	
US \$	0.939938	Symbole/Taux de la monnaie étrangère
F38 EXCH2		
F42 ***CID		
F44 CA/CH ID		

F77 DEPT		
F78 GROUP		
F79 PLU		
F80 TRANS.		
F81 TL-ID		
F82 CLERK		
F83 HOURLY		
F84 DAILY		
F85 #		
F86 COPY		
F87 EX1 CHG		
F88 AMOUNT		
SHARP PRESENTS THE XE-A303 SHARP IS THE BEST		Message logotype
#5	00000100	Sélection de la fonction pour diverses touches (A-H)
#6	00000111	Disposition de l'impression (A-H)
#7	00000000	Disposition de l'impression pour reçus (A-H)
#8	1000	Réglages du système EURO (A-D)
#10	0060	Mode d'économie d'énergie (A-D)
#11	5	Disposition d'impression d'un message logotype
#12	01	Réglages pour une opération de modification automatique de l'EURO (AB)
#13	01/07/2009	Réglage de la date pour une opération de modification de l'EURO
#14	10:00	Réglage de l'heure pour une opération de modification de l'EURO
#20	99.99	Limitation d'entrée numérique pour les liquidités en caisse (CID)
#21	999.99	Limitation d'entrée numérique pour l'encaissement d'un chèque
#22	99.99	Limitation d'entrée numérique pour le rendu sur un chèque
#35	007	Taux de la taxe
T1	16.0000%	Montant taxable min.
T2	0.00	
T3	0.00	
T4	-----	
C#01 DAVID	01	Nom/code de l'employé
C#02 CLERK 02	02	
C#24	00	
C#25	00	

2 Rapport sur la programmation 2

PGM		
#61	00100112	Code du travail
#62	01000000	A à H à partir de la gauche
#63	01000001	
#64	00000000	* Les codes des travaux N ^{os} 71, 72, 76 et 77 ont des réglages fixés que vous ne pouvez changer.
#65	00000000	
#66	10010000	
#67	00000010	
#68	00000000	
#69	00001000	
#70	00000000	
#71		
GT2	€0000000003.00	
#72		
GT3	€0000000000.00	
#76	21 0000	Symbole de la monnaie domestique
#77	22 0000	
#85	€	Spécifications pour la formation d'un employé
#86	20	
#87	TRAINING	Texte du mode de formation
#88	0	Choix de la langue

3 Rapport sur la programmation de la touche automatique

PGM	
#01	2 PLU
	1
	0
	0
	D06
#02	-----

4 Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante

PGM		Valeur introduite
#50	70	Densité de l'imprimante
10 :	0123456789AB	Exemple de densité de l'imprimante
20 :	0123456789AB	
30 :	0123456789AB	
40 :	0123456789AB	
50 :	0123456789AB	
60 :	0123456789AB	
70 :	0123456789AB	
80 :	0123456789AB	
90 :	0123456789AB	

5 Rapport sur la programmation d'un rayon

Code du rayon	*PGM*			Fonction du rayon
Texte du rayon	D01	T1	083	
N° du groupe	FRUIT			
	G01		10.00	Prix unitaire du rayon avec signe
	D02	T1	083	
	DEPT. 02			
	G10		-13.10	Rayon soustractif
	D03	T1	081	
	DEPT. 03			
	G01		0.00	Statut de la taxe
	DEPT. 97			
	G01		0.00	
	D98	T1	081	
	DEPT. 98			
	G01		0.00	
	D99	T1	081	
	DEPT. 99			
	G01		0.00	

6 Rapport sur la programmation d'un PLU

Code du PLU	*PGM*		Plage
Texte du PLU	P0001 (03)	0001-0015	
	MELON	1	Paramètre du mode
	P0002 (01)	1.25	Prix unitaire
	PLU. 0002	0	
	P0003 (32)	2.15	
	PLU. 0003	1	
		-0.15	Code du rayon associé
	PLU. 0014	1.00	
	P0015 (01)	1	
	PLU. 0015	1.50	

MODE DE FORMATION






Le mode de formation est utilisé lorsque l'opérateur ou le directeur s'entraîne en faisant des opérations avec l'enregistreuse.

Lorsqu'un employé en train de s'entraîner est choisi, la caisse enregistreuse entre automatiquement sur le mode de formation. Pour spécifier qu'un employé est en train de s'entraîner, référez-vous à "Spécifications d'un employé stagiaire pour le mode de formation" dans "PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES" à la page 77.

Une opération de formation n'est validée que sur le mode REG, MGR et .

La mémoire de l'employé correspondant n'est mise à jour que sur le mode de formation.

Exemple de manipulation des touches

Réglage d'un employé en formation → 20 
1000 
3 
3 


Impression

01/01/2000 0:27	20
123456#001050	CLERK 20
TRAINING	
DEPT. 05	*10.00
3x 24.00	
DEPT. 03	*72.00
ITEMS	4Q
CASH	*82.00

LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES

- Utilisez la fonction de lecture (X) lorsque vous avez besoin d'obtenir une lecture d'informations sur les ventes introduites depuis la dernière remise à zéro. Vous pouvez effectuer cette lecture n'importe quel nombre de fois. Cela n'affectera pas la mémoire de l'enregistreuse.
- Utilisez la fonction de remise à zéro (Z) lorsque vous avez besoin d'effacer la mémoire de l'enregistreuse. La remise à zéro imprime tous les renseignements sur les ventes et efface la totalité de la mémoire, à l'exception des totaux généraux TG1 à TG3, du total général de formation, du comptage de remise à zéro et du numéro consécutif.

1 Résumé des rapports de lectures (X) et de remises à zéro (Z)

Rapports X1 et Z1 : Rapports sur des ventes quotidiennes.
Rapports X2 et Z2 : Rapports sur des regroupements périodiques (mensuels).
Lorsque vous effectuez un rapport X ou Z, tournez le commutateur de mode sur la position appropriée en vous référant à la colonne "Position du commutateur de mode" indiquée sur le tableau ci-dessous, et utilisez la séquence de touches correspondantes suivante.

Article	Position du commutateur de mode			Manipulation des touches
	OP X/Z	X1/Z1	X2/Z2	
Rapport immédiat: (Sur l'affichage seul) Pour effacer l'affichage, appuyer sur la touche (CL) ou tournez le commutateur de mode sur une autre position.	X	—	—	Code du rayon → DEPT# : Montant total des rayons <div>⌈ Pour les rayons 1 à 20; Touche des rayons (1²¹ à 20⁴⁰) Pour les rayons 21 à 40; DEPTSHIFT → Touche des rayons (1²¹ à 20⁴⁰) ⌋</div>
				Touche (⊗) : Montant des liquidités en caisse
				Touche TL/NS : Total des ventes
Rapport sur la totalité des ventes	—	X1, Z1	X2, Z2	Lecture: TL/NS Remise à zéro: (•) → TL/NS
Rapport sur un rayon	—	X1	X2	Lecture: DEPT#
Rapport du total d'un groupe individuel sur un rayon	—	X1	X2	Lecture: Numéro du groupe → (⊗) → DEPT#
Rapport du total de la totalité des groupes sur un rayon	—	X1	X2	Lecture: 0 → (⊗) → DEPT#
Rapport de PLU sur une plage désignée	—	X1, Z1	X2, Z2	<div>Totalité des PLU Lecture: Code du PLU de démarrage → (⊗) → Code du PLU d'achèvement → PLU/SUB</div> <div>Remise à zéro: Totalité des PLU Code du PLU de démarrage → (⊗) → Code du PLU d'achèvement → (•) → PLU/SUB</div>

Article	Position du commutateur de mode			Manipulation des touches
	OP X/Z	X1/Z1	X2/Z2	
Rapport de PLU par rayon associé	—	X1	X2	Lecture: Code du rayon associé → →
Rapport d'une opération	—	X1	X2	Lecture: →
Rapport sur le total en caisse	—	X1	X2	Lecture: →
Rapport d'un employé individuel	X, Z	—	—	Lecture: Remise à zéro: → (Le rapport de l'employé en cours)
Rapport de la totalité des employés	—	X1, Z1	X2, Z2	Lecture: Remise à zéro: →
Rapport horaire (complet)	—	X1, Z1	—	Lecture: Remise à zéro: →
Rapport horaire (par plage)	—	X1	—	Lecture: Heure de démarrage → → Heure d'achèvement →
Rapport sur des ventes nettes quotidiennes	—	—	X2, Z2	Lecture: Remise à zéro: →

Nota

- Lorsque les quantités des ventes et les montants des ventes sont tous deux de zéro, leur impression est omise. Si vous ne désirez pas les omettre, changez la programmation. (Référez-vous à "Disposition pour une impression" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions".)
- Dans les rapports, "X" représente le symbole de lecture et "Z" représente le symbole de remise à zéro.
- Pour arrêter la lecture et la remise à zéro d'un rapport sur des ventes PLU, tournez le commutateur de mode sur la position MGR. Les données ne seront pas effacées lorsque vous remettrez à zéro.
- Le tiroir ne s'ouvrira pas lorsque vous effectuez des rapports X/Z.
Le tiroir peut être ouvert en appuyant sur la touche pour retirer le casier pour l'argent, une fois les affaires de la journée terminées.
- Lorsqu'une impression est réalisée d'une manière ininterrompue, l'impression risque d'être interrompue pendant plusieurs secondes. Après cette interruption, l'impression reprendra.

2 Totaux de ventes quotidiennes

Pour des exemples de rapports concernant un rapport sur la totalité des ventes et un regroupement périodique, référez-vous à “RAPPORT TOTAL SUR LES VENTES (RAPPORT Z)” à la page 33.

■ Rapport du total d'un groupe individuel sur un rayon

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* GROUP *		Titre du rapport
D01	15 Q	
DEPT. 01	*114.00	
D02	7 Q	
DEPT. 02	*63.00	
<hr/>		
D18	6 Q	
DEPT. 18	*21.42	
D19	4 Q	
DEPT. 19	*17.20	
GROUP1	41 Q	
	*280.62	Total du groupe 1

■ Rapport d'un rayon

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* DEPT *		Titre du rapport
D01	15 Q	
DEPT. 01	*114.00	
	43.98%	
D02	7 Q	
DEPT. 02	*63.00	
	24.31%	
<hr/>		
D19	4 Q	
DEPT. 19	*17.20	
	6.64%	
GROUP1	35 Q	
	*259.20	
	86.00%	
<hr/>		
GROUP9	2 Q	
	*9.20	
	3.05%	
<hr/>		
*DEPT TL	44 Q	
	*301.40	
	100.00%	
<hr/>		
D50	2 Q	
DEPT. 50	-16.80	
D96	1 Q	
DEPT. 96	-10.00	
D97	2 Q	
DEPT. 97	-25.00	
DEPT (-)	5 Q	
	-51.80	
<hr/>		
D98	4 Q	
DEPT. 98	*20.03	
*HASH TL	4 Q	
	*20.03	
<hr/>		
D99	2 Q	
DEPT. 99	-22.00	
HASH (-)	2 Q	
	-22.00	
<hr/>		

■ Rapport du total de la totalité des groupes sur un rayon

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* GROUP *		Titre du rapport
GROUP1	41 Q	} Total du groupe 1
	*280.62	
	86.93%	
	3 Q	
GROUP2	*15.00	
	4.65%	

GROUP9	2 Q	
	*9.20	
	2.85%	
*DEPT TL	50 Q	
	*322.82	
	100.00%	

DEPT (-)	5 Q	
	-51.80	

*HASH TL	4 Q	
	*20.03	

HASH (-)	2 Q	
	-22.00	

■ Rapport de PLU sur une plage désignée

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode*
* PLU *		Titre du rapport
	0001-0015	Plage
Code du PLU	P0001	} Q'té et total des ventes
Indicatif de l'article	PLU. 0001	
	10 Q	
	*30.00	
	P0002	
	7 Q	
	*31.50	
	P0003	
	7 Q	
	*37.10	
	P0010	
	6 Q	
	*38.40	
	P0011	
	8 Q	
	*40.00	
	P0013	
	3 Q	
	-6.00	
	P0015	
	5 Q	
	*12.50	

	***TOTAL	
	46 Q	} Montant de la plage
	*183.50	

*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.

■ Rapport de PLU par rayon associé

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* PLU *		Titre du rapport
Code du PLU	DEPT. 01	Code du rayon associé
	P0001	DO1
	10 Q	
	*30.00	} Q'té et total des ventes
	PLU. 0001	
	7 Q	
	*31.50	
	PLU. 0002	
	7 Q	
	*37.10	
	PLU. 0003	
	6 Q	
	*38.40	
	PLU. 0010	
	8 Q	
	*40.00	
	PLU. 0011	
	3 Q	
	-6.00	
	PLU. 0013	
	5 Q	
	*12.50	
	PLU. 0015	
	8 Q	
	*36.80	

	***TOTAL	
	54 Q	
	*220.30	

■ Rapport d'une opération

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
*TRANS. *		Titre du rapport
*DEPT TL	103 Q	
	*545.12	
DEPT (-)	5 Q	
	-51.80	
*HASH TL	4 Q	
	*20.03	
HASH (-)	2 Q	
	-22.00	

	NET 1	
	*493.32	

	NET	
	*493.32	

	(-)	
	1 Q	
	-1.00	

↓
Ce rapport indique les mêmes données d'opérations que lorsqu'un rapport des ventes totales est effectué.

■ Rapport sur le total en caisse

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* TL-ID *		Titre du rapport
****CID	*294.35	Liquidités en caisse
*CH ID	*116.50	Chèques en caisse
CA/CH ID	*410.85	Liquidités plus chèques en caisse
CHK/CG	*2.00	Total du rendu sur l'offre d'un chèque

■ Rapport d'un employé individuel

• Exemple d'un rapport

OPX		Titre du mode
* CLERK *		Titre du rapport
O1 #01	CLERK 01	N°/code de l'employé
GUEST	22 Q	Nom de l'employé
PAID TL	*478.95	Compteur des clients
AVE.	*21.77	Total des ventes
		Moyenne
S	3 Q	
	*9.00	
MODE	1 Q	
	*10.00	
MGR	1 Q	
	*10.00	
SBTL	1 Q	
	*5.63	
***RA	1 Q	
	*48.00	
***PO	1 Q	
	*23.00	
CA/CHK	2 Q	
	*20.00	
CASH	14 Q	
	*334.35	
CHECK1	4 Q	
	*71.50	
CHECK2	2 Q	
	*17.10	
CREDIT1	1 Q	
	*13.00	
CREDIT2	1 Q	
	*25.00	
EXCH1	1 Q	
	9.40	
DOM. CUR1	*10.00	
EXCH2	1 Q	
	12.75	
DOM. CUR2	*10.00	
****CID	*337.35	
*CH ID	*108.60	
CA/CH ID	*445.95	
CHK/CG	*2.00	

■ Rapport horaire

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode*
HOURLY		Titre du rapport
10:00	10 Q	Compteur des clients
	*47.41	Total des ventes
11:00	8 Q	
	*52.70	
12:00	10 Q	
	*135.30	
17:00	10 Q	
	*150.14	
18:00	10 Q	
	*164.74	

*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.

Lorsque vous effectuez un rapport horaire par plage, un rapport de la plage spécifiée de l'heure est imprimé.

■ Rapport de l'ensemble des employés

L'impression se produit dans la même disposition que dans l'exemple du rapport d'un employé individuel, mais toutes les données sur les ventes de l'ensemble des employés et les totaux de tous les employés sont imprimés dans l'ordre du numéro des employés (du N° 1 au N° 25).

DECLARATION OBLIGATOIRE DE LIQUIDITES/CHEQUES EN CAISSE (CCD)

Si vous désirez rendre obligatoire la déclaration du montant des liquidités/chèques dans le tiroir avant de produire le rapport Z d'un employé.

Si votre enregistreuse est programmée pour une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse (CCD), l'employé devra tout d'abord compter et déclarer le montant des liquidités et des chèques (de la monnaie nationale et de la monnaie étrangère) se trouvant dans le tiroir-caisse avant qu'il (ou elle) réalise un rapport d'employé. La procédure pour produire un rapport CCD est montrée ci-dessous.

Type de déclarations obligatoires de liquidités/chèques

- Déclaration obligatoire avant la remise à zéro d'un employé individuel
- Déclaration obligatoire avant la remise à zéro de l'ensemble des employés

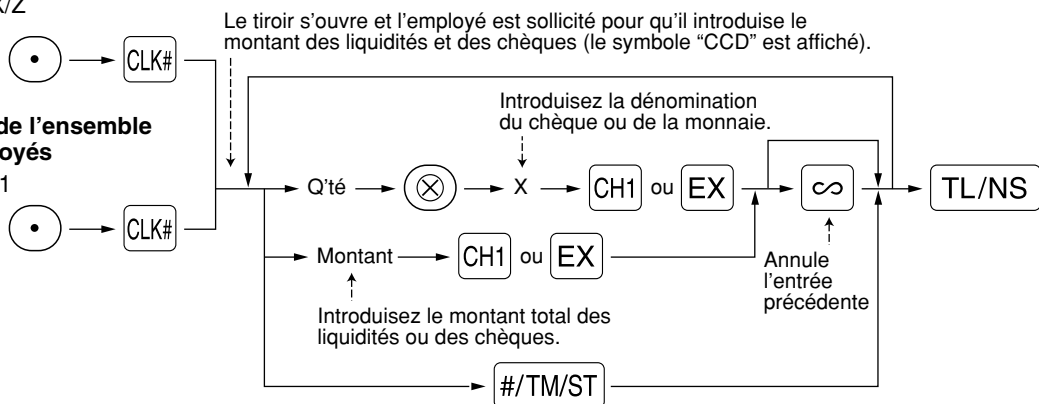
Nota Lorsqu'une déclaration de liquidités/chèques est obligatoire, des rapports immédiats ne sont pas possibles.

• Rapport d'un employé individuel (Déclaration par l'employé affecté en cours et rapport)

Mode OP X/Z

• Rapport de l'ensemble des employés

Mode X1/Z1



Pour faire afficher le total partiel des liquidités/chèques (Disponible seulement après que la première entrée soit effectuée)

CH1 : Lorsque l'on introduit le montant des liquidités et/ou des chèques dans le tiroir-caisse.

EX : Lorsque l'on introduit le montant d'une monnaie étrangère obtenue dans les ventes par le calcul d'un taux pré-réglé dans le tiroir-caisse.

OPZ		
* CCD *		
CA/CH IS	*30.00	} Montant de l'entrée de la déclaration obligatoire de liquidités/chèques
EXCH1 IS	9.40	

* CLERK *		
O1 #01	CLERK 01	
GUEST	8 Q	
PAID TL	*80.00	
AVE.	*10.00	

∞	2 Q	
	*7.50	
∞ MODE	1 Q	
	*10.00	
MGR ∞	1 Q	
	*10.00	
SBTL ∞	1 Q	
	*38.00	

CASH	2 Q	
	*5.00	
CHECK1	1 Q	
	*10.00	
	1 Q	

CHECK1	1 Q	*10.00	
CHECK2	1 Q	*15.00	
CREDIT1	1 Q	*10.00	
CREDIT2	1 Q	*20.00	
EXCH1	1 Q	9.40	} Change 1 de la monnaie en caisse devant être obtenu
EXCH1 IS		9.40	
CCD DIF.		0.00	} Total du change 1 déclaré (taux pré-réglé) en caisse
DOM. CUR1		*10.00	
EXCH2	1 Q	12.75	} Différence
DOM. CUR2		*10.00	

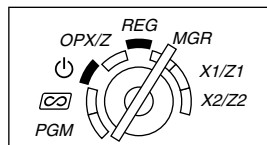
*- *CID		*5.00	} Liquidités en caisse devant être obtenues
*CH ID		*25.00	
CA/CH ID		*30.00	} Chèques en caisse
CA/CH IS		*30.00	
CCD DIF.		*0.00	} Liquidité/chèques en caisse
DIF. TL		*0.00	
-----			} Total des liquidités + chèques déclarés
			} Différence
			} Total de la différence

ENTREES DE SURPASSEMENTS

Une limitation programmée pour des fonctions (tels que pour des montants maximums) peut être surpassée en effectuant une entrée sur le mode MGR.

Procédure

1. Tournez le commutateur de mode sur la position MGR.
2. Effectuez une entrée de surpassement.



Exemple

Dans cet exemple, l'enregistreuse a été programmée pour ne pas autoriser des entrées de déductions au-delà de 1.00.

Exemple de manipulation des touches

Entrées sur le 1500 ²³
mode REG 250 ...Erreur

Tournez le commutateur de mode sur la position MGR.

250

Remettez le commutateur de mode sur la position REG.

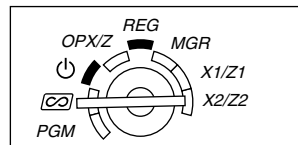
Impression

DEPT. 03	*15.00
(-)	-2.50
ITEMS	10
CASH	*12.50

RECTIFICATION APRES L'ACHEVEMENT D'UNE OPERATION (Mode d'annulation)

Lorsque vous avez besoin d'annuler des entrées incorrectes que les employés ne peuvent corriger (entrées incorrectes qui sont découvertes après l'achèvement d'une opération ou ne peuvent être corrigées par une annulation directe ou indirecte), suivez la procédure suivante:

1. Tournez le commutateur de mode sur la position en utilisant la clé du directeur (MA), pour une introduction sur le mode d'annulation. Dans le mode d'annulation, le rétroéclairage de l'affichage de l'opérateur devient rouge.
2. Répétez les entrées qui sont enregistrées sur le reçu incorrect. (Toutes les données sur le reçu incorrect sont extraites de la mémoire de l'enregistreuse; les montants annulés sont ajoutés au totalisateur d'opérations sur le mode d'annulation.)



Reçu incorrect

DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	20
CASH	*11.50



Annulation du reçu

*02 MODE	*
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	20
CASH	*11.50

FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO

Nota

- La programmation EURO décrite dans cette section est à l'intention des utilisateurs dont les pays se joindront aux membres de l'Union Monétaire Européenne, et non pour les utilisateurs dont les pays ont déjà rejoint l'Union.

Votre enregistreuse peut être modifiée pour correspondre avec chaque période réglée pour l'introduction de l'EURO, et dans votre enregistreuse chaque monnaie est traitée comme il est montré sur le tableau ci-dessous, selon la période dans laquelle vous vous trouvez.

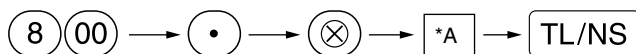
Dans son principe, votre enregistreuse peut être modifiée automatiquement pour correspondre à l'introduction de l'EURO en exécutant l'opération de modification automatique de l'EURO, montrée ci-après sur le mode X2/Z2. Cependant, il y a plusieurs options que vous devez régler selon vos besoins. Aussi, veuillez effectuer attentivement les réglages nécessaires.

Comment les monnaies sont traitées dans votre enregistreuse

	Période 1	Période 2	Période 3
	Après l'introduction de l'EURO et avant que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO ne commencent à circuler.	Après que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO commencent à circuler et avant que la monnaie nationale ne soit retirée de la circulation. (Coexistence de l'EURO et de la monnaie nationale)	Une fois que la monnaie nationale est retirée de la circulation.
Monnaie	EURO	Touche de change (Entrée d'un taux pré-réglé)	Monnaie domestique
	Monnaie nationale	Monnaie domestique	Touche de change (Entrée d'un taux pré-réglé)
	Monnaie étrangère	Touche de change (Entrée d'un taux manuel)	Touche de change (Entrée d'un taux manuel)

Opération de modification automatique de l'EURO

Assurez-vous tout d'abord que le commutateur de mode soit réglé sur le mode X2/Z2, puis effectuez la procédure suivante. Veuillez noter que vous ne pouvez exécuter chaque opération qu'une seule fois avec la substitution de "A=1", "A=2" et "A=3". Par exemple, si vous effectuez l'opération avec tout d'abord la substitution de "A=2", vous ne pouvez effectuer l'opération avec la substitution de "A=1".



*A=1: Applicable pour la période 1

*A=2: Applicable pour la période 2

*A=3: Applicable pour la période 3

Les détails sur la modification du système de l'enregistreuse sont montrés ci-dessous:

Articles	A=1 (Statut 1 de l'EURO)	A=2 (Statut 2 de l'EURO)	A=3 (Statut 3 de l'EURO)
Rapport général Z1	Etablissement	Etablissement	Etablissement
Rapport général Z2	Etablissement	Etablissement	Etablissement
Mémoires du TG (TG1, TG2, TG3 et TG de formation)	-	Effacement	Effacement*1
Conversion de prix pré-réglés de rayons/PLU	-	Oui	Oui*1
Conversion d'une entrée numérique/limitation de montants	-	Oui	Oui*1
Impression du montant d'un change pour un total et un rendu	Oui	Oui	Non
Méthode de calcul d'un change	Division	Multiplication	Multiplication
Symbole de la monnaie domestique	-	[EURO]	[EURO]
Position du point de décimalisation de la monnaie domestique	-	2	2
Symbole de la monnaie du change	[EURO]	Symbole de la monnaie domestique précédente	-*2
Position du point de décimalisation de la monnaie du change	2	Position du point de décimalisation de la monnaie domestique précédente	-
Système d'arrondi (Danemark/Suède/Normal)	-	Normal	Normal*1
Arrondi vers le haut/vers le bas des chiffres unitaires d'un montant	-	Non	Non*1
Limitation d'entrée numérique la plus faible d'un article	-	Arbitraire	Arbitraire*1
Limitation d'entrée numérique la plus faible d'un paiement	-	Arbitraire	Arbitraire*1
Mémoire de la différence du fait d'un arrondi	-	Non	Non*1
Arrondi de la monnaie d'un rendu	Arrondi au plus près (4 en bas/5 en haut)	Arrondi au plus près	Arrondi au plus près

• L'article marqué avec “-” reste le même que dans les données précédentes.

*1: Lorsque vous exécutez une opération à partir du statut EURO 2, les données précédentes restent inchangées.

*2: Lorsque vous exécutez une opération à partir du statut EURO 1 ou 2, un “espacement” est réglé.

IMPORTANT

• Conversion de prix unitaires pré-réglés de rayons et de PLU.

Notez que le taux de conversion du taux pré-réglé de la touche **[EX]** est appliqué pour la conversion, et que la méthode est réglée sur “division”. Lorsqu'une conversion est effectuée, le message “PRICE CONVERTED” (prix converti) sera imprimé sur le rapport N° 800.

• Après l'exécution de la procédure avec “A=1”, traitez l'EURO en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change **(EX)** avec l'entrée d'un taux pré-réglé. Réglez le taux de conversion de l'EURO en tant que taux de change d'une monnaie pour la touche de change.

• Après l'exécution de la procédure avec “A=2”, traitez l'EURO en tant que monnaie domestique et la monnaie nationale en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change **(EX)** avec l'entrée d'un taux pré-réglé. Réglez le taux de conversion de l'EURO en tant que taux de change d'une monnaie pour la touche de change.

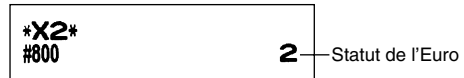
• Comme pour le taux de pourcentage pour **[%1]**, **[%2]** et **[⊖]**, une conversion automatique n'est pas effectuée. Aussi, lorsque votre monnaie domestique devient celle de l'EURO, vous devez changer ces réglages, de manière à ce qu'ils soient basés sur la monnaie EURO.

Nota

Vous pouvez effectuer ces réglages manuellement. Pour les détails concernant la programmation, veuillez vous référer à la Section “Programmation de l'EURO”.

Vérification du statut en cours de l'EURO

Vous pouvez vérifier le statut en cours de l'EURO réglé sur la caisse enregistreuse. Placez la clé du directeur (MA) sur la position X2/Z2 et effectuez la séquence suivante. Le statut en cours de l'EURO sera imprimé sur le reçu/bande de détails quotidiens.



■ Programmation facultative pour l'introduction de l'EURO

Certaines programmations se rapportant à la fonction de la touche de change (EX) ne peuvent être modifiées automatiquement en exécutant l'opération de modification décrite dans la section précédente. Après l'exécution de chaque période, effectuez la programmation suivante selon vos besoins.

Programmation pour la touche de change (EX)

Taux de change d'une monnaie

Pour la période 1 et la période 2, réglez le taux de conversion EURO.

Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Programmation pour (EX)" à la page 58.

Choix pour l'entrée d'un taux de change

Lorsque vous traitez la monnaie EURO avec la touche de change, vous devez appliquer une entrée de taux pré-réglé. Aussi, faites en sorte d'autoriser une entrée de taux pré-réglé pour la période 1 et la période 2. Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Programmation pour (EX)" à la page 58.

Opération pour des chèques/crédits d'achats

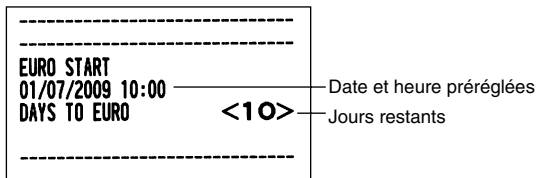
Pour la période 1 et la période 2, autorisez une opération de chèques/crédits d'achats lors d'une offre dans une monnaie étrangère, de manière à ce que vous puissiez traiter les chèques et les crédits d'achats pour une monnaie EURO et une monnaie nationale. Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Réglages du système de l'EURO" à la page 79.

Réglage de la date et de l'heure lorsqu'une opération de modification automatique pour l'EURO doit être exécutée

Sélection obligatoire/non-obligatoire pour l'exécution d'une opération de modification automatique pour l'EURO

Vous pouvez programmer la date et l'heure prévues pour exécuter une opération de modification automatique de l'EURO.

A partir de dix jours avant la date pré-réglée, les jours restants sont imprimés à la partie inférieure du rapport de remise à zéro (Z1) totale quotidienne de la manière suivante.



Lorsque la date et l'heure pré-réglées mentionnées ci-dessus arrivent, et aussi lorsque vous démarrez une entrée sur le mode REG/MGR, le message d'erreur "EURO CHANGE" est affiché. Vous ne pouvez effectuer aucune opération sur le mode REG/MGR jusqu'à ce que vous exécutiez l'opération de modification automatique pour l'EURO (travail N° 800) sur le mode X2/Z2.

Vous pouvez programmer de manière à ce que vous puissiez faire des entrées sur le mode REG/MGR, même lorsqu'un message d'erreur est affiché.

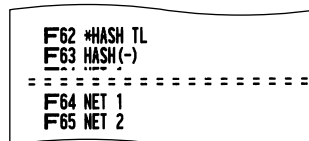
Le réglage de la date et de l'heure sera remis à zéro après l'exécution de l'opération de modification automatique et vous pourrez programmer à nouveau la date et l'heure pour l'opération de modification automatique suivante.

ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR

1 Dans le cas d'une panne de courant

Lorsqu'il y a une panne de courant, la machine conserve les contenus de sa mémoire et tous les renseignements concernant des entrées sur les ventes.

- Lorsqu'une panne de courant survient dans l'enregistreuse en condition d'inactivité ou pendant une entrée, la machine revient à une condition normale de fonctionnement, une fois le courant rétabli.
- Lorsqu'une panne de courant survient pendant un cycle d'impression, l'enregistreuse imprime "=====", puis effectue la procédure d'impression correcte, une fois le courant rétabli. (Voir l'exemple d'impression.)



F62 *HASH TL
F63 HASH (-)
=====

F64	NET 1
F65	NET 2

2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante

Si l'imprimante manque de papier, l'imprimante calera et "PAPER EMPTY" apparaîtra sur l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. En se référant à la Section 4 de ce chapitre, installez un rouleau de papier neuf, puis appuyez sur la touche (CL). L'imprimante imprimera alors le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

Si le bras du rouleau d'impression ressort, l'imprimante calera et "HEAD UP" apparaîtra sur l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. Appuyez sur le bras jusqu'à ce qu'il soit bloqué sûrement, puis appuyez sur la touche (CL). L'imprimante imprimera le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement

■ Précautions pour la manipulation de l'imprimante

- Evitez des environnements poussiéreux et humides, des rayons solaires directs et de la poudre de fer (un aimant permanent et un électro-aimant sont utilisés dans cette machine).
- Ne tirez jamais sur le papier lorsque le bras du rouleau d'impression est bloqué. Soulevez tout d'abord le bras, puis retirez le papier.
- Ne touchez jamais la surface de la tête d'impression et le rouleau d'impression.

■ Précautions concernant la manipulation du papier d'enregistrement (papier thermosensible)

- N'utilisez seulement que le papier spécifié par SHARP.
- Ne déballez le papier thermosensible que lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.
- Evitez la chaleur. Le papier se colorera aux environs de 70°C.
- Pour le rangement, évitez des endroits poussiéreux et humides. Evitez aussi des rayons solaires directs.
- Le texte imprimé sur le papier risque de se décolorer lorsqu'il est exposé à une humidité et à une température élevées, à des rayons solaires directs, à un contact avec de la colle, un diluant ou une photocopie bleue qui vient d'être reproduite, ainsi qu'à la chaleur provoquée par le frottement provenant de rayures ou d'autres moyens.
- Faites très attention lors de la manipulation du papier thermosensible. Si vous désirez conserver un enregistrement de façon permanente, recopiez le texte imprimé avec un photocopieur.

4 Remplacement d'un rouleau de papier

Assurez-vous d'utiliser les rouleaux de papier spécifiés par SHARP.

L'utilisation de rouleaux de papier autres que ceux qui sont spécifiés risque de provoquer un bourrage du papier, occasionnant un fonctionnement défectueux de l'enregistreuse.

Spécifications du papier

Largeur du papier: $57,5 \pm 0,5$ mm

Diamètre extérieur max.: 80 mm

Qualité: Papier thermosensible

- **Assurez-vous d'installer le(s) rouleau(x) de papier avant d'utiliser votre machine, sinon un fonctionnement défectueux risque de se produire.**

Installez le rouleau de papier dans l'imprimante. Prenez garde, lors de l'installation du rouleau de papier.

(Comment installer le rouleau de papier)

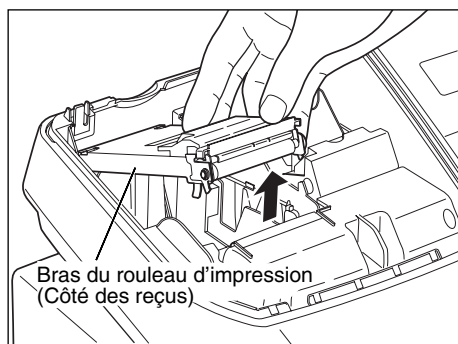


■ Enlèvement du rouleau de papier

Lorsqu'une teinte rouge apparaît sur le rouleau de papier, il est temps de remplacer le rouleau de papier par un neuf. Si vous pensez ne pas utiliser votre enregistreuse pendant une période de temps prolongée, retirez le rouleau de papier et rangez-le dans un endroit approprié.

Précaution: Un coupeur pour papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention de ne pas vous couper vous-même.

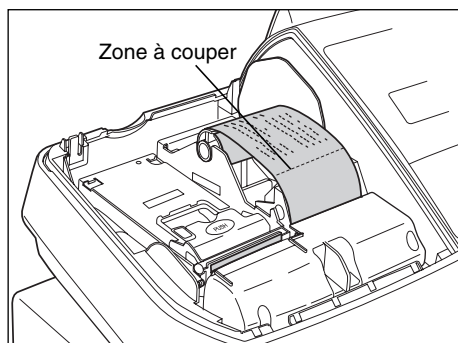
Enlèvement du rouleau de papier pour reçus:




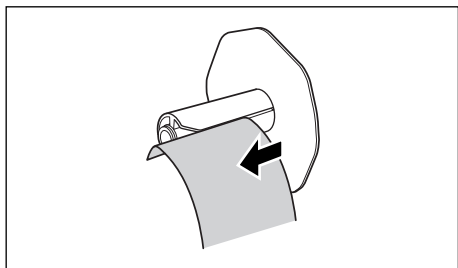
1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression (indiqué en tant que "PULL") du côté des reçus pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
3. Retirez le rouleau de papier de son logement du côté des reçus.

Nota Ne tirez pas sur le papier à travers l'imprimante.

Enlèvement du rouleau de papier pour la bande de détails quotidiens:



1. Tournez le commutateur de mode sur une position autre que "⏻" avec le câble d'alimentation secteur raccordé.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Appuyez sur la touche  pour faire avancer le papier de la bande de détails quotidiens jusqu'à ce que la partie imprimée ressorte.
4. Coupez le papier et retirez la bobine d'enroulement.
5. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression (indiqué en tant que "PULL") du côté de la bande de détails quotidiens pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
6. Retirez le rouleau de papier du logement pour papier du côté de la bande de détails quotidiens.



7. Retirez le rouleau de papier de la bande de détails quotidiens imprimée de la bobine d'enroulement.

Nota

Ne tirez pas sur le papier à travers l'imprimante.

■ Installation du rouleau de papier

Pour des informations au sujet de la manière d'installer les rouleaux de papier, référez-vous à "Installation des rouleaux de papier" à la page 10.

Précaution: Un coupoir pour papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention de ne pas vous couper vous-même.

5 Suppression d'un bourrage du papier

Précaution: Un coupoir pour papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention de ne pas vous couper vous-même. Ne touchez jamais la tête d'impression immédiatement après une impression, car la tête peut être encore chaude.

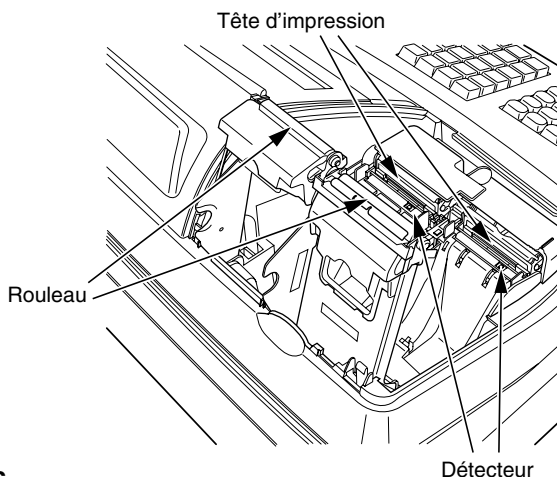
1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
3. Supprimez le bourrage du papier. Vérifiez et retirez n'importe quelles particules de papier qui peuvent rester dans l'imprimante.
4. Réinstallez correctement le rouleau de papier, en suivant les étapes indiquées dans "Installation des rouleaux de papier" à la page 10.

6 Nettoyage de l'imprimante (Tête d'impression/Détecteur/Rouleau)

Lorsque le texte imprimé devient sombre ou affaibli, de la poussière de papier adhère probablement sur la tête d'impression, le détecteur et/ou le rouleau. Nettoyez-les de la manière suivante:

Précaution:

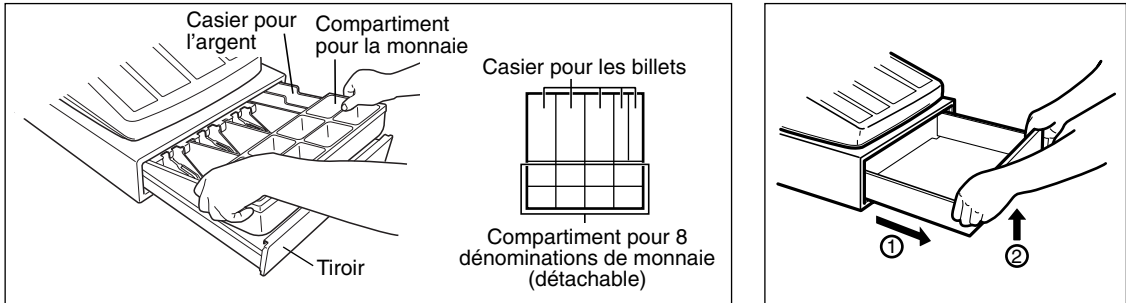
- Ne touchez jamais la tête d'impression avec un outil ou quelque chose de dur, car cela risquerait de l'endommager.
- Un coupoir pour papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention de ne pas vous couper vous-même.



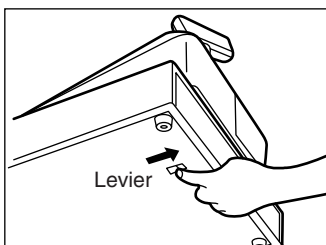
1. Tournez le commutateur de mode sur la position "ϕ".
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
4. Retirez le rouleau de papier en vous référant à la Section "Enlèvement du rouleau de papier".
5. Nettoyez la tête d'impression avec un coton-tige ou un chiffon doux humecté d'alcool éthylique ou d'alcool isopropylique. Nettoyez aussi le rouleau et le détecteur de la même manière.
6. Remettez correctement en place le rouleau de papier en suivant les étapes dans "Installation des rouleaux de papier" à la page 10.

7 Enlèvement du casier pour l'argent et du tiroir

Le tiroir de l'enregistreuse est détachable. Après la fermeture de votre commerce, retirez le casier pour l'argent du tiroir et laissez le tiroir ouvert. Le compartiment pour les 8 dénominations de monnaie est détachable aussi du casier pour l'argent. Pour enlever le tiroir, tirez-le complètement vers l'avant avec le casier pour l'argent enlevé et retirez-le en le soulevant.



8 Ouverture du tiroir à la main



Le tiroir s'ouvre automatiquement. Cependant, lorsqu'une panne d'alimentation survient ou que l'enregistreuse est en dérangement, poussez le levier situé à la partie inférieure de la machine dans la direction de la flèche. (Voir l'illustration à gauche.)


Le tiroir ne s'ouvrira pas s'il est fermé avec la clé de verrouillage du tiroir.




9 Avant d'appeler pour un dépannage

Les défaillances montrées dans la colonne de gauche ci-dessous, sous le titre de "Panne", n'indiquent pas nécessairement des défauts fonctionnels de l'enregistreuse. Il est par conséquent conseillé de consulter la liste de "Vérification" se trouvant dans la colonne de droite, avant de faire appel à un service de dépannage.

Panne	Vérification
(1) L'affichage montre des symboles qui n'ont aucun sens.	<ul style="list-style-type: none"> La machine est-elle correctement initialisée comme il est indiqué dans "PRÉPARATIFS DE LA CAISSE ENREGISTREUSE", à la page 8? (Notez que l'initialisation efface toutes les données et les réglages programmés stockés dans la mémoire.)
(2) L'affichage ne s'éclaire pas, même lorsque le commutateur de mode est tourné sur n'importe quelle position autre que "☺".	<ul style="list-style-type: none"> Le courant est-il fourni à la prise électrique? La fiche du câble d'alimentation est-elle desserrée ou débranchée de la prise électrique?
(3) L'affichage est éclairé, mais l'ensemble de la machine refuse les enregistrements.	<ul style="list-style-type: none"> Le code d'un employé est-il affecté à l'enregistreuse? Le commutateur de mode est-il correctement réglé sur la position "REG"?
(4) Aucun reçu n'est établi.	<ul style="list-style-type: none"> Le rouleau de papier est-il correctement installé? N'y a-t-il pas un bourrage du papier? La fonction d'établissement d'un reçu est-elle sur la position "OFF"? Le bras du rouleau d'impression est-il bloqué de façon sûre?
(5) Le papier pour la bande de détails quotidiens ne peut s'enrouler.	<ul style="list-style-type: none"> La bobine enrouleuse est-elle correctement installée sur le support? N'y a-t-il pas un bourrage du papier?
(6) L'impression n'est pas normale.	<ul style="list-style-type: none"> Le bras du rouleau d'impression est-il bloqué de façon sûre? Ouvrez le bras du rouleau d'impression et bloquez le bras en suivant les instructions de l'installation. Le rouleau de papier est-il correctement installé? La tête d'impression, le détecteur et le rouleau sont-ils propres?
(7) Une impression ininterrompue s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> L'affichage montre "→ → → → →". L'impression se remet automatiquement en marche après plusieurs secondes.

■ Table des messages d'erreurs

Lorsque les messages d'erreurs suivants sont affichés, appuyez sur la touche  et effectuez l'action appropriée selon la table ci-dessous.

Message d'une erreur	Statut de l'erreur	Action
ENTRY ERROR	Erreur d'enregistrement	Effectuez une entrée de touches correcte.
MISOPERATION	Erreur d'une fausse manœuvre	Effectuez une entrée de touches correcte.
NO RECORD	Un code non défini est introduit.	Introduisez un code correct.
MEMORY FULL	La mémoire est saturée (dans la programmation de la touche AUTO).	Programmez la touche AUTO en deçà de 25 étapes.
SBTL COMPUL.	Enfoncement obligatoire de la touche  pour un achèvement direct	Appuyez sur la touche  et continuez l'opération.
TEND COMPUL.	Offre obligatoire	Effectuez une opération d'offre.
NOT ASSIGNED	Pas d'entrée du code d'un employé	Effectuez l'entrée du code d'un employé.
OVER LIMIT.	Erreur de limitation de dépassement de capacité	Effectuez un enregistrement en deçà de la limitation d'entrée.
INH. OPEN PR	L'entrée d'un prix d'ouverture est interdite.	Effectuez une entrée de prix pré-réglé.
INH. UNIT PR	L'entrée d'un prix pré-réglé est interdite.	Effectuez une entrée de prix d'ouverture.
NOT NON-TEND	Un achèvement direct est interdit.	Effectuez une opération d'offre d'une somme.
BUFFER FULL	L'annulation d'un total partiel n'est pas autorisée.	Achievez l'opération et corrigez les entrées erronées sur le mode  .
HEAD UP	Le bras du rouleau d'impression est relevé.	Assurez-vous que le bras du rouleau d'impression soit bloqué de façon sûre.
PAPER EMPTY	Le rouleau de papier des reçus ou de la bande de détails quotidiens n'est pas installé ou vide.	Installez un rouleau de papier pour reçus ou pour une bande de détails quotidiens.
EURO CHANGE	L'opération de modification de l'EURO doit être exécutée.	Exécutez l'opération de modification de l'EURO (code de travail 800).
CLERK ERR.	Erreur superposée d'un employé	Complétez l'opération superposée engagée.

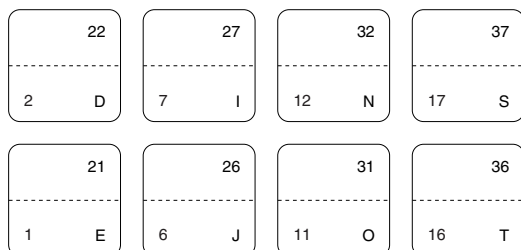
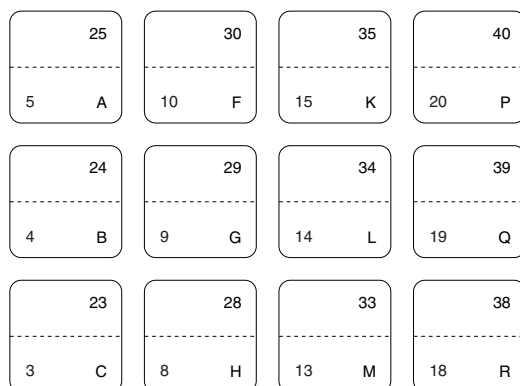
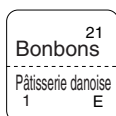
DONNEES TECHNIQUES

Modèle:	XE-A303		
Dimensions:	355 (L) x 430 (P) x 312 (H) mm		
Poids:	11,5 kg		
Alimentation:	Fréquence et tension officielles (nominales)		
Consommation:	En attente:	10 W (lorsque la tension officielle est de 220 à 230 V)	
		11 W (lorsque la tension officielle est de 230 à 240 V)	
	En opération:	46 W (lorsque la tension officielle est de 220 à 230 V)	
		46 W (lorsque la tension officielle est de 230 à 240 V)	
Température de fonctionnement:	0° C à 40° C		
Éléments électroniques:	LSI (CPU), etc.		
Affichage:			
Affichage de l'opérateur:	Affichage matriciel à points (16 positions et 2 lignes)		
Affichage du client:	Affichage à 7 segments (7 positions)		
Imprimante:			
Type:	Imprimante thermique à deux stations		
Vitesse d'impression:	Approx. 17 lignes/seconde		
Capacité d'impression:	30 chiffres chaque pour le papier des reçus et la bande de détails quotidiens		
Autres fonctions:	<ul style="list-style-type: none">• Fonction d'impression d'un logotype graphique• Fonction d'un message logotype• Fonction (MARCHE/ARRET) pour reçus• Fonction d'alimentation en papier indépendante pour reçus/bande de détails quotidiens		
Rouleau de papier:	Largeur: 57,5 ± 0,5 mm Diam. max.: 80 mm Qualité: Qualité élevée (0,06 à 0,08 mm d'épaisseur)		
Tiroir-caisse:	5 évidements pour les billets et 8 pour les dénominations de la monnaie		
Accessoires:	Clé du directeur	2	
	Clé de l'opérateur	2	
	Clé de verrouillage du tiroir	2	
	Rouleau de papier	2	
	Bobine enrouleuse	1	
	Support-cornière de fixation	1 jeu	
	Manuel d'instructions	1 exemplaire	
	Feuille "Où trouver?"	1 exemplaire	

* Les données techniques et l'apparence peuvent être l'objet de modifications sans avertissement préalable et en vue d'une amélioration de la machine.

Utilisez ces étiquettes avec les touches de rayons. Ecrivez le nom des rayons sur les étiquettes et les fixer sur les touches de rayons en retirant tout d'abord le chapeau transparent des touches. (Veuillez faire une copie de cette page.)

Exemple:



A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire!

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés.

Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire.

*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitez le mettre au rebut:

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne: veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.



Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

FOR CUSTOMERS IN U.K.

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE:	Neutral
BROWN:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

The apparatus must be protected by a 3A fuse in the mains plug or distribution board.

CAUTION: DO NOT CONNECT THE LIVE (BROWN) WIRE OR THE NEUTRAL (BLUE) WIRE TO THE EARTH TERMINAL OF YOUR 3-PIN MAINS PLUG.

Environment Protection

The device is supported by a battery. To dispose the battery safely to protect the environment, please note the following points:

- Take the used battery to your local waste depot, dealer or customer service centre for recycling.
- Do not throw the used battery into fire, into water or into the household waste!

Umweltschutz

Das Gerät wird durch eine Batterie gestützt. Um die Batterie sicher und umweltschonend zu entsorgen, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Bringen Sie die leere Batterie zu Ihrer örtlichen Mülldeponie, zum Händler oder zum Kundenservice-Zentrum zur Entsorgung.
- Werfen Sie die leere Batterie niemals ins Feuer, ins Wasser oder in den Hausmüll.

Protection de l'environnement

L'appareil est supporté sur pile. Afin de protéger l'environnement, nous vous recommandons de traiter la pile usagée la façon suivante:

- Apporter la pile usagée à votre centre de traitement des ordures ménagères le plus proche ou, à votre revendeur ou, au service après-vente, pour recyclement.
- Ne jamais jeter la pile usagée dans une source de chaleur, dans l'eau ou dans les vide-ordures.

Miljöskydd

Denna produkt nöddrivs av batteri.

Vid batteribyte skall följande iakttas:

- Det förbrukade batteriet skall inlämnas till er lokala handlare eller till kommunal miljöstation för återinssamling.
- Kasta ej batteriet i vattnet eller i hushållssoporna. Batteriet får ej heller utsättas för öppen eld.

Bescherming van het milieu

Deze kassa gebruikt een batterij. Bescherm het milieu en gooi een gebruikte batterij op de juiste manier weg. Let op de volgende punten:

- Breng een lege batterij naar de lokale verzamelplaats voor klein chemisch afval, terug naar de winkel of gooi in een batterijbak.
- Gooi een gebruikte batterij niet in een vuur of water en gooi niet met het gewone huisafval weg.

Geräuschpegel L_{PA}: 62,3 dB
Gemessen nach EN ISO 7779:2001

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
SonninstraÙe 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION